

VAISSELLE
et
COUTELLERIES

réduites de
40%

**ROBERT
PÉPIN**

258, 1ère Avenue,
ST-GEORGES-EST

ÉCLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 57 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE
Beauceville
ST-GEORGES DE BEAUCE DAIRY
Tél.
228-2052

Vous pouvez
fouetter notre
crème mais
vous ne pouvez
battre notre lait

Vol. 59 — No 20

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 2 fév. 1966

VOTATION LUNDI DANS LES DEUX VILLES

Environ 1450 électeurs de Ville St-Georges-Ouest auront droit de vote dans cette municipalité lundi prochain, 7 février, pour choisir un maire et quatre échevins. La votation se déroulera de 9 heures a.m. à 6 heures p.m.

Un scrutin secret sera organisé dans chaque quartier puisque toute la population doit voter quand le fauteuil de la mairie est en jeu. Dans deux quartiers (le 1 et le 3), il fut nécessaire d'établir deux bureaux de votation à cause du trop grand nombre de votants sur la liste officielle.

M. Gustave Bourque, greffier de la Ville, agira comme président de cette élection. Il proclamera l'élection des nouveaux échevins mardi le 8 février, à 10 heures a.m., au bureau de la municipalité.

Voici, pour chaque quartier de Ville St-Georges-Ouest, les noms des candidats en lice avec les endroits des bureaux et les noms des officiers d'élection.

A LA MAIRIE

Candidats: DIONNE, Gérard
ROY, Armand

QUARTIER No 1

Echevin élu: MAHEUX, J. Claude

Bureau de votation No 1 chez Mme J. A. Thibaudeau
Sous-Officier Rapporteur: M. Héléodore Caron
Greffier: Mme Florent Champagne
Constable: M. Paul-Eugène Bolduc

Bureau de votation No 2 chez Mme J. A. Thibaudeau
Sous-officier rapporteur: M. Heuri-Paul Boutin
Greffier: Mme Victor Poulin
Constable: M. Paul-Eugène Bolduc

QUARTIER No 2

Candidats: LABBE, Victor
VACHON, Charles

Bureau de votation chez Mme Léo Veilleux
Sous-officier rapporteur: M. Léopold Samson
Greffier: Mme Léo Veilleux
Constable: M. Antonio Bégin

QUARTIER No 3

Candidats: DUTIL, Marie-Louis
FORTIER, Paul-Emile

Bureau de votation No 1 chez Mme Ernest Doyon
Sous-officier rapporteur: M. Irenée Duval
Greffier: Mme Henri Pomerleau
Constable: M. Wilfrid Veilleux (à Jos)

Bureau de votation No 2 chez Mme Ernest Doyon
Sous-officier rapporteur: Mme Loidas Marcotux
Greffier: M. Walter Veilleux
Constable: M. Wilfrid Veilleux (à Jos)

QUARTIER No 4

Echevin élu: GABOURY, Jean-Marc

Bureau de votation à la salle du Conseil
Sous-officier rapporteur: M. Benoit Turcotte
Greffier: Mme Louis-Philippe Veilleux
Constable: M. Odilon Pomerleau

QUARTIER No 5

Candidats: POIRIER, Henri
ROY, Benoit
VEILLEUX, Gaston

Bureau de votation chez Mme Philippe Morin
Sous-officier rapporteur: M. Gilles Drouin
Greffier: M. Bertrand Poulin
Constable: M. Jean-Luc Morin

QUARTIER No 6

Candidats: LABBE, Gaston
LEVESQUE, Martin

Bureau de votation chez M. Henri Bourque
Sous-officier rapporteur: M. Marc Martin
Greffier: M. Henri Bolduc
Constable: M. Henri Bourque

Description des quartiers

- No 1: Des limites sud de la ville jusqu'au centre de la 25e rue, entre la rivière Chaudière et les limites Ouest de la ville.
No 2: Du centre de la 25e rue à la ligne de division entre les lots 75 et 72; du Boulevard Dionne aux limites Ouest de la ville.
No 3: Du centre de la 25e rue à la ligne de division entre les lots 75 et 72; de la rivière Chaudière au Boulevard Dionne.
No 4: De la Ligne de division entre les lots 75 et 72 jusqu'au centre de la rue de la Chapelle; de haut en bas de la ville.
No 5: Du centre de la rue de la Chapelle au centre de la rue Pozer; de haut en bas de la ville.
No 6: Du centre de la rue Pozer aux limites Nord de la ville; de haut en bas de la ville.

Evaluation imposable: \$12 millions

Le rôle d'évaluation, révisé par M. Louis-Marie Gagné, a été homologué ces jours derniers par le Conseil de Ville St-Georges. L'évaluation imposable se chiffre maintenant à \$12,373,200. dans cette municipalité ce qui inclut les propriétés du Faubourg St-Antoine annexée à la ville le printemps dernier.

Si on ajoute à ce montant la somme des biens non-imposables qui sont de \$6,261,450. on arrive à un grand total de \$18,634,650. pour l'évaluation globale des propriétés immobilières de cette ville.

Si le projet d'annexer la Station et Jersey Mills se concrétise, cette évaluation foncière augmentera substantiellement puisque ces deux secteurs de St-Georges-Est comprennent plusieurs centaines de maisons et terrains ayant des valeurs considérables.

Un évêque anglican au Séminaire

Chaque année, du 18 au 25 janvier, toutes les Eglises chrétiennes sont invitées à s'unir dans une commune et universelle prière, afin de demander que cessent leurs divisions et qu'elles se retrouvent toutes un jour dans cette unité qui a été l'objet de la prière même du Christ: "Qu'ils soient parfaitement un comme nous sommes un". Cette supplication commune des catholiques, des orthodoxes, des anglicans, des protestants est riche d'espérance.

Par son décret sur l'oecuménisme, le Concile Vatican II donne l'appui entier et officiel de l'Eglise catholique à cette prière commune et publique pour l'unité. "Il faut donc que les catholiques considèrent comme un devoir sacré de se (suite à la page 3)

Contrairement aux années passées, il n'y a plus à Ville St-Georges que deux quartiers: le No 1 qui comprend tout le territoire situé entre la route St-Antoine ou 20e rue jusqu'aux limites Nord de la ville; et le No 2 qui comprend tout le territoire situé au Sud de la 20e rue.

Le quartier No 1 comprend les sièges No 1, 2 et 3; ainsi tous les électeurs résidant dans ce quartier ont droit de vote aux trois sièges. Il en est de même pour les électeurs du quartier No 2 qui voteront aux sièges No 4, 5 et 6. Chaque électeur a droit de vote à la mairie dans le quartier où il réside.

Les déplacements seront réduits au minimum puisque les sept bureaux de votation seront tous établis à l'hôtel-de-ville: trois dans les locaux du Conseil et quatre dans la salle des délibérations.

M. Edmond Grenier, greffier, présidera le scrutin et sera assisté de sept sous-officiers rapporteurs qui dirigeront chacun un bureau de votation. La votation durera de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

Il y aura évidemment grande affluence à l'hôtel-de-ville lundi prochain puisque pas moins de quinze cents électeurs sont inscrits sur la liste électorale de Ville St-Georges. Le président de l'élection demande donc aux contribuables de procéder avec diligence et de ne pas s'attarder dans l'édifice après qu'ils auront déposé leurs bulletins.

Incidentement, on rappelle aux employeurs qu'ils sont tenus par la loi de donner au moins deux heures à leurs employés (en dehors des heures de repas) pour leur permettre de remplir leur devoir d'électeur.

Précisons qu'une autre disposition de la loi oblige les débits de boissons alcooliques à rester fermés durant toute cette journée de votation.

Voici les noms des candidats à l'élection du 7 février à Ville St-Georges.

Mairie: GAGNE Jean-Luc,
PINON Jacques,
REDMOND Sylvester.

Quartier No 1:

Siège No 1: MORIN Rosaire,
PHILIPPEAU Jean-Marc,
PROVOST Paul-Emile.

Siège No 2: VEILLEUX Roch, ELU.

Siège No 3: GUERTIN Claude,
LESSARD Benoit.

Quartier No 2:

Siège No 4: GAGNON Blaise,
GUAY André.

Siège No 5: BOLDUC Raymond,
POULIOT Russell.

Siège No 6: BUREAU Ernest,
DROUIN Donat.

POUR LE PRÊT D'HONNEUR

Dimanche prochain, le 6 février, à 9.30 hres a.m., aura lieu au Collège de l'Assomption l'assemblée générale des membres de l'Association de l'Aide à l'Education du Collège Assomption Inc.

Voici l'ordre du jour de cette réunion à laquelle sont invités tous les anciens présidents, les anciens directeurs et les sous-cripteurs ainsi que les amis de l'oeuvre.

(suite à la page 2)



La direction de Beauce Publications avait le plaisir de recevoir jeudi dernier les participants aux cours d'étude de l'A.P.I. dirigés par M. Rémy Gagné. Après avoir visité les ateliers de l'Imprimerie Moderne, le groupe se réunit dans les bureaux de l'Éclaireur-Progress pour y discuter des problèmes communs à leurs entreprises.

On reconnaît dans l'ordre, au premier plan,

MM. Gérard Côté, Jean-Guy Dionne, Mme Thérèse Bégin, MM. Paulin Paquet, Fernand Rancourt et Marcel Doyon. Debout à l'arrière, MM. Donat Hébert, Marcel Thibaudeau, Michel Leblond, Rémy Gagné, animateur, Vincent Rodrigue, Ls-Philippe Gilbert, Roger Bolduc et Roger Dutil.

(Photo W. Beaudoin)

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Résidence: 228-2086
GÉRARD PARENT, B.A., L.L.L.
Avocat et procureur
Bureau: 422, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architecte
JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-St-Timothée-Mines-P.Q.
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX:
St-Georges, Tél. 228-3991 Ste-Marie, Tél. 226
319, 1ère Avenue. Rue Notre-Dame.

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN ROBERT LESSARD
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262 422, 1ère Avenue,
228-3260 Ville St-Georges-Est
Bureau le mercredi et le vendredi sur rendez-vous.

Dentistes

Les bureaux des dentistes sont fermés le mercredi après-midi.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
1930, 1ère Ave. Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Beauceville

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce. Depuis le 1er mars 1965, le prix des accouchements est de \$50.00

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITÉ
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITÉ — ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-2431
Bureau : 2 à 4.30 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
Secrétaire : Mlle FLORA QUIRION, A.B.
Bureau : 8.30 à 12 a.m. — 1 à 5.30 p.m. — Tél. 8-2431

C. P. 668 Tél. 121
Docteur L. Fontaine M. D.
Cas de maternité
MEDECINE GENERALE
Ancien bureau du Dr Ch.-Ed. Cléhe
Heures de bureau: 2 à 5 P.M. — 7 à 9 P.M.
excepté le samedi soir.
BEAUCEVILLE-EST

Téls. Bureau: 228-2281
Domic.: 228-2281 (le docteur)
228-2282 (Madame)
Dr J.-A. AIME PAQUET
Médecin-Chirurgien
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
11 h. à midi — Le soir à 7 1/2 h.
— URGENCE À TOUTE HEURE —
BUREAU, CENTRE MEDICAL: 16, 23e RUE EST
Résidence: 163, 4e Ave, Est

Dr MICHEL POULIN
MEDECINE GENERALE
Bureau : 26, 20e rue, Ville St-Georges, tél. 228-5380
(Edifice Poulin & Grondin)
Résidence : 1190, Blvd Dionne, tél. 228-5380
Heures de bureau : De 11 h. à midi — De 2 h. à 5 h. —
Vendredi soir : de 7 h. à 9 h. — Tous les soirs
sur rendez-vous.

Bureau : 2 à 5 hres p.m. — Le soir 7 1/2 à 9 hres
Sur rendez-vous 10 1/2 à midi.
Dr JEAN-GUY BERNARD
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau : 370, 1ère Avenue, St-Georges Est, Tél. 228-5152
(face à la Banque Royale)
Résidence : 339, 2ième Avenue, St-Georges Est, Tél. 228-5152
En cas d'urgence, à votre disposition à toute heure.

Dr Gérard Lemieux
Spécialiste Chirurgie Générale
Bureau : 583, 1ère Avenue, Beauceville-Est
Tél. 422

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A.
Réjean Moreau, C.A.
Gérard Couture, C.A.
Jean Langevin, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
André Latulippe, C.A.
LEVIS, Qué.
113, rue Commerciale
Tél. 837-9318
Ville St-Georges-Est
266-1re Avenue
Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Syndics Licenciés
Lefavre, Marmette & Lefavre
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bce

ROCH JOLICOEUR Tél. 228-3662
AVOCAT St-Georges

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, s.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr Viateur Pomerleau
SPÉCIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
Tél. 228-2891 Édifice Banque Canad. Nationale
335, 1ère Ave., Ville St-Georges-Est

Médecin-Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MÉNARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoit : 129-s-2

Assurance

Crepeau & Rodrigue Inc.
Courtiers d'Assurances
Agrées
Tél. 228-4815
408, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, P. Q.

Pour le...

(suite de la 1ère page)

- 1.—Lecture des minutes des deux dernières réunions.
- 2.—Résumé des activités de l'année écoulée.
- 3.—Rapport financier de l'association.
- 4.—Questions et suggestions des membres.
- 5.—Clôture des délibérations.

Ouverture de la séance des élections

- 1.—Nomination du président des élections, du secrétaire.
- 2.—Election des directeurs.
- 3.—Election du conseil d'administration.
- 4.—Choix des deux directeurs autorisés à signer les documents.
- 5.—Mot du nouveau président.
- 6.—Date de nos séances régulières.

Décès de...

(suite de la page 5)

7.—Levée de la séance.
de M. et Mme Alphonse Côté.
Le 9 octobre, Mlle Denise Fecteau, fille de M. et Mme Alfred Fecteau, et M. Lucien Caron de St-Jean Port-Joli, fils de M. et Mme Georges Caron.
Le 23 octobre, Mlle Claire Rancourt, fille de feu et dame Albert Rancourt, et M. Gérard Chalifoux de St-Adolphe d'Howard, fils de feu et dame Raul Chalifoux.
Le 30 octobre, Mlle Annette Lagueux, fille de M. et Mme Arthur Lagueux, et M. Réal Demers de Ste-Marie, fils de M. et Mme Albert Demers.

Une Soeur est montée en chaire

(CCC) - La Soeur Paula Van Cauwenbergh, Prieure des Soeurs Norbertines à Veerle (Anvers), est montée en chaire à toutes les messes qui ont été célébrées en l'église St-Willebrode à Anvers, le dimanche 12 décembre.

Son exposé sur la signification de la vie contemplative s'inscrivait dans le cadre de l'action pour la vocation qui est menée actuellement dans cette paroisse. Se référant au décret sur la vie religieuse, elle a mis

en lumière la mission spécifique des contemplatifs et a répondu aux objections formulées contre la pratique de la vie religieuse contemplative.

"Par leur travail au service de la communauté de l'Église, par leur constante prière et par leur pénitence, les contemplatifs se mettent entièrement au service de l'Église et de Dieu. A leur façon, ils construisent avec les autres membres de l'Église, le Royaume de Dieu", a notamment déclaré la Soeur Paula Van Cauwenbergh.

LES MEUBLES DU BOULEVARD ENR.

M. Armand Roy, prop.

Meubles et appareils électriques aux meilleurs prix

c.p. 159

1486, Blvd Dionne, St-Georges-Ouest, Beauce

Tél. 228-3861

Un évêque...

(suite de la 1ère page)

réunir souvent pour renouveler la prière demandant l'unité de l'Eglise... En certaines circonstances il est permis, bien plus, il est souhaitable que les catholiques s'associent pour prier avec les frères séparés. De telles supplications communes sont assurément un moyen efficace pour demander la grâce de l'unité et elles constituent une expression authentique des liens par lesquels les catholiques sont unis avec les frères séparés".

C'est pour manifester concrètement les liens de charité et d'amitié qui unissent les Eglises chrétiennes entre elles

que la communauté chrétienne du Séminaire de Saint-Georges recevait mercredi dernier la visite de Monseigneur Russel Brown, évêque anglican de Québec. Il était accompagné de Monseigneur Ernest Lemieux curé de Beauport et président de la commission d'œcuménisme du diocèse.

Après une visite complète de la maison, Monseigneur Brown

a pris le souper avec les prêtres du Séminaire auxquels s'étaient joints Messieurs les abbés Jean Duval, Joseph Denis et Roger Samson. Monseigneur a pu ensuite rencontrer les anglicans de la région de Saint-Georges; ceux-ci se sont rendus au Séminaire pour la circonstance. A 7 heures 45,

une réunion de prière a eu lieu à la chapelle. A cette réunion, où on a prié et chanté en français et en anglais, étaient présents les prêtres et les étudiants du Séminaire de même que plusieurs anglicans et protestants de la région. Monseigneur Brown a assisté au chœur avec Monsieur le Supérieur et Monseigneur Lemieux.

A la suite de cette réunion de prière, tous se sont rendus au salon de la résidence des étudiants pour une rencontre du genre table-ronde. Des exposés furent faits par les deux prélats invités et de nombreuses questions ont été posées par l'assistance. Avant de se séparer une légère collation a été offerte à tous les participants.

Ce même jour, un prêtre de l'Inde qui étudie actuellement à l'Université Laval avait célébré une messe selon le rite Syro-Malabar. Il s'agit d'un rite oriental très ancien et très différent de notre rite latin, avec cette particularité intéressante que les paroles de la Consécration y sont dites en araméen, c'est-à-dire la langue même que le Seigneur parlait. Tous les étudiants ont pris part à cette messe.

Vendredi le 21, le Père Emile Legault était venu donner deux conférences aux étudiants; dans l'après-midi il a rencontré les étudiants du cours secondaire et dans la soirée ceux du cours collégial. Il a parlé du Concile et de l'unité. Il a aussi présidé une célé-

bration de la Parole à la chapelle.

C'est de cette façon que la communauté chrétienne du Séminaire a voulu souligner la semaine de prières pour l'unité. Elle a ainsi manifesté son désir très vif de collaborer à ce mouvement de rapprochement entre les diverses Eglises chrétiennes qui se disent toutes du Christ et qui voudraient bien un jour se retrouver dans une célébration commune de l'Eucharistie.

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Les jeunes gens qui abandonnent si facilement la foi, ne savent pas ce qu'il en coûte pour la recouvrer et de quelles tortures elle devient le prix.
— Paul Claudel.

ST-SEBASTIEN

Spectacle de chansonniers, dimanche le 6 février, à 8.30 heures, au Collège Paul VI.

Admission: \$1.00 adultes — .50 étudiant.

Au programme: Les cinq notes (de Sherbrooke), Gilles Lemieux (de St-Georges).

Bienvenue à tous.

VOTRE MARCHÉ "GEM"

228-5538

Ce numéro n'apparaît pas dans l'annuaire.
S.v.p. le noter.



POURQUOI J'AI CHOISI LE SIÈGE NO 1 Quartier No 1

C'EST SIMPLE:

1. Le nouveau règlement municipal le permet.
2. C'est le centre commercial, et je crois pouvoir encore rendre service.
3. Les problèmes de ce quartier: soit le stationnement, la circulation, l'égoût collecteur, l'aménagement de quais, etc., sont des problèmes qui demandent une solution urgente. Mon expérience au sein du conseil justifie l'intérêt que je leur porte.
4. J'ai la conviction que des comités formés de membres du conseil et de contribuables sauraient résoudre plusieurs de ces problèmes. Je préconise donc la formation de tels comités pour s'occuper entr'autre de la circulation, de l'urbanisme, du stationnement, de la police, des loisirs, etc.

J'ai la certitude d'avoir fait mon possible au cours de mon mandat qui vient de se terminer et je sollicite votre appui pour le prochain terme.

Jean-Marc Philipeau

Candidat au siège No 1

(org. J.M. Philipeau)

Redonnons à Ville St-Georges-Ouest sa Fierté

VOTONS GÉRARD DIONNE

Un groupe de citoyens

MESSAGE DE SECURITE AUX ECOLIERS

Ecoliers, ce message s'adresse à vous. Soyez très prudents en vous rendant et en revenant de l'école à la maison. Marchez toujours sur le trottoir et non dans la rue. Ne traversez la chaussée qu'aux intersections peintes à cet effet tout en vous assurant à droite et à gauche avant de vous y engager. Ne traversez jamais entre des véhicules stationnés. Faute de trottoirs, marchez à votre gauche face aux

véhicules afin de mieux les voir venir et à la file indienne. Descendez et montez de et dans l'autobus scolaire par l'avant afin que le chauffeur vous voit. Respectez les brigadiers et brigadières scolaires en fonction. Dans l'autobus scolaire, ayez une conduite exemplaire et n'oubliez pas que chaque élève doit être assis et non debout. Soyez subordonnés à votre chauffeur d'autobus scolaire et respectez-le. Comme piétons, ayez un bon jugement et le sens de la sécurité. Redoublez de prudence par mauvais temps. Faites ceci et vous vivrez.



ABSENT

Le Dr Desjardins sera absent de son bureau du 17 janvier au 27 février inclusivement.

Electeurs et Electrices du quartier no 2



Voici mes intentions, lorsqu'après l'élection, j'aurai à travailler avec la nouvelle équipe, que vous désignerez pour siéger à la table du conseil.

J'assure le futur maire et les nouveaux échevins de mon entière collaboration afin que les meilleures mesures soient prises pour le développement et l'avancement de notre ville.

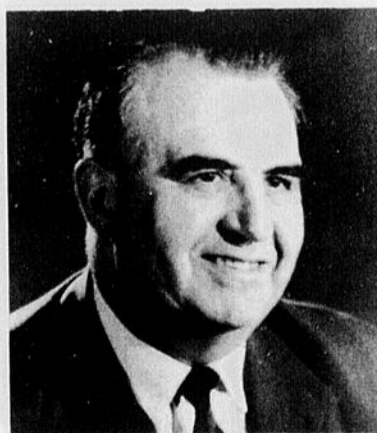
J'accepterai toutes les suggestions que vous voudrez bien me faire, et je les soumettrai aux autres membres du nouveau conseil.

**REDONNONS
À VILLE ST-GEORGES-OUEST
SA FIERTÉ
VICTOR LABBÉ**



La Caisse Populaire de l'Assomption a inauguré officiellement dimanche après-midi ses nouveaux locaux situés sur la Première Avenue à St-Georges (édifice Lacroix). Un fort groupe d'invités prit part à cette cérémonie de bénédiction et de coupage du ruban. Des allocutions furent prononcées par M. Wilfrid Roy, président de la Caisse, par M. Wilfrid Marceau, directeur, par M. Sylvester Redmond, maire de Ville St-Georges, et par M. le curé Jean Duval. Sur la photographie supérieure, on voit M. Wil-

frid Roy exécutant le geste symbolique qui consiste à couper le ruban traditionnel; en sa compagnie, on reconnaît M. Gilles Bernier, maître de cérémonie, M. le curé Duval, M. Sylvester Redmond, maire, M. Gervais Poulin, président de la Commission Scolaire locale, MM. Wilfrid Marceau, Maurice Cliche et Bertrand Sirois, directeurs de la Caisse. En bas, M. le curé Duval bénit les locaux en présence de toute l'assistance. (Photos R. Gagnon)



QUARTIER No 2 - SIÈGE No 6

Chers Concitoyens,

L'encouragement et la confiance que vous me témoignez depuis que j'ai accepté de me présenter candidat à l'échevinage, me font énormément plaisir et plus que jamais, je suis décidé à donner mes services dans l'intérêt de mes électeurs et de ma ville.

Les décisions qui devront être prises par votre conseil, d'ici quelques années, seront très sérieuses, je vous demande aussi de voter très sérieusement, en pensant à l'avenir de votre ville.

Je sollicite donc votre vote le 7 février prochain, en vous assurant de tout le dévouement que je pourrai apporter.

DONAT DROUIN

Candidat au siège No 6

PHARMACIE POLIQUIN ENR.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue

Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS



TEL.
228-3952



Spécialité: Poulets sur la Broche

331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

M. Jos Thibaudeau est réélu président du Casting Club

Lundi dernier avait lieu à l'Hôtel National dernière assemblée annuelle du Casting Club de St-Georges.

Malgré la très mauvaise température, une centaine de membres étaient présents pour prendre connaissance du bilan du Club pour l'année 1965. Ce bilan fut lu par le président M. Jos Thibaudeau et tous l'ont accepté.

On procéda ensuite aux élections dans le but de choisir un deuxième terme comme président. La première vice-présidence fut confiée à M. Adrien Fortier tandis que la deuxième vice-présidence échet à M. Robert Veilleux.

M. Eucher Boilard s'est vu de nouveau confier le poste de secrétaire-trésorier et M. Marcel Buisson celui de publiciste. Les directeurs élus furent M.M. Jean-Claude Lachance, Gaston Poirier, Charles Vachon, Raymond Rosa, André Couture, Gaston Deblois, Paul Pépin, Georges Caron, Ferdinand Bérubé et Germain Rainville.

Etant donné l'absence du représentant du ministère du Tourisme à cause de la tem-



pête, l'on passa à la présentation de magnifiques films sur la chasse, la pêche et le camping.

Tous ont aimé cette réunion qui fut des plus intéressantes. M. Benoit Giroux gagna la splendide canne à pêche équipée d'un moulinet qui était une gracieuseté de Paquet Sportif de St-Georges.

Fermières de l'Est

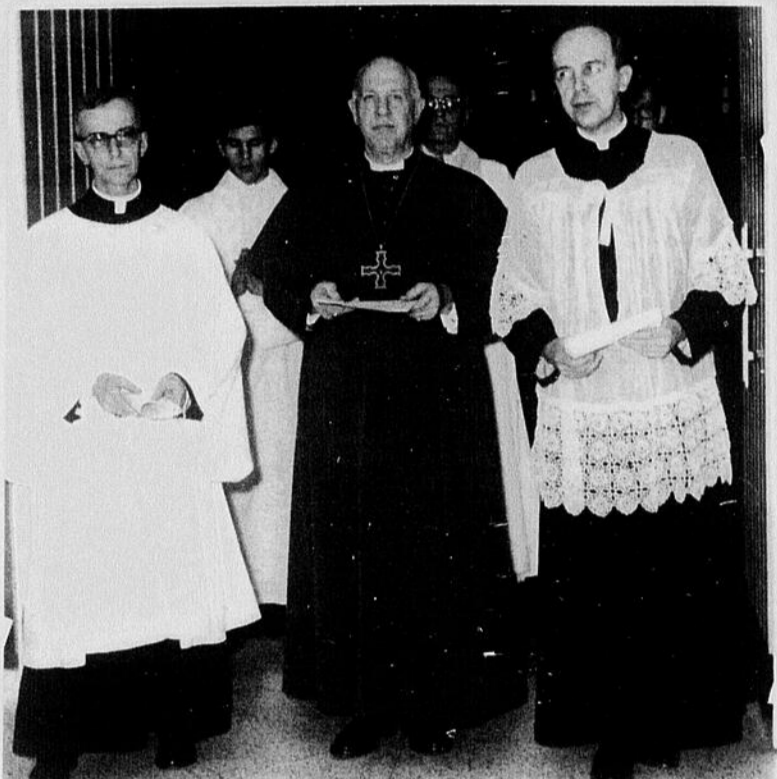
L'assemblée générale du Cercle des Fermières de St-Georges-Est aura lieu jeudi prochain, le 10 janvier, à 2 heures de l'après-midi.

Il y aura partie de cartes (sans obligation évidemment). Vous nous feriez plaisir en apportant un petit cadeau.

La réunion se déroulera au local habituel.

Voyage au carnaval

Tout comme l'an dernier, le fameux voyage au Carnaval de Québec aura lieu le 19 février prochain. Alors jeunes ou vieux, groupez-vous et venez participer à ce joyeux voyage en autobus, samedi le 19 février. Les billets seront bientôt en vente et pour de plus amples renseignements consultez le prochain numéro de l'ÉCLAIREUR-PROGRÈS.



Mgr Russel Brown, évêque anglican de Québec, était l'hôte du Séminaire de St-Georges mercredi dernier en même temps que Mgr Ernest Lemieux, curé de Beauport et président de la commission d'œcuménisme du diocèse de Québec. Après avoir pris le repas du soir avec les prêtres, Mgr Brown se rendit à la chapelle où toute la communauté (professeurs et élèves) participa à une demi-heure de prières. La photographie ci-dessus fut prise par le représentant de l'Éclaireur-Progress au moment où Mgr Russel Brown sortait de la chapelle, accompagné de Mgr Lemieux et de M. l'abbé Eugène Garant, supérieur du Séminaire.

(Photo W. Beaudoin)

Activités du cercle Elisabeth Leseur

Lors de la première réunion de l'année des membres du cercle Elisabeth Leseur des Filles d'Isabelle de St-Georges, Mme Léo Veilleux, régente, formula les souhaits d'usage pour la nouvelle année, remercia les dames et demoiselles responsables de la préparation du Social de Noël puis invita tous les membres à continuer de travailler dans un esprit de charité. Elle remercia aussi les Conseils de Ville St-Georges-Est et de Ville St-Georges-Ouest pour les dons qu'ils ont fait au Cercle, soit \$25 et \$50 respectivement.

Des prières furent récitées

Assemblée du Club de Golf

Les actionnaires du Club de Golf de St-Georges Inc. sont conviés à leur assemblée générale annuelle qui aura lieu mercredi prochain, le 9 février, à 8 heures p.m., à l'hôtel-deville de St-Georges.

M. Jean Langevin, président du Club, fera une révision du travail réalisé au cours de la dernière année et il y aura lecture du bilan financier.

Les membres devront également procéder à l'élection de cinq nouveaux directeurs pour remplacer ceux qui finissent leur terme de deux ans.

Ce sera enfin l'occasion de discuter divers projets dans le meilleur intérêt du Club et de tous les golfeurs. Est-il nécessaire d'ajouter que le bureau de direction compte sur la présence de tous les actionnaires?

à l'intention de deux Filles d'Isabelle défuntes. Mmes Antonio Doyon et Antonio Poulin. Mme Jules Quirion, présidente du comité des malades, fit le rapport de ses activités puis Mme Emile Forget, présidente du comité de bienfaisance, donna le résultat suivant: depuis novembre dernier, le comité a donné aux pauvres pour une valeur de \$1,665. Mme Wilfrid Veilleux a donné pour ce même comité 25 paniers de provisions ainsi que \$100. La présidente du comité du Bien-Être, Mme Réal Roy, mentionna que 35 heures de travail ont été allouées pour la Société Canadienne du Cancer. Le mardi après-midi est réservé à cette oeuvre. Les dames et demoiselles désireuses de collaborer à cette oeuvre n'ont qu'à se rendre au local des Filles d'Isabelle, il y a de la couture, du tricot, etc.

Entre Noël et le Jour de l'An les Filles d'Isabelle avec le concours des Chevaliers de Colomb, ont distribué 700 sacs de bonbons aux enfants et puis ont fait une visite aux malades du Foyer St-Louis et leur ont offert des cadeaux. Il y aura une autre partie de cartes chez les Filles d'Isabelle, au local du cercle, mercredi soir le 2 février, à 8 heures. Tout le public y est invité. En ce qui concerne les activités futures, il y aura un défilé de modes printanières le 15 mars prochain ou plusieurs maisons de commerce de St-Georges y participeront. Les dames et demoiselles qui n'ont pas payé leur abonnement au Journal Isabellien sont priées de le faire incessamment.

Quiconque n'aime pas ne comprend rien. — P. Gratry.

DÉCÈS ET MARIAGES À ST-VICTOR EN 1965

Décès

Le 10 janvier, dame Ida Vachon, épouse de feu Arthur Veilleux, décédée à l'âge de 59 ans.

Le 1er février, M. Ernest Paré, époux de feu Valérie Cloutier, âgé de 93 ans.

Le 10 février, M. Omer Fortin, époux de dame Rosée Rodrigue, décédé à l'âge de 77 ans.

Le 5 mars, dame Elise Turcotte, épouse de feu Edmond Lessard, décédée à l'âge de 89 ans.

Le 13 mars, Michel Maheu, fils de M. et Mme Emilien Maheu, décédé accidentellement à l'âge de 2 ans, 6 mois.

Le 13 avril, dame Marie Grondin, épouse de M. Alfred Bolduc, décédée à l'âge de 75 ans.

Le 25 avril, Mgr Rosaire Nadeau, ex-supérieur du Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor, décédé à l'âge de 71 ans.

Le 6 mai, dame Clara Paré, épouse de feu Gédéon Lafontaine, décédée à l'âge de 92 ans.

Le 3 juin, M. Joseph Joule, époux de dame Léa Veilleux décédé à l'âge de 84 ans.

Le 25 juillet, Mlle Eliane Plante, fille de dame Joseph Plante, décédée à l'âge de 64 ans.

Le 9 août, M. Rosaire Bernard, époux de dame Yvonne Jolicoeur, décédé à l'âge de 66 ans.

Le 26 octobre, dame Marie Bizier, épouse de feu Ernest Grondin, décédée à l'âge de 83 ans.

Le 25 novembre, dame Alma Grondin, épouse de M. Joseph Shink, décédée à l'âge de 82 ans.

Le 25 décembre, M. Joseph Shink, époux de feu dame Alma Grondin, à l'âge de 87 ans.

Mariages

Le 6 mars, Mlle Nicole Laurendeau, fille de M. et Mme Alphonse Laurendeau et M. Jean-Luc Dion de Granby, fils

de M. et Mme Arsène Dion.

Le 6 avril, Mlle Céline Poulin, fille de M. et Mme Cyrille Poulin et M. Pierre Tétu de Sherbrooke, fils de M. et Mme Pierre Héту.

Le 19 avril, Mlle Mona Gervais, fille de M. et Mme Léonide Gervais, et M. Florian Fortin, fils de M. et Mme Joseph-Alfred Fortin.

Le 22 mai, Mlle Georgette Bernard, fille de M. et Mme André Bernard, et M. Jean-Luc Lessard, fils de M. et Mme Gédéon Lessard.

Le 22 mai, Mlle Yolande Jacques, fille de M. et Mme Emile Jacques, et M. Réjean Lessard, fils de M. et Mme Théophile Lessard.

Le 29 mai, Mlle Ginette Poulin, fille de M. et Mme Cyrille Poulin et M. Joseph Bolduc, fils de dame Albert Bolduc de St-Côme.

Le 5 juin, Mlle Huguette Rodrigue, fille de feu M. et Mme Gédéon Rodrigue, et Gilles Quirion de St-Georges-Est, fils de M. et Mme Odilas Quirion.

Le 12 juin, Mlle Huguette Roy, fille de M. et Mme Octave Roy et M. Andréa Doyon, fils de M. et Mme Philippe Doyon.

Le 3 juillet, dame Bernadette Mathieu, veuve de feu Victor Houlet, et M. Emile Nadeau, veuf de dame Denise Faucher et de St-Ephrem.

Le 17 juillet, Mlle Candide Prévost, fille de M. et Mme Joseph Prévost, et M. Lucien Lessard de St-Benoit, fils de M. et Mme Dominique Lessard.

Le 17 juillet, Mlle Lise Veilleux, fille de feu et dame Bernard Veilleux, et M. Denis Tremblay, policier de Québec, fils de M. et Mme Henri Tremblay.

Le 31 juillet, Mlle Marie-Andrée Fecteau, fille de M. et Mme Henri Fecteau, et M. Bernard Jolicoeur, fils de M. et Mme Antoine Jolicoeur.

Le 7 août, Mlle Charline Laurendeau, fille de M. et Mme Alphonse Laurendeau, et M.

Réal Bureau de St-Ephrem, fils de M. et Mme Josephat Bureau.

Le 7 août, Mlle Alphéna Cyr, fille de M. et Mme Alphée Cyr et M. Guy Lachance de St-Joachim de Montmorency, fils de feu et dame Wilbrod Lachance.

Le 21 août, Mlle Nicole Cliche, fille de M. et Mme Oscar Cliche et M. Laurent-Paul Cloutier de Hartford, Conn., fils de M. et Mme Willy Cloutier.

Le 28 août, Mlle Marguerite Plante, fille de M. Dominique Plante, et M. Claude Lessard, de St-Frédéric, fils de M. et Mme Joseph Lessard.

Le 28 août, Mlle Hollande Vachon, fille de M. et Mme Paul Vachon, et M. Gérard Lessard de St-Evariste, fils de M. et Mme Henri Lessard.

Le 4 septembre, Mlle Denise Bernard, fille de M. et Mme Jean-Marie Bernard, et Jean-Noël Bégin de St-Georges-Est, fils de M. et Mme Patrick Bégin.

Le 4 septembre, Mlle Claudette Bertrand, fille de M. et Mme Philias Bertrand, et M. Marcel Drouin de Hartford, Conn., fils de M. et Mme Georges Drouin.

Le 6 septembre, Mlle Louise Toulouse, fille de M. et Mme Cléophas Toulouse et M. Martin Godin de Montréal, fils de M. et Mme Léandre Godin.

Le 11 septembre, Mlle Ginette Lessard, fille de M. et Mme Thomas-Jacques Lessard, et M. Michel Doyon de Hudson, N.H., fils de M. Charles Doyon.

Le 18 septembre, Mlle Marcelle Fecteau, fille de M. et Mme Emile Fecteau, et M. Fernand Dubreuil de Vallée Jonction, fils de M. et Mme Charles-Eugène Dubreuil.

Le 25 septembre, Mlle Ginette Poulin, fille de M. et Mme Frank Poulin, et M. Florian Groleau d'East-Broughton, fils de M. et Mme Josephat Groleau.

Le 25 septembre, Mlle Lucille Leclerc, fille de M. et Mme Gédéon Leclerc et M. Florent Jolicoeur, fils de M. et Mme Hervé Jolicoeur.

Le 9 octobre, Mlle Madeleine Poulin, fille de M. et Mme Alfred Poulin, et M. Benoit Côté, agent de la Sureté Provinciale de St-Georges-Est, fils (suite à la page 2)

UN HOMME!

UN PROGRAMME!

LES ORDRES DU GOUVERNEMENT

Ministère des Richesses Naturelles du Québec

Monsieur Edmond Grenier,
Ville St-Georges,

Monsieur Jacques Pinon,
St-Georges-Est,

Cher monsieur,

Nous avons examiné le plan que vous avez remis à notre ingénieur Bernard Mathieu lors de votre visite au bureau du secrétaire du ministre des richesses naturelles, monsieur Pierre F. Côté, le 11 novembre courant. Après avoir pris connaissance des projets conçus par la ville de St-Georges Est pour la rivière Chaudière, dans les limites de son territoire, notre point de vue à ce sujet peut se résumer comme suit:

1.—Le mur de soutènement projeté immédiatement en amont du pont doit se confondre avec la position actuelle de la rive droite; s'il y a empiètement du côté de St-Georges Est à cet endroit, on s'expose à créer de l'érosion sur la rive opposée où nous sommes en présence d'un sol argileux favorable aux glissements de terrain;

2.—L'enlèvement de l'île située immédiatement en aval du pont et portant le No 894 du cadastre officiel de la paroisse St-Georges ne soulève pas d'objection de notre part en autant qu'on respecte les dimensions données à la section transversale et que le remblai projeté en bordure de la rive droite ne dépasse pas la ligne représentée sur le plan en question;

3.—Nous recommandons de porter à 370 pieds au lieu de 440 pieds de largeur de la section transversale en front de l'île portant les Nos 892 et 893 du cadastre officiel de la paroisse St-Georges; cette recommandation a pour but d'augmenter la vitesse d'écoulement dans ce secteur et ainsi diminuer l'intensité de la déposition qui se produit dans le voisinage de l'embouchure de la rivière Famine;

4.—Pour un motif identique à celui invoqué dans le paragraphe précédent, nous suggérons de ne pas modifier la rive droite de la rivière Chaudière en front de l'île portant les Nos 889 et 890 du cadastre officiel de la paroisse St-Georges, là où la ville doit établir son usine d'épuration; toutefois, nous sommes d'accord pour l'enlèvement de la petite île qui obstrue l'embouchure de la rivière Famine et même nous préconisons un élargissement de l'embouchure de la rivière Famine à même une partie du lot No 889, pour favoriser l'évacuation des glaces en provenance de ce tributaire.

Nous espérons que les recommandations ci-haut mentionnées seront prises en considération dans l'élaboration des projets conçus par la ville de St-Georges Est pour la rivière Chaudière et nous demeurons à votre disposition pour fournir toute explication supplémentaire que vous jugerez op-

portune à ce sujet.

Je vous prie de me croire, cher monsieur,

Votre tout dévoué,

C.-E. Deslauriers, Ing.,
Directeur des Services
hydrauliques,
Direction générales des
eaux.

BM/lr

cc: Ville St-Georges,
M. Edmond Grenier,
secrétaire.

Bureau des Délégués,
a/s Mlle Marie-Anna
Bolduc, secrétaire.

À l'Arnold

Devant 300 personnes

"Sans vouloir nous immiscer dans les affaires municipales nous déplorons une résolution mal faite et incompréhensible du conseil tentant de priver l'échevin Pinon du droit de traiter avec notre ministère. Cela incite fortement M. René Lévesque à désirer que ce soit: **Encore Jacques Pinon qui soit le trait d'union** entre le conseil de Ville St-Georges et notre Ministère.

Puis plus loin: La première fois que le ministre a entendu parler de l'île au centre de St-Georges c'est par le dossier volumineux que lui remit M. Jacques Pinon à Beauceville et il est dû à l'insistance de ce même échevin que cette île dont il n'était pas question, du fait du barrage prévu, soit mise au budget (\$120,000) pour être déplacée gratuitement par le gouvernement..."

Maitre Pierre Côté,
Secrétaire exécutif du
Ministre
René Lévesque.

20 octobre 1965

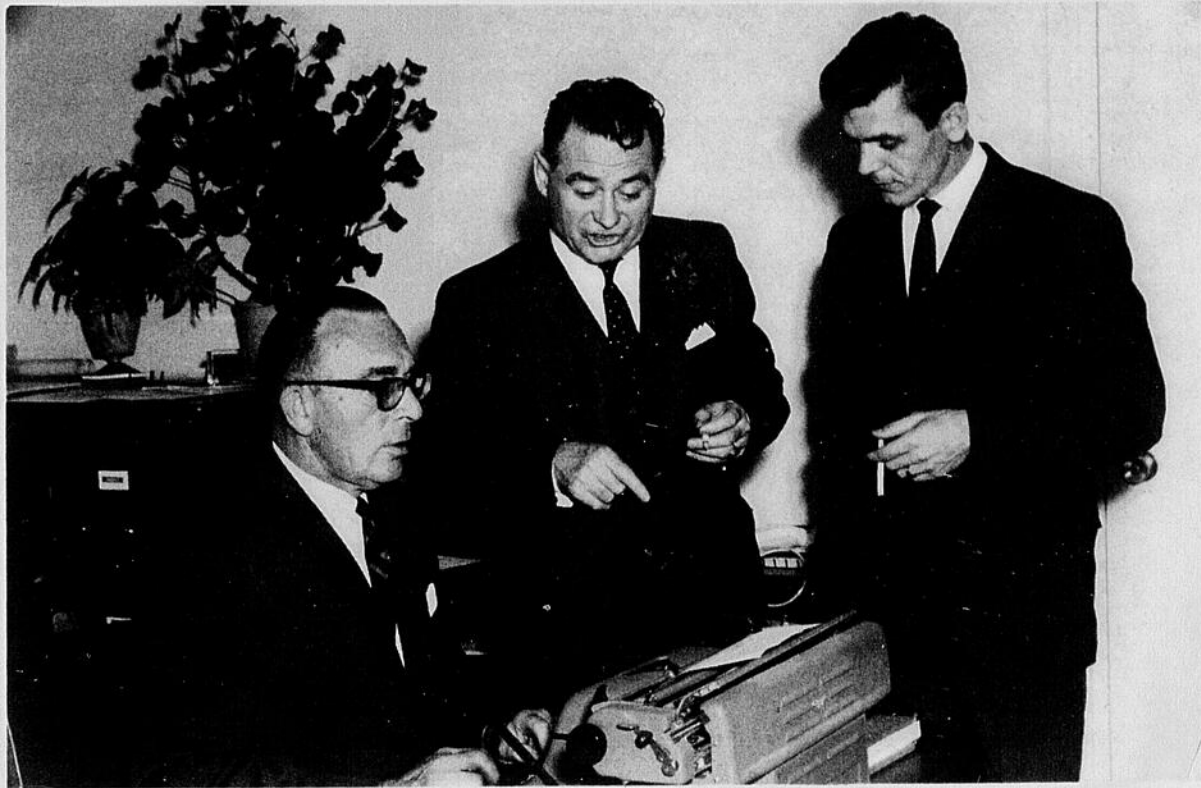
A L'HONORABLE
BONA ARSENAULT

Comme suite à nos deux entretiens, l'un à St-Georges le samedi, l'autre dans votre bureau le 20, je vous fais parvenir les papiers demandés.

Vous voudrez bien je vous prie, porter à l'attention de votre collègue l'honorable Saint-Pierre, ministre des travaux publics, la chaleureuse reconnaissance que nous lui devons pour avoir mis le pont sur la Famine en chantier et le prier de bien vouloir se pencher encore une fois sur les problèmes de St-Georges qui sont d'une importance capitale pour l'avenir d'une ville en plein développement.

Il s'agit du pont reliant les deux villes dont je vous joins

M. LE MINISTRE, IL NOUS FAUT UN PONT!



Un photographe débrouillard, passant par une porte latérale, a surpris le ministre Bona Arsenault, Jacques Pinon et le secrétaire du ministre Lucien Cliche en grande discussion. C'était le

soir de l'inauguration de l'Hôtel de ville et les trois hommes étaient cadennassés dans le bureau du secrétaire M. Edmond Grenier.

LE PRINCIPE DU PONT EST ACCEPTÉ: EST-CE A MM. REDMOND ET GAGNÉ QUE NOUS LE DEVONS?

un double du dossier qui a été remis depuis quelques mois à l'ingénieur M. Edgard Gilbert de son ministère lequel, m'a assuré qu'il avait recommandé ce projet comme étant le plus apte à régler le cas de St-Georges. Dans ce dossier il y a...

Je reste, votre très obligé,
JACQUES PINON,
échevin.

28 octobre 1965

Ministère des Travaux Publics,
Att. M. De Saint Arnaud

Je vous remercie de l'affabilité avec laquelle vous nous avez reçus lors de notre entrevue en compagnie du maire, de deux échevins et du secrétaire de St-Georges-Ouest. Vous m'avez assuré que le dossier concernant le pont reliant les deux villes était complet et qu'il était étonnant qu'il ne soit pas au budget...

JACQUES PINON,
échevin.

6 novembre 1965

A L'HONORABLE
BONA ARSENAULT

Monsieur le ministre, Je vous remercie de votre lettre concernant votre intervention auprès de l'honorable St-Pierre ministre des travaux publics...

Je me suis de nouveau rendu à Québec hier aux Richesses Naturelles pour discuter des quais et j'en ai profité pour re-contacter M. de St-Arnaud et voici les dernières nouvelles.

Le projet de pont que j'ai soumis à l'ingénieur de la planification aux Travaux Publics serait le meilleur aux yeux des ingénieurs tant de la voirie que des travaux publics...

Il ne reste qu'à l'inclure au budget et c'est pourquoi, me rapportant à notre dernière entrevue je vous prie de bien vouloir insister auprès de...

J. PINON

22 octobre 1965

1ère REPONSE

Bien cher ami, J'ai bien reçu toutes les explications relativement au nouveau pont dont vous demandez la construction pour relier les deux rives, est et ouest de St-Georges.

J'ai immédiatement transmis ces représentations...
Votre bien dévoué,

BONA ARSENAULT,
Ministre.

2ième REPONSE

9 novembre 1965

Bien cher ami, Tel que mentionné dans la lettre que je vous adressais le 22 octobre dernier, je suis assuré que mon collègue l'honorable St-Pierre ne manquera pas de communiquer avec vous au sujet de la construction d'un pont...

Vous assurant de ma coopération, votre bien dévoué,

BONA ARSENAULT,
Ministre.

MINISTÈRE DES TRAVAUX
PUBLICS
de la Province de Québec

Québec, le 5 janvier 1966

Ville de St-Georges,

Re: Pont projeté Rivière
Chaudière, Pont sur Barrage
Jersey Mills, St-Georges de
Beauce.

...Je dois vous informer que nous ne considérons pas que le pont sur le barrage en question soit avantageux et nous préférons nous en tenir à l'étude du pont demandé dans la Ville de St-Georges...

Lucien MARTIN, ing.,
Ingénieur en chef.

MINISTÈRE DES RICHESSES
NATURELLES
Province de Québec
Cabinet du Ministre

Le 19 janvier 1966.
Monsieur Edmond Grenier,
Ville de St-Georges.

Re: Dossier: 2217/1965.

...Notre problème d'un nouveau pont a fait l'objet d'études et de rencontres avec les ingénieurs du Ministère de la Voirie. Je dois vous signaler que le site que nous devons considérer est dans la Ville de St-Georges, de sorte que celui que vous projetez pour votre barrage n'offrirait pas assez d'avantages pour les intéressés..."

GASTON BINETTE,
Ministre.

RLV/rf

**Pour conserver et aménager le coeur de St-Georges!
Pour que notre ville soit la plus belle!
Pour le stationnement, le commerce, les arts, l'industrie!
Pour la rénovation de la fonction municipale!
Pour la planification des services municipaux**

POUR LE PONT

VOTONS PINON

(Org. J. Pinon)

Causerie du R.P. Legault au Séminaire de St-Victor

Samedi, le 22 janvier, le Père Legault, c.s.s.c., très bien connu de ceux qui suivent l'émission: "A L'HEURE DU CONCILE", répondant à l'invitation des autorités du Séminaire du Sacré-Coeur de Saint-Victor, vint nous remémorer les principaux faits et événements du Concile Vatican II.

Sa conférence, d'une durée approximative d'une heure, fut hautement appréciée et du personnel et des élèves de la Maison. Sujet d'actualité, conférencier éloquent et rempli d'humour, en voilà assez pour se sentir à "L'HEURE DU CONCILE".

Voici sous forme de schéma les thèmes qu'il s'employa à développer au cours de cet entretien:

- 1.—Jean XXIII et son comportement.
- 2.—Le climat pré-conciliaire.
- 3.—Dans quelle mesure les observateurs ont-ils influencé le Concile.
- 4.—Le travail des Catholiques et des Protestants pour se renouveler.
- 5.—Jean XXIII était-il préparé pour le Concile.
- 6.—Finalement le dernier thème était consacré aux schémas sur... La Liturgie, L'Eglise, La Révélation, Le Schéma XIII.

Son exposé se termina par la citation d'une prophétie qu'avait fait un philosophe allemand au début du siècle:

"Le XXe siècle sera le siècle de l'Eglise; il y aura un pas de fait vers l'unité pour laquelle il faut prier".

De nouveau Père Legault, au nom de mes confrères et en mon nom personnel, je vous remercie d'avoir bien voulu venir raviver le feu conciliaire que réchauffe depuis six ans nos coeurs de chrétiens.

SAINT-JOSEPH

Nouveau bureau de direction à l'O.T.J.

Un nouveau bureau de direction pour l'O.T.J. de notre paroisse a été formé. Les membres élus pour diriger cette oeuvre paroissiale en 1966 sont: Me Marcel Blais, président; M. Robert Létourneau, vice-président; M. Yvon Laroche secrétaire, M. Jean-Marc Gagnon, trésorier, MM. Paul-Henri Roy et Gaétan Nadeau, directeurs.

Régates 1966

Le 5 juin est la date fixée pour le spectacle des régates

annuelles de Beauce. Déjà, les responsables de cet événement sportif ont commencé leur travail en préparation du programme de cette journée.

Mariage

Le 28 décembre a été béni en l'église de Ste-Marie le mariage de Mlle Louise Provost, institutrice, avec M. Lucien Jacques, fils de M. et Mme Alfred Jacques de St-Joseph.

Baptêmes

Le 1 janvier a été baptisée, Marie, Nancy, Gislaïne, Annie, enfant de M. et Mme Laurent Lessard (Huguette Lessard), née le 18 décembre à l'hôpital de Beauceville. Parrain et marraine M. et Mme Louis Veilleux de Winslow, Maine, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 janvier a été baptisée Marie Martine, Caroline, enfant de M. et Mme Jean-Paul Giguère (Régina Gilbert). Parrain et marraine M. et Mme Roger Giguère, oncle et tante de l'enfant.

Le 16 janvier a été baptisé Joseph, Laurent, Louis, Benoit enfant de M. et Mme Paul-Henri Doyon (Antoinette Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Doyon.

Le 16 janvier a été baptisé Joseph, Robert, Bernard, enfant de M. et Mme Roger Poulin (Agathe Jacques) né à l'hôpital de Beauceville le 9 janvier. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Poulin de Vallée Junction, grands-parents de l'enfant.

Le 16 janvier a été baptisée Marie, Cécile, Manon, enfant de M. et Mme Lorenzo Laflamme (Madeleine Perreault). Parrain et marraine M. et Mme Gaston Laflamme, oncle et tante de l'enfant.

Service anniversaire

Samedi le 5 février à 10 heures en l'église de St-Joseph sera chanté le service anniversaire de feu Mme Louis Jacques (Alida Lessard).

NETTOYEUR SENSATIONNEL

M. Armand Fortin est agent exclusif pour la Beauce d'un nettoyeur sensationnel qui enlève les taches. Téléphonez 30 W, St-Côme.

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

JEU.SAM.DIM. 3-5-6 FEVRIER
PROGRAMME DU TONNERRE POUR LES JEUNES

En Primeur

Un film du tonnerre pour les jeunes

CHARLES AZNAVOUR SYLVIE VARTAN JOHNNY HALLYDAY



PROGRAMME DOUBLE



POUR VOTRE
HUILE À CHAUFFAGE

8-2541

PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN
Ferdinand Bérubé, prop.

A tous les électeurs et électrices de Ville St-Georges-Ouest

A la demande d'un grand nombre de concitoyens j'ai accepté de poser ma candidature à la mairie. J'apprécie cet honneur qu'on me fait en me disant bien qualifié pour administrer sainement les affaires publiques.

Je connais bien les fonctions d'un maire. Je sais qu'il a l'obligation de diriger les agissements de son conseil, qu'il doit veiller à exécuter les décisions de ce conseil, fidèlement et impartialement.

Je comprends également que le maire peut faire des suggestions, mais que ce sont la plupart du temps les échevins seuls qui décident. J'ai déjà siégé pendant SIX ANNÉES CONSÉCUTIVES À LA TABLE DU CONSEIL et je connais bien le rôle des échevins que j'aiderai le plus possible dans l'exercice de leurs fonctions.

Je me propose cependant de soumettre aux échevins divers projets QUI NOUS PERMETTRONT DE NOUS PRÉVALOIR DES LOIS NOUVELLES RELATIVEMENT À L'ÉTABLISSEMENT D'INDUSTRIES NEUVES ET À L'AMÉLIORATION DE CELLES QUI EXISTENT DÉJÀ.

Je pense aussi qu'il sera bon :

De clarifier la situation financière de Ville St-Georges-Ouest.

D'utiliser au maximum la loi sur les travaux d'hiver.

De faire davantage de la promotion industrielle.

De préciser notre plan d'urbanisme.

De contribuer au règlement de la fameuse question d'un nouveau pont.

De trouver une solution au problème actuel dans le service de la lutte aux incendies.

Pour avoir l'opportunité de travailler à ces nombreuses réalisations, je sollicite respectueusement votre vote, le 7 février prochain.

Je ne demande qu'une chose, c'est que le vote honnête se prononce au complet. J'ai bonne confiance qu'il me sera favorable et que nous pourrons ensuite tous ensemble travailler au progrès d'une ville qui nous est chère, la Ville de St-Georges-Ouest.



GÉRARD DIONNE
candidat à la mairie



65 MAGASINS

dans la province dont l'un à

ST-GEORGES

pour mieux vous servir

BANANES

Spécial, 2 livres
Réduction de 0.13

.25

SALADE

Spécial, la pomme,
Réduction de 0.16

.29

CÉLERI

Floride — Grosseur 24
Réduction de 0.16

.29

Mir liquide

2/24 onces plus
1/12 onces gratis
Réduction 0.16

.69

Nestlé Quick

Chocolat,
1 livre,
Réduction 0.20

.45

Kleenex

(mouchoirs)
Blancs,
format 200,
Réduction 0.04

3/.55

Jus V-8

Légumes,
20 onces,
Campbell,
Réduction 0.07

2/.35

Oeufs Gr A

La douzaine,
Réduction

.39

Fab poudre

Format familial,
Réduction 0.40

1.03

Florient

désodorisant,
6 variétés,
Réduction 0.24

.53

Cheez Wiz

Fromage Kraft,
16 onces,
Réduction 0.14

.59

Blé d'Inde

Idéal, en crème,
Btes 20 onces,
Réduction 0.04

3/.55

Pêches

demies,
Qualité Choix,
Aylmer,
20 onces,
Réduction 0.17

4/.99

Cire liquide

CRYSTAL,
Boîtes de 32 onces,
Réduction 0.30

.99

Beurre d'arachides

YORK,
16 onces,
Réduction 0.08

.45

Blé d'Inde

en épis,
Beaver, 40 onces,
Réduction 0.02

.33

Marsmallow

en cellos 10½
Kraft,
Blanc ou fruits,
Réduction 0.03

2/.55

STEAK HACHÉ

Première qualité
Réduction de 0.10

.79

SAUCISSE

Fraîche, 3 livres
Réduction de 0.26

1.39

POULET FRAIS

frais, 3 à 5 livres
Réduction de 0.12

.39

ODULE GIGUÈRE

La date de l'ouverture officielle vous sera annoncée bientôt

576, 21ème Avenue

Tél. 228-5538

Ville St-Georges

ÇA PRESSE! OCCUPONS N

**Du travail sérieux à la salle du conseil.
Du travail vite et bien fait dans une
atmosphère d'entente et d'harmonie.**

Fini Les chicanes, les engueulages,
les verbiages inutiles.

**Connaissance exacte des capacités
financières de notre ville.
Planification des emprunts à long terme.**

Fini Les budgets tracés à l'aveuglette.
Les projets électoraux 100 fois au-dessus
de nos moyens financiers.

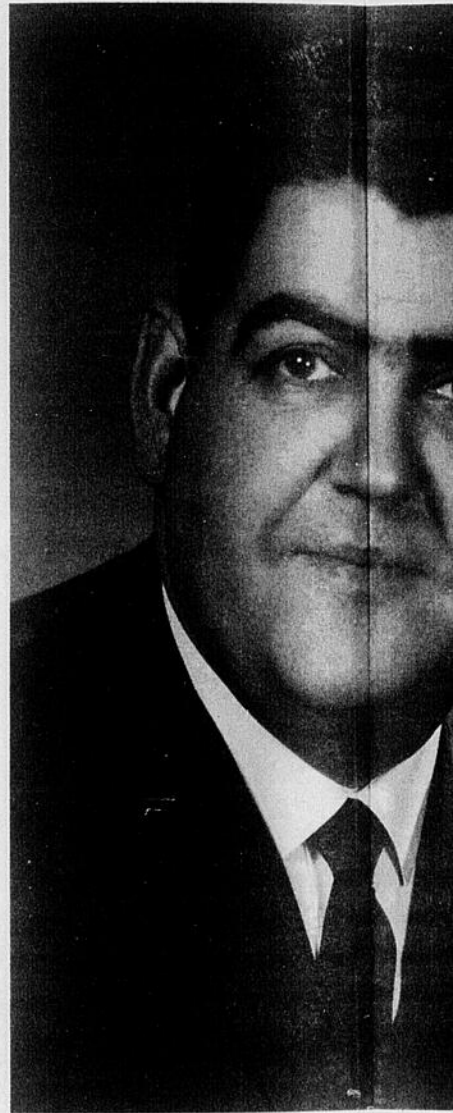
**Redonnons à Ville St-Georges son prestige de
vraie métropole de la Beauce par le dévelop-
pement de sa vie sociale et économique.**

Fini Les scandales à l'Hôtel de Ville.
La p'tite politicaillerie.

**Participation active de toute la population au
progrès de Ville St-Georges: Formation de
corps intermédiaires, Ligue de citoyens,
Commissariat Industriel, Comité
d'urbanisme, Etc., etc.**

Fini Les p'tits caucus en cachette,
Les p'tites ententes sous la couverture,
Les p'tites manigances à patronage.

ON
VEUT
"NEU



- Une administration sérieuse
- Des projets précis adaptés à nos
- Le plein emploi pour tou
- Une ville progressive

Votons JEAN-L

CANDIDAT A

NOUS DE NOS AFFAIRES

ON
UT DU
EUF"



Développement logique de la ville en trois points: Circulation, Stationnement, Urbanisme.

Fini L'à peu près et le favoritisme.

Une coopération franche et spontanée du Conseil avec tous les mouvements qui se dévouent pour la cause des loisirs.

Fini Les demie-mesures,
Les réticences,
La coopération forcée.

Une coopération accrue à nos industries existantes. Implantation chez nous de nouvelles industries. Le plein emploi pour tous nos salariés.

Fini Les promesses sans lendemain.

Représentation digne et libre d'intérêts personnels auprès des gouvernements supérieurs. Participation active et profitable aux plans conjoints, ARDA, Travaux d'hiver, etc.

Fini La course au capital politique et la satisfaction des ambitions personnelles.

és à nos moyens financiers

pour tous nos salariés

ressive -- Un population fière et heureuse

N-LUC GAGNÉ

AT A LA MAIRIE

(Org. J.-L. Gagné)



Le dernier cours en administration de l'Association Professionnelle des Industriels fut donné vendredi soir dernier aux bureaux de Crédit St-Laurent Inc. à St-Georges. Le gérant de cet établissement, M. Michel Leblond, fut alors invité à exposer devant ses invités les princi-

pes qui régissent l'organisation et le fonctionnement d'une compagnie de finance. La séance était présidée une fois de plus par M. Remy Gagné, conseiller technique délégué par l'A.P.I. à cette série de cours d'affaires.

SAINT-RENÉ

Assemblée des fermières
Mardi, le 18 janvier, avait lieu au local habituel, notre réunion mensuelle. L'assemblée débuta par la prière et vœux de bonne année par Mme la Présidente, Mme la secrétaire fit ensuite l'appel des présences et donna les comptes

courants vu la froide température, 15 dames seulement étaient présentes. M. le curé ne put se joindre à nous. Comme il avait été annoncé à notre réunion de décembre il y eut quinze tours de roue de fortune, cette dernière a été complètement refaite par M. D. Vachon, pour le coût modique de \$5.00.

Plusieurs prix de présence

furent tirés au sort.

Garde C. Giguère qui fut nommée en décembre organisatrice pour le comité récréatif nous promit une surprise pour le mois prochain. Invitation est faite à toutes.

La collection des contributions va bon train. On demande à chaque conseillère de s'en occuper. Mme la Présidente demande à toutes de bien lire le programme au cours du mois avant la réunion afin de présenter tous les exhibits qui sont demandés et par le fait même rendre nos rencontres plus intéressantes. On s'amusa ferme jusqu'à la fin de la soirée. Au revoir, au mois prochain.

—Lundi, le 17 janvier, un groupe de dames se réunissaient chez Mme J.-Luc Boucher où une représentante des produits Stanley est venue faire une démonstration de ses produits. Plusieurs prix de présence furent distribués.

—M. et Mme René Caron et leurs enfants, de Thetford Mines, M. Théophile Tétrault également de Thetford en promenade chez M. et Mme Onésime Caron. En retournant chez lui, l'automobile de M. Tétrault est entrée en collision avec une autre automobile sur le pont de St-Martin. M. R. Caron, appelé sur les lieux, conduisit les gens chez le médecin. Heureusement, les blessures étaient minimes, mais les autos passablement endommagées.

—M. et Mme Clermont Lemieux, Mlle Gisèle Lemieux,

SAINT-MARTIN

Réfection d'un pont à St-Martin

Le Ministère des Travaux Publics a fait exécuter des travaux de réfection du pont St-Pierre qui enjambe la Rivière Pozer au Sud-Ouest. Les Assises de ce pont qui avait été construit en 1947, ont été consolidées et le pavé remplacé. Les travaux étaient sous la direction de M. Napoléon Roy.

Le Club Météor

Un bon groupe de jeunes filles ont organisé leur club de ballon-balaï qui porte le nom de "Les Météors". Le capitaine est Louise Morin, le galeur Louise Trudel, les joueurs: Lise Bourque, Marie-May Garneau, Diane Turgeon, Cécile Bolduc, Nicole Poulin, Rita Talbot, Lise Coulombe et Ruth Poulin. Le 21 janvier, elles se rendaient à St-Ludger et elles remportaient la victoire 1-0.

Félicitations à ces jeunes sportives.

Fer à Cheval

Cette année encore l'OTJ

de Thetford Mines, M. et Mme Roger Corriveau, de Charny, en visite chez M. et Mme Joseph Gilbert.

—M. et Mme Marcel Vachon rendaient visite à Mme Paul-Emile Gilbert, hospitalisée.

—M. et Mme D. Vachon ainsi que Mlle Mathieu, de Québec, à St-Théophile, les invités de M. et Mme Geo.-Philippe Létourneau.

SAINT-PROSPER

(suite de la page 14)

24 juillet: St-Georges, Bertrand Poulin de Raoul et Carmelle Giroux.

24 juillet: St-Benjamin, Yvon Lachance de Joseph et Bérengère Veilleux.

24 juillet: L'Assomption, Bce, Henri-Ls Champagne de Arthur et Anita Fortin.

7 août: St-Côme, Côme Laflamme de Aimé et Rachel Gilbert.

6 septembre: Paul Roy à Evangéline Morissette, St-Georges.

11 septembre: Lévis Laflamme à Monique Morin, Beauceville.

30 octobre: Joseph Larochelle à Mme Marie-Rose Rodrigue, St-Benjamin.

30 octobre: Léo Poulin à Mme Léopold Morin, St-Georges.

LES ENTREPRISES C. P. M.

Nous sommes acheteurs de terrains, résidences, postes de commerce, etc.

Nous en faisons aussi la vente.

Pour informations:

IRENEE CHAMPAGNE, Tél. 228-3788 Rés. 228-5521 Bur.

LEANDRE POIRIER Tél. 228-3436 Rés. 228-5177 Bur.

GREGOIRE MORIN Tél. 228-2081 Rés. 228-5521 Bur.

(J.N.O.)

de St-Martin organise sa journée de FER à CHEVAL. La date en est fixée au 29 mai. Le clou de cette journée sera le "Tournoi Provincial" d'épreuve de force de chevaux.

NOTES SOCIALES

A l'occasion du premier de l'An, M. et Mme Gérard Morin et leur fille Lina, d'Hudson Falls, New-York, étaient en visite chez M. Wilfrid Paquet de St-Georges.

—Mme Alfred Morin, de St-Georges, était en promenade pour quelques semaines chez son fils Gérard Morin d'Hudson Falls, N. Y.

—M. et Mme Fernand Morin et Mme Philippe Dostie, de Sherbrooke, ainsi que Mme Wilfrid Paquet, de St-Georges, ont passé quelques jours à Chatham, Ontario, après leur séjour en Ontario ils ont rendu visite à leur frère M. et Mme Gérard Morin, d'Hudson Falls, N.Y.



A tous mes concitoyens,

Etant fier de ma ville natale, je ne peux vous offrir que le meilleur de moi-même, comme je l'ai fait par le passé dans les fonctions que vous m'avez confiées.

C'est par devoir que j'accepterai la charge d'échevin et je sais qu'il y a beaucoup à faire. Notre ville étant en plein développement et étant appelée à progresser rapidement, je suis conscient que cela demandera beaucoup de travail aux futurs membres du conseil.

Nous devons en effet travailler dans la bonne voie et en accord avec nos voisins.

J'espère que les futurs élus redonneront à notre ville le visage qu'elle portait autrefois et que tous les citoyens en seront fiers.

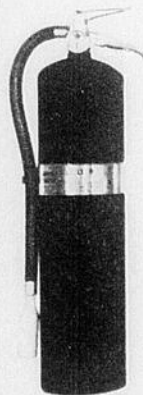
Electeurs du quartier No 5, il vous appartient de juger si je suis le candidat qui pourra remplir le plus efficacement ce rôle d'échevin de notre ville.

Benoit Roy

Candidat du quartier No 5

BEAUCE AUTO ACCESSOIRES Ltée

Vous protégez contre tous genres d'incendies... avec les puissants extincteurs chimiques, en apportant une attention spéciale.



Prévenez avant qu'il soit trop tard...

TRIPLE CLASS DRY CHEMICAL

Eteint instantanément, avant tous dégâts.

Beauce Auto Accessoires

Ltée

VILLE ST-GEORGES-EST,

TÉL. 228-4818

Quartier no 2 siège no 4

Contribuables de Ville St-Georges Est, et en particulier électeurs du quartier No 2, je me permets de vous adresser mon message à l'approche du prochain scrutin qui sera tenu le lundi 7 février prochain.

Plusieurs d'entre vous m'avez invité à me présenter à nouveau afin d'obtenir un nouveau mandat à l'échevinage. J'ai consenti et je me propose, si je suis réélu, de continuer à travailler dans votre plus grand intérêt et de m'occuper sans cesse à aider le conseil de façon que notre ville progresse le plus possible et que chacun de vous soit heureux de vivre à Ville St-Georges Est.

J'ai participé durant les quatre dernières années aux travaux du conseil, tout spécialement au sein de divers comités, soit ceux de la police, l'O.T.J. et l'éclairage. Je crois avoir tout donné de mes capacités et je vous offre de continuer à le faire avec ceux que vous désignerez pour faire partie du prochain conseil.

BLAISE GAGNON

UN VOTE POUR

SIGNIFIE QUE NOTRE VILLE CONTINUERA À PROGRESSER





M. Bertrand Sirois (à droite) a reçu samedi soir de M. Roger Bolduc le bouton cerclé d'argent et le marteau de bois qui sont les symboles de la présidence au Club Richelieu St-Georges. Cette brève cérémonie se déroula au début du souper qui marque chaque année la transmission des pouvoirs au Richelieu local. Dans son allocution, le président sortant remercia les directeurs et les membres qui lui avaient accordé une collaboration très soutenue durant toute l'année; M. Sirois présenta son bureau de direction, réclama l'assistance de tous ses collègues et remit à M. Bolduc un bouton cerclé d'or et une plaque gravée en souvenir de son séjour à la présidence. Des cadeaux furent aussi présentés à Mme Roger Bolduc et à M. Adrien Girard qui fut le plus assidu aux réunions Richelieu durant l'année 1965. MM. les curés Jean Duval et Joseph Denis ainsi que M. l'abbé Eugène Garant, supérieur du Séminaire, occupaient la table d'honneur où on remarquait également M. et Mme Jacques Godbout (conférencier atomique), M. et Mme Jules Venne (mère de l'année), M. et Mme Michel Leblond (maitre de cérémonie) en plus de l'ex-président, du nouveau président et de leurs épouses.

(Photo R. Gagnon)

SAINT-MARTIN

Déplacements

—M. et Mme Adrien Garneau et leur fils Yvan de St-Jean Ile d'Orléans rendaient visite à M. et Mme Clément Garneau à l'occasion des Fêtes.

—M. et Mme Lucien Roy ainsi que M. et Mme Joseph Poulin se rendaient à Cookshire assister aux funérailles de Mme Odilon Lachance qui décédait des suites de l'incendie qui détruisait sa demeure.

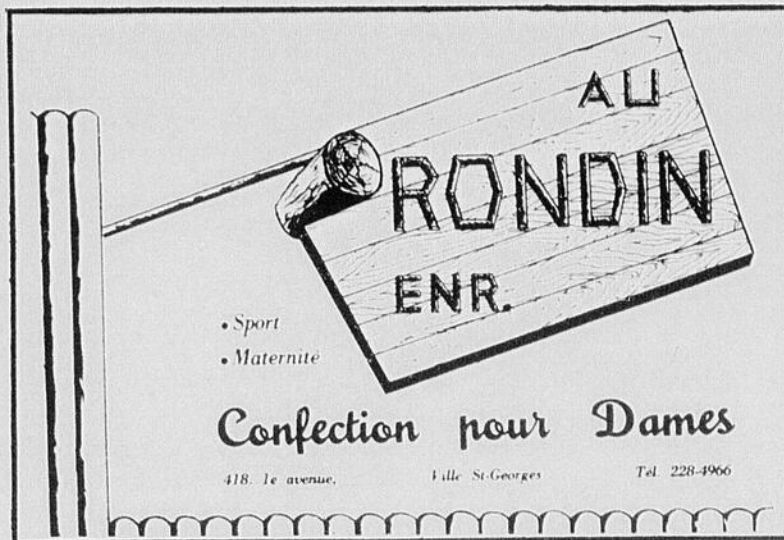
Quelques jours après, l'époux de la défunte, M. Odilon Lachance décédait ayant été mortellement brûlé par ce même incendie.

—Mme Louis-Yvan Morin de Québec ainsi que ses enfants Hélène et Pierre passaient quelques jours chez Mme Mathias Morin.

—A l'occasion des Fêtes, M. et Mme Rolland Gilbert recevaient la visite de M. et Mme Aurèle Couture de Hartford, Conn., M. et Mme Jean-Guy Roy de St-Hyacinthe, Mlle Rose-Annette Couture de Montréal, M. et Mme Adonia St-Hilaire et leurs enfants de St-Odilon, M. et Mme Alexandre Gilbert de St-Georges ainsi que M. et Mme Napoléon Gilbert et Emery Gilbert aussi de St-Georges.

—Nos vœux de prompt rétablissement à Mme Louise Thériault qui est hospitalisée au St-Sacrement de Québec.

—Mme Fernand Poulin, Mme



Maurice Mercier ainsi que Mme Hormidas Quirion se rendaient à Charny assister aux funérailles du Dr Arthur Gagnon.

—M. et Mme Alexandre Rancourt ainsi que Mme Philippe Turcotte, M. François Turcotte et Mme Gérard Roy de Beauceville se rendaient à St-Jean d'Iberville visiter la dépouille funèbre de Mlle Gabrielle Turcotte fille de M. et Mme Florian Turcotte.

L'homme doit agir comme s'il pouvait tout, et se résigner comme s'il ne pouvait rien. Voilà, je crois, le fatalisme de la sagesse.

Joseph de Maistre

L'ASTROLOGIE ET VOUS

Sujet sans cesse remis en question, fulminé par les uns, défendu par les autres, depuis des millénaires, l'astrologie a intéressé tout le monde. De grands savants l'ont méprisée, d'autres, tel Saint-Thomas d'Aquin, Képler et Carl Jung s'y sont intéressés.

Toujours accueillantes aux questions controversées, les Editions du Jour n'ont pas hésité à publier un livre sur l'astrologie et vous, un ouvrage à la fois clair et pénétrant d'André-Pierre Boucher.

"L'astrologie et vous" est un petit livre hallucinant de vérité. On y apprend à mieux connaître nos tendances, nos qualités et nos défauts... et ceux de nos amis!

"L'astrologie et vous" d'André-Pierre Boucher, publié dans la collection si populaire de livres de poche à \$1.00 des Editions du Jour, est en vente partout dans les librairies, les dépôts de journaux et chez le distributeur exclusif: La Patrie service de Messageries, 180 est, rue Ste-Catherine, Montréal. (861-8571)

ABSENTE

Mme Auguste Godbout du Salon de coiffure LAURETTA sera absente de son salon du 5 février au 10 février inclusivement. Elle ira assister à la Convention Provinciale des coiffeuses à Montréal.

CANDIDAT AU SIÈGE No 5 QUARTIER No 2

Je sollicite un nouveau mandat pour les raisons suivantes :

Depuis deux ans, j'ai donné beaucoup de mon temps pour m'occuper du bien-être de mes concitoyens et du développement de notre ville.

Voici quelques réalisations du Conseil de Ville auxquelles j'ai particulièrement participé :

1. - Réalisation du projet de construction de l'Hôtel de Ville.

2. - Obtention d'octrois pour le posage d'asphalte dans les rues de la Ville.

3. - Amélioration du système d'éclairage des rues de mon quartier.

4. - Amélioration du cours du ruisseau d'Ardoise et confection de quais.

5. - Règlement avantageux pour la Ville pour la confection de la Pente Douce et amélioration de la 1ère Avenue.

Toutes ces réalisations démontrent que durant mon terme à l'échevinage, j'ai pris l'intérêt des contribuables de Ville St-Georges Est et particulièrement ceux de mon quartier.

Je serai heureux de continuer à vous bien servir, si vous me faites l'honneur de me réélire le 7 février prochain.



RUSSELL POULIOT

Statistiques de St-Prosper

Statistiques pour 1965

Il y a eu pendant l'année 1965: 88 baptêmes, 23 mariages, 28 sépultures.

Il y a dans la paroisse 625 familles.

La population est de 3,306 âmes.

Voici les noms des personnes décédées au cours de l'année qui vient de s'écouler.

6 janvier: Mme Pierre Chabot (Marguerite Giroux), 66 ans.

14 janvier: M. Alfred Goulet, époux de dame Céline Poulin, 51 ans.

14 janvier: Mme Mathias Langelier (Florida Roy), 63 ans.

16 janvier: M. Romuald Gilbert (époux de dame Géraldine Gilbert), 58 ans.

25 janvier: Mme Honorius Roy (Eva Poulin), 60 ans.

1er février: M. Wilfrid Giroux, fils d'Alfred, 56 ans et 9 mois.

16 février: M. Joseph Boutin, époux de dame Marie-Ange Pruneau, 79 ans et 8 mois.

2 mars: M. Wilfrid Rodrigue, époux de dame Marie-Louise Tardif, en 1ère noce et en 2e noce Marie-Anna Thibodeau, 78 ans.

12 mars: M. Florian Giroux, fils d'Omer, 40 ans.

15 mars: Mme Alexandre Pomerleau (Marie-Louise Simoneau), 85 ans et 10 mois.

17 mars: Mme Joseph Brousseau (Amanda Dumas), 75 ans.

19 mars: M. Stanislas Morin (époux de dame Rose-Anna Maheux), 58 ans.

21 mars: Monique Morin, fille de Léopold Morin, décédée accidentellement à l'âge de 10 ans.

5 avril: M. Exavier Vaillancourt (époux de dame Georgie-Anna Champagne), à l'âge de 91 ans et 11 mois.

15 avril: M. Joseph Samson (époux de dame Céline Gilbert), 73 ans.

8 mai: Mme Georges Fortin (Marie-Anna Couture), 88 ans et 8 mois.

4 juin: M. Léo Brousseau (époux de dame Claire Morin), 45 ans.

10 juin: M. Alfred Bernier (époux en 1ère noce de Evangéline Giguère, en 2e noce, dame Clara Maheux), 87 ans et 8 mois.

29 juillet: Joseph, Patrice, enfant de M. et Mme Yves Morin, 1 jour.

4 août: M. Charles Turcotte (époux de dame Emma Morin), 71 ans.

5 août: M. Alexandre Samson (époux de dame Rose-Anna Gilbert), 78 ans et 5 mois.

10 septembre: Mme Philippe Beaudoin (Marie Fortin), 78 ans et 5 mois.

7 septembre: Joseph, fils de M. et Mme Léopold Giroux.

7 septembre: M. Jean-Marc

Morin (époux de Rose-Hélène Nadeau), décédé accidentellement à l'âge de 35 ans.

9 novembre: Mlle Adeline Poulin, 69 ans et 4 mois.

11 novembre: M. Hildebert Pruneau, époux de dame G-Anna Bernard), à l'âge de 69 ans et 4 mois.

25 décembre: Joseph, Johnny, fils de M. et Mme Lévis Beaudoin, à l'âge de 8 jours.

20 décembre: Maurice Giroux, fils de M. et Mme Omer Giroux, décédé accidentellement à Winnipeg, 44 ans, sépulture à Winnipeg.

13 novembre: M. Jean-Guy Gagné, fils de M. et Mme Thomas Gagné, service et sépulture à Valleyfield, à l'âge de 30 ans.

A ces familles éprouvées, sincères sympathies.

Mariages en 1965

24 avril: Marielle Gilbert à Claude Poulin.

5 mai: Ginette Poulin à Yvan Langelier.

22 mai: Rose-Annette Boutin à André Beaudoin.

22 mai: Gertrude Larivière à Réal Gagnon.

31 mai: Jeannine Gagnon à Claude Leclerc.

5 juin: Florienne Poulin à Roger Lacasse.

3 juillet: Laurette Goulet à Laurier Carrier.

10 juillet: Ginette Grenier à Gaston-Guy Quirion.

10 juillet: Camille Samson à Hubert Boucher.

15 juillet: Michelle Gagné à Jean-Luc Beaudoin.

17 juillet: Claudette Roy à Maurice Boily.

17 juillet: Ginette Biloiseau à Jean-Noël Vachon.

24 juillet: Ginette Larochelle à Nazaire Pruneau.

24 juillet: Céline Buteau à Réginald Talbot.

31 juillet: Louise Poulin à Victor Bourque.

31 juillet: Pierrette Bélanger à Léonide Champagne.

10 août: Carmen Huard à Albert Roy.

21 août: Renelle Quirion à

Gill Roy.

21 août: Céline Goulet à Marcel Vachon.

4 septembre: Micheline Roy à Jean-Guy Drouin.

4 septembre: Jeannette Quirion à René Fortin.

11 septembre: Claude Giguère à Claire Doyon.

25 septembre: Pauline Roy à Jean-Marie Vachon.

9 octobre: Micheline Langelier à Denis Poulin.

Paroissiens de St-Prosper, dont le mariage eut lieu en dehors:

10 avril: La Nativité, Laprairie, André Durocher et Huguette Poulin de feu Emile Poulin de St-Prosper.

24 avril: Marieville, Eloi Gagné et Gervaise Pruneau, de

Conrad Pruneau de St-Prosper.

11 juin: Emile Rodrigue de Ludger et Marie Béliveau de St-Louis de France.

12 juin: A St-Jean-Baptiste de Québec, Laurent Goulet et Léontine Morin.

19 juin: A Ste-Aurèle, Benoit Bernier de Alfred et Suzanne Gaboury.

18 juillet: A l'Assomption, Beauce, Jean-Noël Vachon de Jean-Marie et Ginette Biloiseau.

18 juillet: A Nazareth, Rimouski, Marc-André Gilbert de J. Albert et Monique Leblanc.

24 juillet: St-Georges, Réjean Larochelle de Adolphe et Denise Paquet.

(suite à la page 12)



MICHEL PICOLLI et ELSA MARTINELLI dans une scène du film DE L'AMOUR qui sera à l'affiche du CINÉMA VIMY dimanche, lundi et mardi prochain les 6-7-8 février.

On VEUT du 'NEUF'

O. J.-L.G.

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres - vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

Mer., jeu., ven., sam.
9-10-11-12 février

En grand spécial



EN COULEURS

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres - vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

MER., JEU., VEN., SAM., 2-3-4-5 FÉVRIER

LE BUISSON ARDENT

avec Richard BURTON
Barbara RUSH et Jack CARSON. EN COULEURS



AUSSI

HERCULE ET LA REINE DE LYDIE

avec STEVE REEVES

SYLVA KOSCINA

EN COULEURS



Le Vimy présentera, samedi, à 1.30 hre, pour les enfants, le film: MARIE LA ROUSSE FEMME PIRATE

Théâtre Royal

Samedi: 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche: 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551

JEU., SAM., DIM., 3-5-6 FÉVRIER

L'ILE AUX FILLES PERDUES



GUY MADISON
MICHELLE MERCIER
PAUL MULLER

TOTALSCOPE
EN COULEURS

AUSSI

LES JEUNES LOUPS

avec

Natalie WOOD · Robert WAGNER
Susan KOHNER · George HAMILTON
Pearl BAILEY

TECHNICOLOR®
CINEMASCOPE



Au Vimy, samedi, à 1.30 hre, pour les enfants, on présentera le film: MARIE LA ROUSSE FEMME PIRATE

L'EMBAUCHE AU BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

Au 21 janvier 1966, les registres du Bureau National de Placement démontraient qu'il y avait 810 personnes de moins à la recherche d'un emploi, comparativement à la même période l'an dernier. Dans les fabriques de chaussures, de textile et de vêtements, les employés sont très occupés et aucun ralenti important est prévu pour les mois à venir. C'est ce que nous révèle les responsables de ce bureau.

L'incendie d'une importante scierie du territoire a affecté un nombre de 80 employés qui y trouvaient leur gagne-pain. Toutefois, une forte partie des travailleurs se sont dirigés vers les travaux municipaux de leur localité, en attendant la reconstruction prochaine de l'usine.

Le bureau de placement signale qu'au-delà de 750 hommes sont au travail pour la coupe de bois de pulpe et billots dans l'Etat du Maine, soit quelque 400 hommes de plus qu'à la même date l'an dernier. Etant donné que la coupe de billots est en retard, c'est dans ce secteur d'activités que l'on enregistre la présence accrue de bûcherons. Quelques 225 camionneurs sont présentement occupés pour le charroyage de bois de pulpe et billots.

Ce même bureau nous apprend qu'il existe du travail en abondance dans l'industrie des aliments et breuvages en général, à l'exception des beureries et fromageries qui sont dans la période de ralenti saisonnier.

On nous informe que du côté construction, l'activité dans ce domaine est à peu près identique à janvier 1965, surtout dans la construction domiciliaire. Toutefois, la restriction sur le crédit bancaire a fait remettre à plus tard plusieurs contrats de réparations. Une dizaine de municipalités sont à poursuivre des travaux municipaux entrepris selon l'entente fédérale-provinciale du programme d'encouragement des travaux d'hiver, dans les municipalités. Ces travaux s'exécutent en grande partie dans le secteur de projets d'égoûts et d'aqueduc.

Les ventes organisées par différents propriétaires de commerce, permettent à un bon nombre d'employés dans cette sphère, de garder leur emploi, à cette période-ci de l'année.

Toujours selon le porte-parole de ce bureau, plus de 65 sans-travail suivent des cours de formation professionnelle en vue d'accroître leur bagage de connaissances, et par le fait même, améliorer leur situation. A ce jour, 4 cours sont en marche, et un cinquième est voie de réalisation.

Il est question de la venue de nouvelles industries dans le territoire, mais le gérant n'a-

yant pas la confirmation officielle, ne peut donner de détails. Des renseignements seront donnés dans le prochain communiqué, s'il y a lieu.

SAINT-ZACHARIE

A Noël ont été célébrées les fiançailles de Mlle Claire Lebel fille de M. et Mme Alfred Lebel à M. Claude Jalbert de Hemmingford.

A l'occasion des fêtes, avaient lieu les fiançailles de Mlle Yvette Jacques, fille de M. et Mme Emile Jacques de Hartford, Conn. à M. Jean-Marie Lessard, fils de M. et Mme Albert Lessard de Ste Ursule-Station.

CORRECTION.

Au sujet de la caisse de Noël, il s'est glissé une erreur; les prix gagnés étaient de \$5.00 chacun, au lieu de \$500.00.

NOTES SOCIALES.

M. et Mme Norbert Fecteau et leurs enfants Louise et Gaétane de Chateauguay, en promenade chez leurs parents M. Lionel Fecteau et Charles Vachon, et d'autres parents.

M. Claude Lebel de Hemmingford, chez ses parents dernière-ment.

M. et Mme Claude Désormeaux de Montréal et leur fille Denise en visite chez leurs parents M. Alphonse Lebel.

M. Gérard Fecteau de Hemmingford, chez ses parents M. et Mme Lionel Fecteau.

M. et Mme Paul-Emile Roy de Hartford Conn. en visite chez sa sœur et leur beau-frère M. et Mme Adrien Simoneau.

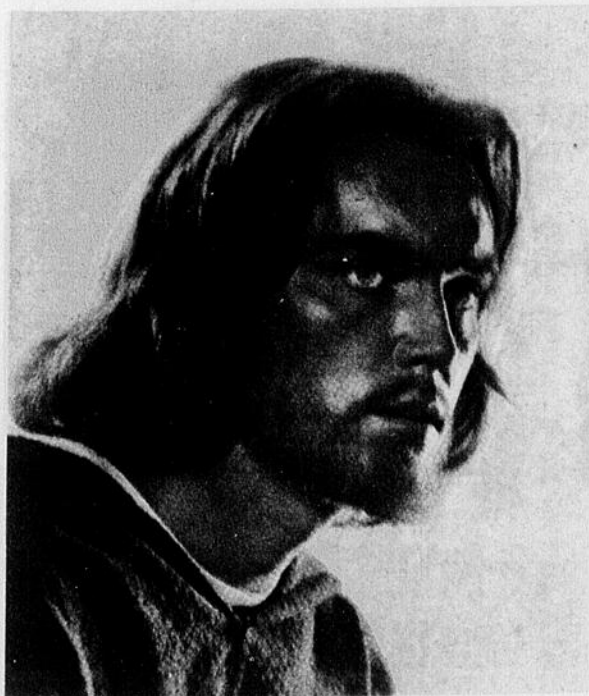
M. et Mme Léopold Drouin, M. et Mme Normand Parent, séjournent quelques temps en Floride.

AVIS PUBLIC

Avis Public est par le présent donné que le soussigné a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de feu Jules Gaudet, de son vivant de St-Georges, Beauce; et employé de Gilles Courchesne, entrepreneur de Pompes Funèbres de Ville St-Georges, Beauce; décédé accidentellement, le 27 octobre 1965; et ce en vertu de sa nomination comme tuteur à Monique, Gabriel, Michel et Danielle Gaudet; suivant Ordonnance de la Cour Supérieure, District de Beauce, rendue, le 3 janvier 1966;

Donné à St-Georges, Beauce, le 13 janvier 1966;

Grégoire Gaudet, es-qualité.



AU CINEMA VIMY

Dans le film LE ROI DES ROIS le rôle de Jésus-Christ est incarné par Jeffrey Hunter, jeune acteur américain, choisi parmi de nombreux candidats pour son talent, sa force sévère et sa sincérité. Ce film sera à l'affiche du Cinéma Vimy pour mercredi, jeudi, vendredi et samedi, les 9-10-11-12 février.

On VEUT du 'NEUF'

O. J.-L. G.

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

Dim., lun., mar.

6-7-8 février

EN GRANDE PRIMEUR DANS LA RÉGION

LE FILM QUE TOUT MONTRÉAL A ACCLAMÉ
LE FILM QUE TOUT QUÉBEC A ACCLAMÉ
LE FILM QUE TOUTE LA PROVINCE ACCLAME
ENFIN ST-GEORGES PEUT LE VOIR :

LE FILM QUI CHANGERA VOTRE VIE AMOUREUSE!

L'AMOUR

ELSA MARTINELLI
ANNA KARINA
MICHEL PICCOLI

UN DON JUAN MODERNE PROJETTE SES MÉMOIRES INTIMES

un film de Jean Aurel Inspiré de Stendhal

2e grand film aussi en primeur

DURS ET FÉROCES, PRÊTS À L'ACTION!

COMMANDO AUX PHILIPPINES



JOHN RICHARD MYRON ALICIA AGAR ARLEN HEALY VERGEL

en COULEURS



Redonnons à Ville St-Georges-Ouest sa Fierté

VOTONS GÉRARD DIONNE

Un groupe de citoyens

Journal d'une missionnaire laïque en Afrique centrale

(suite)

Faits divers

J'ai eu l'occasion de traverser le Logone (fleuve) en pirogue — genre de petite barque très étroite ressemblant au canot... — C'était le soir, l'eau était très chaude. On doit s'accroupir pour ne pas faire chavirer cette frêle embarcation...

Quand on voyage sur les routes du Tchad, on arrive à destination couverts de poussière de latérite (terre rouge)! Si nous avons le malheur de ne pas porter de chapeau ou de foulard, nos cheveux deviennent roux en très peu de temps!... Pas besoin de se rendre au salon de coiffure pour une teinture!... Cette situation empire de plus en plus car la terre devient de plus en plus sèche. Impossible de laisser les vitres fermées: nous étouffons! L'unique so-

lution est de se laisser "saupoudrer" de ce cosmétique gratuitement offert par notre pays d'adoption!...

Grâce aux quelques aumônes que je reçois des bienfaiteurs du Canada, je peux m'acheter des souvenirs africains: petit camion, avion, maison, fabriqués par un petit garçon; masques, couteaux et vases sculptés dans l'ivoire, tableaux, calebasses (courage — espèce de citrouille — qui une fois vidée, sert de récipient; l'écorce est artistiquement décorée)...

Il y a quelques semaines, Soeur M. - Thérèse - Carmelle nous a raconté un fait terrible... Une jeune femme enceinte a été brûlée par tout le corps! On l'a transportée à l'hôpital; le médecin lui a fait des pansements pendant deux heures et demie... après quoi, la jeune femme est morte... Son bébé est mort aussi. Vrai-

ment triste! Vous vous demandez peut-être comment cela est arrivé... Actuellement les Africains font brûler les hautes herbes de la brousse; c'est un véritable feu de paille: il est très imprudent de s'en approcher. La jeune femme dont je viens de vous parler a été encerclée par les flammes... Quelqu'un a pu la secourir mais il était trop tard... A cette époque-ci, les infirmiers doivent très souvent soigner des brûlures causées par les feux que les africains allument au milieu de leur case, le soir, pour se réchauffer. Ils s'endorment en oubliant d'éteindre le feu; il arrive souvent que le petit bébé roule dans le feu... Vous ne pouvez vous imaginer comme il fait froid ici, le soir et le matin, pendant les mois de décembre et de janvier. On dirait des soirées et des matinées d'automne au Canada... C'est presque incroyable, mais c'est vrai. Les vêtements de laine qu'on peut leur donner sont portés présentement. En ce qui me concerne, je me rends à l'église, le matin, avec des chaussettes et un chandail de laine... Je le garde jusque vers 9.00 heures; après c'est vraiment trop chaud.

C'est extraordinaire les poids énormes que les femmes africaines arrivent à porter sur leur tête. Tout se porte ainsi: cahiers, bancs, sacs, fagots (petits billots servant au feu)... C'est instinctif: on leur donne quelque chose, immédiatement, elles le mettent sur la tête pour le transporter... Mes élèves arrivent et partent de l'école en portant leurs cahiers et autres articles scolaires, sur leur tête. Je leur ai donné un sac de cellophane pour éviter de trop salir leurs effets scolaires. Je suis loin d'être aussi habile qu'elles!

Il y a peu de temps, un fait cocasse et surprenant s'est produit à la messe. J'étais à la table de communion, quand j'entendis un "hululement" qui m'a fait faire un saut!... C'é-

tait une femme qui exprimait sa joie en lançant ce cri aigu et prolongé... Il paraît que cela se produit quelquefois, au moment de la consécration ou de la communion... Je n'ai pas besoin de vous dire que c'est inusité d'entendre pareille chose dans une église!...

A trois reprises, j'ai mangé de la "boule". D'abord, préparée par les deux filles qui demeurent près de ma chambre; puis, à Lai, préparée par les grandes filles qui demeurent avec Soeur Marie-Flore (ce sont peut-être de futures religieuses); et, la dernière fois, elle était préparée par la sage-femme africaine qui travaille avec Soeur M.-Thérèse-Carmelle; cette boule est accompagnée, soit d'une sauce au poulet (délicieux), soit au capitaine (poisson excellent), ou encore une sauce faite avec un produit indigène... Ce qui caractérise ces sauces, c'est qu'elles sont toutes fortement pimentées... C'est très bon: j'aime les aliments épicés... Cet aliment est bon lorsqu'il est préparé avec soin et propreté. C'est très consistant.

Sur la route de Kélo-Moundou, nous nous arrêtons pour photographier un serpent (soumtadji) qui se dore au soleil. Un Africain lui coupe la tête; même sans tête, le reste de son corps se tord en convulsions!... Ceux qui sont avec moi le prennent par la queue pour se faire photographier en sa compagnie; quant à moi, je n'arrive pas à surmonter ma répulsion... je le photographie de loin...

A Donia, un Père qui garde un python (serpent non-venimeux) dans sa chambre!... Il est d'une longueur et d'une grosseur moyenne. Les serpents les plus gros ne sont pas toujours les plus dangereux. Si quelqu'un se fait piquer par un serpent, il doit recevoir un anti-poison dans les 24 heures qui suivent, sinon c'est la mort inévitable. Au sujet du serpent qui était dans ma classe, il faut que je vous dise que ma classe est ouverte aux quatre

vents et puis, ceci s'est passé pendant qu'il y avait des feux de brousse près de la mission; ce petit serpent avait fui la brousse pour se réfugier dans ma classe... J'espère que cela ne se reproduira plus. D'ailleurs, on m'a promis de fermer ma classe... prochainement.

On
VEUT du
'NEUF'

O. J.-L. G

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bien-faisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

LA FIN DE SEMAINE MÉMORABLE

au

SALON du MEUBLE ST-GEORGES

LANCEMENT DE LA GRANDE VENTE

"SANS RÉPIT"

Surveillez les autres annonces à venir

VENTE "SANS RÉPIT"

SALON du MEUBLE ST-GEORGES

UN MAIRE DE FIN D'SEMAINE

À BIEN Y PENSER!

M. Pinon crie actuellement qu'il est indépendant de tout le monde, lui, il fait son commerce à l'extérieur de St-Georges... au loin... il voyage! De fait, très souvent il quitte St-Georges le lundi midi et revient le samedi.

PENSONS-Y BIEN!

ST-GEORGES NE PEUT SE PAYER LE LUXE D'UN MAIRE DE FIN D'SEMAINE

(Org. J. L. Gagné)

La Chevalerie Colombienne



Premier Conseil de l'Ordre

L'Ordre des Chevaliers de Colomb eut bientôt sa charte et fut incorporé, sous les lois de l'Etat de Connecticut, le 29 mars 1882 cette charte comprenait 24 noms.

L'élection des premiers officiers eut lieu le 12 avril 1882 et le premier Conseil se composait comme suit: James T. Mullen, président; John T. Kerrigan, vice-président; l'Abbé Mc Givney, secrétaire-correspondant; John O'Brien, secrétaire archiviste; James T. McManon, secrétaire-financier; Michael Curran, trésorier; C.T. Driscoll, avocat; l'Abbé P. Laylor, chapelain; Dr M.C. O'Connor, médecin examinateur et Daniel Coldwell, intendant.

Son premier but était de défendre et de propager la religion, l'Eglise Catholique, l'Education et l'amour de la Patrie; d'enseigner au peuple que les puissances matérielles doivent servir les forces spirituelles; que les richesses et l'argent ne sont que des moyens et non une fin.

Comme le nouvel organisme différait des autres sociétés par l'étendue même de son action, il convenait de le faire tout à fait distinct et pour le rendre particulièrement intéressant M. Mullen suggéra d'adopter un rituel bien caractéristique, une constitution particulière avec un travail spécifique à accomplir. Un Ordre parfaitement constitué offrant les avantages sociaux de n'importe quel groupe considéré comme dangereux pour la foi. Un Ordre secret d'inspiration catholique.

Cérémonial d'Initiation

Pourquoi un cérémonial spécial? Etait-ce réellement important? Monsieur Mullen résolut de défendre son point de vue. Il attira l'attention des membres sur les succès obtenus par des organisations non catholiques qui avaient adopté un cérémonial et en même temps indiqua la courte existence dont avaient joui la plupart du temps les sociétés dans lesquelles les questions de Cérémonial avaient été omises. Il croyait qu'une initiation digne et bien rendue ferait forte impression sur les membres et qu'un cérémonial était indispensable au succès de l'organisation.

Il voulut que ce cérémonial fut basé sur les principes catholiques, qu'il fut de nature à instruire jeunes et vieux sur leurs devoirs religieux et patriotiques. Il était d'avis que le temps et les circonstances exigeaient une organisation de cette nature. Il proposa en plus d'établir des salles avec amusements honnêtes afin de rendre la société attrayante et de protéger ainsi la foi des jeunes catholiques.

Des arguments aussi pesés ne pouvaient manquer de convaincre les enthousiastes fondateurs, aussi chargèrent-ils leur chef, M. l'abbé McGivney de préparer le cérémonial en question et de le soumettre à l'approbation des autorités ecclésiastiques. Après un travail ardu l'abbé McGivney put présenter à Mgr McMahon un rituel-cérémonial pour examen. Après étude l'Evêque l'approuva sans restriction et jusqu'à sa mort. Mgr McMahon fut pour l'Ordre naissant un père, un bienfaiteur et un ami.

C'est ainsi qu'une poignée d'hommes convaincus est devenue en moins d'un siècle une immense armée de soldats répartis dans toute l'Amérique du Nord et bien au delà.

Les Chevaliers de Colomb sont une forme spéciale d'ac-

du gain aveugle les hommes, il les conduit à de honteuses forfaitures. Procès injustes, opérations illicites, contrats malhonnêtes etc, pourvu que cela paie. A ce culte du veau d'or, se joint l'envahissement de plaisirs mondains. Comment voulez-vous que ces foules qui s'engouffrent chaque soir dans les théâtres et les salles de danse trouvent moyen de scruter les problèmes actuels. Ne nous vantons pas trop de vivre loin de ce tumulte. Dans un prochain article nous traiterons de la Chevalerie Colombienne au Canada.

Je ne veux point savoir ce que je serais seul à savoir, car ce serait autant de perdu. J'ai beau savoir, je ne sais rien si un autre ne sait pas ce que je sais. — Lucius.



VENTE SERVICE
NELCO-BERNINA

Réparations
machines à coudre
de toutes marques

Centre de Couture St-Georges Enr.

Fernand Thibodeau, prop.
Successeur de J. Emery Mathieu

— Poste établi depuis 23 ans —

29, 20e RUE Face Poulin & Grondin ST-GEORGES
Tél. Mag. 228-3341 — Rés. 228-2576

NOUS VOULONS DU "NEUF" AVEC JEAN-LUC GAGNÉ

Le seul candidat à la mairie qui a une délégation officielle

Le seul candidat à la mairie qui a été demandé par la population

POURQUOI

- C'est un citoyen intègre!
- C'est un travailleur infatigable!
- C'est un administrateur progressif et prévoyant!
- Il fut un actif incroyable pour les associations et organisations qui ont bénéficié de ses services!
- C'est un homme du peuple. Ses amis sont nombreux dans toutes les classes!



C'est un homme qui connaît les problèmes de notre ville!

Il a toujours été mêlé aux affaires publiques!

C'est l'homme qu'il nous faut!

VOTONS JEAN-LUC GAGNÉ

(Org. J. L. Gagné)

ST-MARTIN

Conjointement avec St-Ludger, St-Gédéon et St-Martin, des cours de "Préparation au mariage" ont été organisés ces derniers temps. De St-Martin nous comptons 21 jeunes gens et jeunes filles qui a chaque semaine se rendent à St-Gédéon afin d'assister aux conférences qui leur sont données; de St-Honoré et de St-René quelques jeunes se joignent au groupe composé de 52 jeunes gens et jeunes filles qui aspirent à fonder un foyer. Quatorze conférences leur seront données à chaque samedi soir. La prochaine conférencier sera l'abbé Paul Matte qui développera le thème "l'amour"; et la semaine qui suivra aura pour conférencier M. Prudent Vallée dont le sujet de la causerie sera "l'accord des Personnalités". Le 19 février, le notaire Bouffard parlera du "contrat de mariage". Le 26 février, M. le vicaire Faucher expliquera la

"cérémonie du mariage à l'église" et Mme René Doyon ce même soir parlera de la "réception et de l'étiquette à l'occasion d'un mariage". Le Dr M. Bégin et Garde Annette B. Thibodeau donneront aussi des conférences.

Nouveaux directeurs a l'OTJ

Quatre nouveaux directeurs ont été nommés afin de compléter le bureau de la direction de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Martin; ce sont M.M. André Paquet, P. Emile Maheux Carmel Lachance et Rolland Blais qui s'ajouteront aux anciens M.M. René Doyon, Henri-Paul Genest, Dr Michel Bégin et Paul-Emile Fortin. Le président Jean-Paul Quirion, le secrétaire J. Rock Fortin, le trésorier Gaspard Bégin et l'aumonier M. l'abbé Victorien Fau-

Tournoi de cartes dimanche le 6 février.

Au cours du Euchre annuel



JOHANNA SHIMKUS et JEAN SOREL dans une scène du film DE L'AMOUR qui sera à l'affiche du Cinéma Vimy, dimanche, lundi et mardi, les 6-7-8 février.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUCE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province de Québec
District de Beauce

Cour Supérieure,
No 32,374.

DAME PHILOMENE BINETTE, domiciliée à Ville St-Georges-Ouest, veuve de feu Johnny Dulac, en son vivant cultivateur domicilié à St-Georges-Ouest, demanderesse, vs JEAN-PHILIPPE DULAC, de St-Théophile, Beauce, défendeur.

Pour être vendus "en bloc" les biens meubles et immeubles suivants:

1° "Une terre étant le lot numéro quatre-vingt-dix A du cadastre pour le premier rang du canton de Linière, en le comté de Beauce, à compter de la ligne, à distraire dudit lot quatre-vingt-dix A un emplacement actuellement occupé par le cimetière et sous réserve aussi du chemin appartenant à Congrégation de l'église Presbytérienne de Marlow ou représentants pour aller à ce cimetière, et sous réserve des droits de servitudes de la compagnie The Shawinigan Water & Power Company".

2° "Le lot numéro quatre-vingt-douze du premier rang du canton de Linière, à compter de la ligne, avec bâtisses, sujet à la servitude consentie à The Shawinigan Water & Power Company suivant acte enregistré sous le numéro 130868".

3° "Le numéro quatre-vingt-onze du cadastre pour le premier rang du canton de Linière, à compter de la ligne avec bâtisses."

4° "Les abouts numéro quatre-vingt dix, quatre-vingt-onze et quatre-vingt-douze de la continuation du premier rang du canton de Linière à compter de la ligne".

"Lesdits immeubles ayant une superficie d'environ trois cent quarante et un acres, le tout avec bâtisses. A distraire des lots 90A, 91 et 92 du rang un (1) canton de Linière, à compter de la ligne, la partie acquise par le département de la Voirie de la Province de Québec pour l'élargissement de la route Président Kennedy".

Seront vendus en même temps, et au même lieu, tous ses animaux comprenant cinquante-cinq (55) bêtes à cornes et ses machineries agricoles, et tous ses instruments de ferme.

Pour être vendus "en bloc" les biens meubles et immeubles sur les lieux mêmes, c'est-à-dire sur la ferme du défendeur, à St-Théophile, le PREMIER jour de Mars 1966, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif,
St-Joseph de Beauce,
le 14 janvier 1966.

Député-Shérif
Adalbert Lessard
13630-3-2-0

du Casting Club, il y aura encore cette année, un tournoi pour déterminer les grands Champions.

Un fait nouveau, c'est que des équipes de femmes sont invitées pour affronter celles des hommes. Ceux ou celles qui veulent y participer devront se choisir à l'avance un partenaire et communiquer avec M. Bertrand Turgeon tél. 84 ou avec M. Louis Maheux tél. 137 Les champions 65 sont Joseph W. Poulin et Mathias Trudel. Les participants du tournoi devront se rendre au centre paroissial pour 7 hres p.m. le 6 février.

Et tous ceux qui désireront jouer au Euchre ordinaire pour 8 hres p.m. le 6 février.

Il y a plusieurs cadeaux à gagner et de magnifiques trophées. Invitation à tous.

Naissance

A l'Hôpital Ste-Croix de Drummondville, le 5 janvier est née à M. et Mme Roger Rancourt (Carolle Lessard), une fille, baptisée le 23 sous les prénoms de Dorothee-Josée. Parrain: M. John Lessard, oncle de l'enfant. Marraine: Mme Dorothee Lessard, grande-mère de l'enfant.

Mme Germaine Gagné, prop.

Tél. 228-4666

la boutique

Spécialités : Gainses et Brassières
LINGERIE

418, 1ère Avenue — Ville St-Georges-Est

SAINT-ZACHARIE

VA-ET-VIENT.

M. Mme Antonio Jacques et leurs enfants de New-York, sont venus passer une semaine en vacance de Noël chez leurs parents M. Mme Antonio Jacques et autres parents.

Mme Antonio Jacques et Mlle Rita Jacques sont de retour après avoir été en promenade chez M. Mme Victor Célestin de Montréal

On

VEUT du
"NEUF"

O. J.-L.G.



1.—À la demande d'un très grand nombre d'électeurs du quartier No 3 de Ville St-Georges-Ouest, j'ai décidé de poser ma candidature, comme homme libre, au poste d'échevin de ce quartier.

2.—Si je suis élu, je me rendrai tout d'abord compte de la véritable situation financière de la Ville. J'étudierai avec soin le dernier rapport financier dont les contribuables n'ont pu encore prendre connaissance à cause du retard inexplicable apporté à sa présentation. En tenant compte de cette situation, je pourrai alors avec les autres membres du Conseil prendre les décisions qui s'imposeront et cela dans l'intérêt bien compris de notre municipalité.

3.—J'apporterai une attention spéciale aux besoins de mon quartier. Il y aura sûrement des améliorations à y apporter, notamment en ce qui concerne les rues, les égouts, le stationnement, etc.

4.—Je me propose de collaborer étroitement avec tous les organismes, particuliers ou industriels désireux d'établir de nouvelles industries chez nous.

Je veux également collaborer avec tous les corps publics, associations ou groupements de notre ville; en particulier avec les directeurs de notre O.T.J. afin de les aider à organiser, sur une base solide, cette oeuvre absolument nécessaire et qui mérite notre appui et notre encouragement.

5.—Etant donné que j'étais le président du comité d'étude de l'Aréna, je veux ici préciser mon attitude à ce sujet. Après les études sérieuses et très poussées que nous avons faites, j'en suis venu à la conclusion qu'il est illogique de croire que la Ville de St-Georges-Ouest puisse se charger seule de construire un tel édifice. Ce projet ne peut être envisagé qu'avec le concours d'autres municipalités, en particulier avec la Ville de St-Georges-Est. Comme cette dernière a refusé d'y apporter son concours, je crois qu'il faut tout simplement différer ce projet pour le moment.

6.—Je m'efforcerai, avec les autres membres du Conseil, à redonner à notre Ville la place qui lui revient, et à lui assurer une administration saine, progressive et honnête.

7.—Electeurs et électrices du quartier No 3, je sollicite respectueusement votre appui et votre vote. En retour, vous pourrez toujours compter sur mon plus entier dévouement et je m'efforcerai dans toute la mesure du possible à ne pas décevoir la confiance que vous aurez mise en moi.

PAUL-ÉMILE FORTIER

barbier,

Candidat au siège d'échevin, quartier No 3
Ville St-Georges-Ouest.

Ecuyers colombiens, mouvement junior des Chev. de Colomb

Le but de ce mouvement ou société est: d'éduquer ses membres au point de vue spirituel, culturel, civique, social et physique. De plus: de développer chez ses membres, leurs qualités de chef ou de dirigeant.

Les Ecuyers Colombiens sont groupés dans des Unités de 15 à 40 membres et chaque Unité sera connue sous le nom de "Cercle" qui s'identifiera également par un nom de Cercle et un numéro.

Tous les Conseils Chevaliers de Colomb, toutes les Assemblées du Quatrième Degré et tous les Chapitres des Chevaliers de Colomb peuvent établir un ou plusieurs Cercles de Conseil ou de paroisse, après qu'une demande de Charte leur est accordée. Les autres conditions essentielles à ces derniers organismes, pour devenir patron d'un ou plusieurs Cercles sont: de préparer et fournir un comité de Conseillers, comprenant au moins quatre membres dont un prêtre, désigné sous le nom de Père Prieur et de fournir un local, nécessaire pour la tenue de leurs assemblées et le travail d'administration à l'état major des Officiers du Cercle.

Ce mouvement est sous la surveillance d'adultes qui sont désignés sous les noms suivants: Un Conseiller Général, (dans le cas où l'un des organismes ci-haut, veut patronner un ou plusieurs Cercles paroissiaux), un Chef Conseiller, pour chaque Cercle et trois autres Conseillers, au moins. (Le Père Prieur fait partie de ce Comité des Conseillers).

Le Grand Chevalier, le Député Grand Chevalier, l'Aumônier, le Chancelier et le Secrétaire Financier forment le "Conseil des Auteurs" ou "Comité Consultatif". Ils doivent tenir des réunions fréquentes avec le Comité des Conseillers, afin d'orienter toutes les activités de chaque Cercle vers une formation de la plus haute qualité.

Le Fidèle Navigateur, le Fidèle Capitaine, le Fidèle Contrôleur et le Fidèle Aumônier forment le "Conseil des Auteurs", dans leur cas.

Le Président du Chapitre, le Secrétaire et l'Aumônier forment le "Conseil des Auteurs" dans leur cas.

Pour le cas de Cercles paroissiaux, le Président Général et le Curé de la paroisse formeront un sous Comité des Auteurs et rempliront un rôle de liaison très important entre le Comité des Auteurs et le Comité des Conseillers.

Pour assurer la qualité des cérémoniaux, la conservation des biens du matériel et autres accessoires que peut acquérir le Cercle, une surveillance sera assurée, respectivement par: le Chancelier, le Fidèle Capitaine et le Secrétaire du Chapitre, selon le cas.

Les membres d'un Cercle:

Seuls, les garçons catholiques, bien qualifiés, de 13 à 18 ans, mais pour y entrer, l'âge des garçons ne doit pas excéder 16 ans, afin de leur permettre de bénéficier du programme de formation d'au moins deux ans.

Chaque candidat doit compléter une formule d'adhésion, signée par lui-même, certifiée par ses parents ou son tuteur et endossée par un prêtre de sa paroisse.

Tous les membres d'un Cercle doivent appartenir à une même paroisse; dans les villes où se trouvent plusieurs paroisses, il est recommandé d'établir, tout d'abord, un Cercle de Conseil, puis des Cercles de paroisses.

Un rôle important, de nature à favoriser la formation de chaque membre sera tenu par chacun à titre différents, soit:

comme Officiers du Cercle ou Officiers du Conseil des Comités.

L'Exécutif d'un Cercle comprend les Officiers suivants: un Chef Ecuyer, un député Chef Ecuyer, un Ecuyer Notaire, un Ecuyer Economie, un Ecuyer

Maréchal, un Ecuyer Capitaine (A), un Ecuyer Capitaine (B), trois Ecuyers Auditeurs, un Ecuyer Sentinelle et un Père Prieur.

Les Comités seront administrés par un Président Ecuyer, un Vice-Président Ecuyer et un Secrétaire Ecuyer pour chacun des Comités suivants: le Comité Spirituel, le Comité Civique-Culturel, le Comité Social et le Comité Physique ou Athlétique, tous permanents. D'autres Comités temporaires ou permanents peuvent être créés, pour les besoins locaux.

Un programme de formation:

Un programme d'activités de formation parvient aux Cercles et aux Comités des Conseillers pour chaque trimestre, mais des activités locales peuvent s'intégrer au programme. Bien plus, les membres Ecuyers Co-

lombiens sont tenus à prendre une part active à toutes autres activités de la localité ou de la paroisse, inover ou mettre en pratique de nouvelles activités qui seraient de nature à favoriser toute la Société.

Chaque comité doit être placé sous la surveillance d'un Conseiller.

Popularité du mouvement:

Depuis 1925, plus de 1800 Cercles ont été établis dans toute l'Amérique du Nord, alors qu'ici au Québec 24 Cercles seulement ont été établis. Il arrive cependant, qu'un besoin se manifeste davantage chez nous, les parents sont bien conscients de la perte de temps que nos jeunes garçons ont à subir depuis que tous doivent quitter l'école à une heure précise, à cause du trans-

port en commun ou d'autres raisons de même nature. Pour obvier à cette lacune, ce mouvement vous est suggéré par les Chevaliers de Colomb; vos jeunes garçons pourront enfin s'occuper à des activités dirigées, s'acquérir une formation de Chef, se rendre utiles à toute la Société et s'intégrer à la vie d'adulte durant cette période peu propice à l'étude scolaire, de 4.30 à 8.00 hres p.m. en s'employant à des activités saines et morales.

Les parents sont invités à communiquer avec les Officiers des Conseils de Chevaliers de Colomb des localités où ils s'en trouvent, dans presque toute la province d'ailleurs, qui se feront un plaisir d'étudier avec vous, cette opportunité d'établir un ou plusieurs Cercles d'Ecuyers Colombiens dans vos localités.

Le mouvement des Ecuyers Colombiens n'est pas un mouvement de délinquance, ni même, un mouvement de prévention à la délinquance; les jeunes garçons qui doivent y appartenir, pour être qualifiés, doivent montrer déjà de grandes qualités d'honnêteté et de sincérité. Ils doivent être choisis parmi l'élite des garçons qui

manquent d'occupations saines.

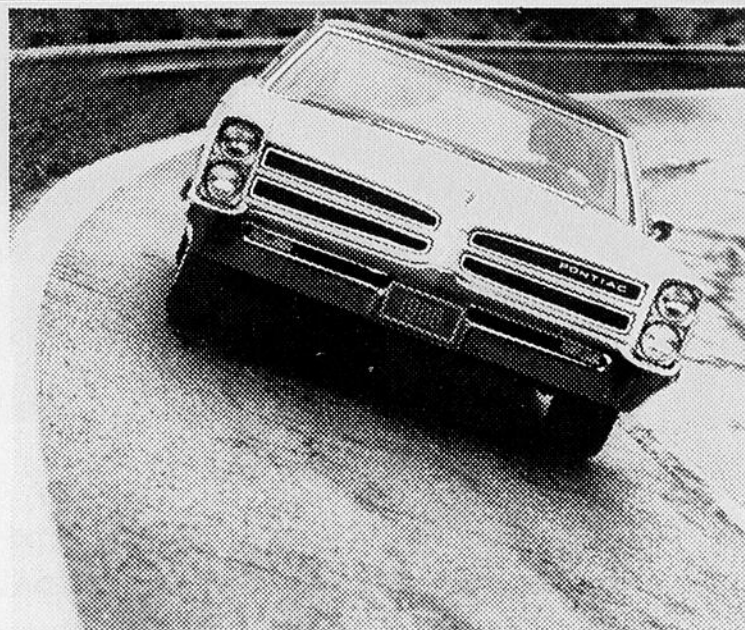
Enfin, permettez-moi d'utiliser une parole du très regretté Cardinal Gibbons qui disait, un jour: "DONNEZ-MOI UN GARÇON A FORMER ET MON SOUCI POUR LE RESTE DU MONDE SERA BEAUCOUP ALLEGE, car le garçon d'aujourd'hui sera le pivot du monde de demain".

Intronisation à St-Raymond

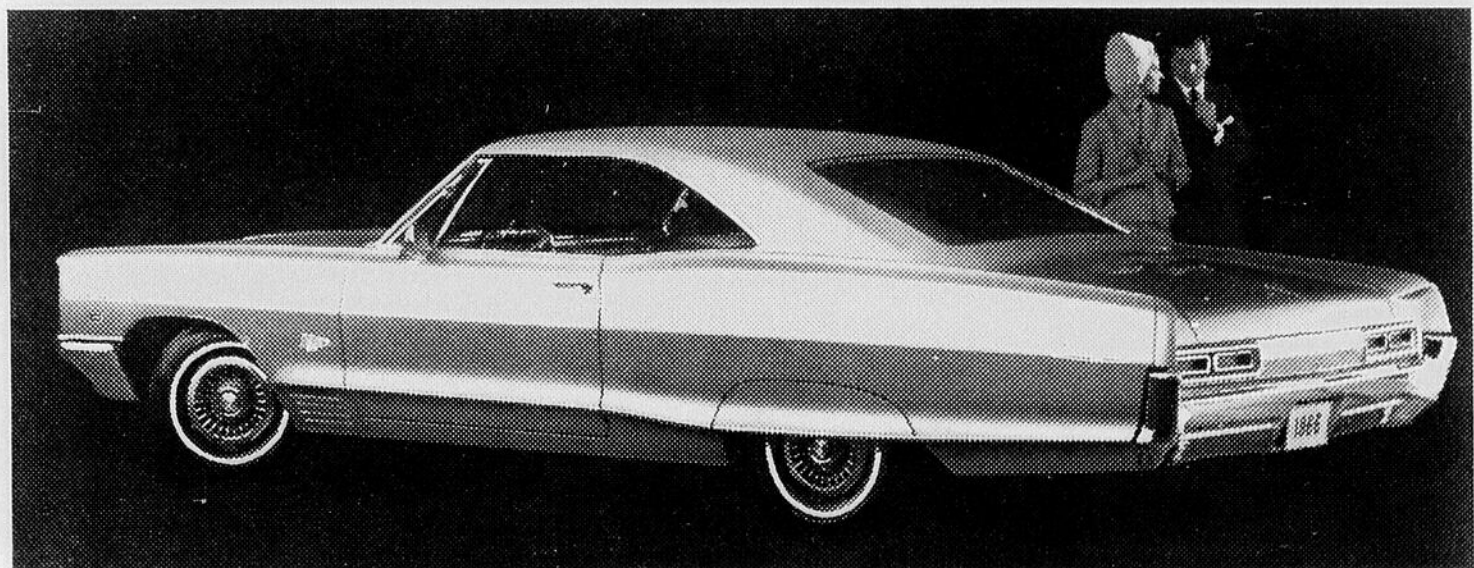
Les Conseils de Chevaliers de Colomb de St-Raymond et de Donacona, par la voix de leurs Officiers, particulièrement celle de MM. André Sauvageau et Bernard Diguier, respectivement Grands Chevaliers de leur Conseil, ont pris l'heureuse décision d'organiser conjointement, l'intronisation de leur futur Cercle d'Ecuyers Colombiens, dans une même initiation, le 6 février prochain, à l'école Marguerite d'Youville de St-Raymond.

A cette occasion, l'équipe du Cérémonial du diocèse de Joliette, composée d'Officiers Ecuyers Colombiens des Cercles 1752, St-Charles Borromée 1769, St-Pierre de Joliette et 1779 de Lanaudière de St-Gabriel de Brandon, visitera cette belle

(suite à la page 20)



Si vous recherchez des performances nouvelles alliées à ce genre d'élégance...



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Coupé sport Parisienne Pontiac

...inutile d'aller bien loin! Passez chez le concessionnaire Pontiac.

La Pontiac a bien des admirateurs. C'est facile à comprendre... il suffit de la regarder. Mais si vous voulez vraiment savoir ce que sont les performances brillantes et inédites de la Pontiac, il faut les juger volant en main. Avant cet essai, précisons un point: préparez-vous à sourire de contentement dès les premiers tours de roues. L'agrément ne fait que commencer. L'accélération est vive, très vive. La circulation à vitesse de route se fait en silence, avec une régularité parfaite. Sur les routes les plus accidentées, les plus tortueuses, vous serez surpris de l'agilité que peut avoir cette voiture suspendue comme une voiture de

grand luxe. Avant d'oublier les aspects pratiques de la Pontiac, disons que chacun de ses 54 élégants modèles est une grande voiture familiale dont le prix convient idéalement à qui aime les belles performances et tient à maintenir l'équilibre de son budget. Vous pensez que la Pontiac est parfaite pour vous? Elle l'est en effet. Passez chez le concessionnaire Pontiac de votre localité et vous découvrirez pourquoi. Voyez son nom ci-dessous. La Pontiac 66, c'est encore une réussite!

La Pontiac 66

Ne manquez pas les émissions télévisées "Cinéma International" et "Tous pour Un" dont l'heure et le canal figurent au programme local

P-66CF

J.-WILFRID MORIN INC.

265, 2e Ave., St-Georges, Bce, Tél. 228-4801

ANT. LABBE INC.

Vallée-Jonction, Beauce, Tél. 437-5402

Redonnons à Ville St-Georges-Ouest sa Fierté

VOTONS GÉRARD DIONNE

Un groupe de citoyens

Ecuyers...

(suite de la page 19)
région de Portneuf et présidera à l'initiation d'intronisation de ces deux futurs Cercles. L'Equipe du cérémonial sera sous la surveillance de M. Lucien Brouillette, représentant d'Etat et Chef Conseiller du Cercle 1752 et de M. Raymond Hénault, Chef Conseiller du Cercle 1779.

Le Député de District, M. L'Espérance, le Grand Chevalier du Conseil 2895 de St-Raymond, M. André Sauvageau, le Grand Chevalier du Conseil 2814 Donacona, M. Bernard Diguier et les Officiers de ces deux Conseils vous invitent cordialement à profiter de cette opportunité, pour assister à l'intronisation de ces futurs Cercles et visiter cette belle région de Portneuf, tous les Chevaliers de Colomb de la province et particulièrement

les Officiers des Conseils des Districts environnants.

Le cérémonie d'intronisation débutera à une heure de l'après-midi, pour se terminer à quatre heures et trente, puisque la salle de l'école, ci-haut mentionnée, doit être libérée, pour une autre activité qui doit s'y tenir dans la soirée.

COMBATTONS LE BLASPHEME

Il est un défaut capital en train de gangrener nos populations. Je veux parler de la plaie du blasphème et des propos orduriers.

Il suffit de sortir de son foyer et de voyager quelque peu, pour constater ce triste état de chose. Ce détestable fléau est en passe de devenir national.

Le blasphème! mais on l'entend à propos de tout et de rien. Survient-il un banal accident de la route? On commence par s'invectiver de part et d'autre, essayant de se disculper, en attribuant le blâme sur autrui, par des paroles aigres-douces, souvent assaison-

nées de vulgaires jurons et de propos blasphématoires. Par ailleurs, combien de fois ne sommes-nous pas témoins, bien malgré nous, de différends ou d'altercations, au cours desquels, aux gros mots succède toute une kyrielle de propos orduriers et parfois blasphématoires. Cette habitude infâme est le propre d'adultes et de gens d'âge mûr, et, aussi d'une partie de notre jeunesse. Ne voyons-nous pas même de tout jeunes gens ayant à peine l'âge de raison, qui se croient déjà des hommes, parce qu'ils savent dire "maudit"? Que sera-ce donc plus tard?

"Je ne puis m'empêcher d'agir ainsi, c'est plus fort que moi", disent les uns.

Nous répondrons aux premiers qu'il est toujours facile de se corriger d'une mauvaise habitude en y mettant de la bonne volonté. Devant leur mauvais exemple, les piêtres

excuses ne tiennent pas debout. A nous tous, il incombe de faire la guerre au blasphème, langue du démon. Au moyen de conférences, de causeries, d'entretiens, et surtout par le bon exemple, par des conseils appropriés et désintéressés, aidons à se corriger les victimes de cette stupide habitude du blasphème et du parler ordurier. Ayons toujours en mémoire cette parole éloquent de Saint-Bernardin de Sienne: Comme Dieu parle par la bouche des bons, ainsi Satan, par celle des blasphémateurs.

Benoît Veilleux

On aime plus quand on s'arrête moins aux charmes extérieurs pour aller chercher dans l'âme ce que l'on doit aimer. On aime mieux quand on met moins de sens et plus de coeur dans son amour.

P. Monsabré

On VEUT du 'NEUF'

D. J.-L.G.

<p>GRATIS! valeur .18 avec achat d'une jarrede beurre de peanut Scharz, 16 onces les deux seulement</p> <p>49^c</p>	<p>GRATIS! 1 enveloppe de MÉLANGES A GATEAUX TWINKLE valeur .25 avec achat d'une boîte de biscuits assortis de 3 livres Viau le tout seulement.</p> <p>.99</p>	<p>LAIT CARNATION 16 onces</p> <p>3^{btes} / .48</p>	<p>ORANGES Sunkist juteuses. grosses</p> <p>3^{doz.} / .88</p>
<p>KLEENEX 200 mouchoirs</p> <p>5^{btes} / .79</p>	<p>ÉPINARDS frais, lavés no 1. le paquet.</p> <p>23^c</p>	<p>RADIS cello, no 1, frais</p> <p>3^{pgts} / .19</p>	<p>Le seul épicier-boucher qui vous offre LA GARANTIE À 100%</p>
<p>Soupe pois Habitant 8 onces. pour le concours, la boîte</p> <p>9^c</p>	<p>SAUCE à la viande pour spaghetti Heinz, 15 onces à 1/2 prix seulement.</p> <p>19^c</p>	<p>JUS DE FRUITS Punch, oranges, raisins, etc boîte 48 onces à bas prix</p> <p>29^c</p>	<p>CHEEZE-WIZ fromage à tartiner Kraft, 16 onces seulement</p> <p>59^c</p>
<p>POITRINE de Poulet fraiche, épargnez .14 la livre, la livre</p> <p>55^c</p>	<p>STEAK MINUTE tendre, sans perte, épargnez .20 la livre, la livre</p> <p>99^c</p>	<p>JAMBON roulé, maigre 2 à 4 livres, épargnez .16 la livre, la livre</p> <p>83^c</p>	<p>VIANDE à PÂTÉ lard et boeuf, une aubaine, 3 livres pour</p> <p>\$1 59</p>
<p>Drouin & Paquet</p> <p>1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST</p>			<p>SUPER MARCHÉ LICENCIÉ</p> <p>STATIONNEMENT GRATUIT</p>
<p>TELS : 8-2214 - 8-2215</p>			

Le
seul
Journal
couvrant
votre
centre
commercial
régional

ECLAIREUR

40.000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Avant d'acheter
apprenez la vérité
sur le diamant



BIJOUTERIE
DOYON
(Face au pont)
BEAUCEVILLE-E.

Budget de \$2 millions à la Régionale

Les industriels s'entraident

Une quinzaine d'hommes d'affaires de St-Georges et des localités voisines ont terminé vendredi dernier une série de séances d'études organisées par l'Association Professionnelle des Industriels.

Le groupe avait comme but principal la coopération pour l'accroissement de la productivité par la formation professionnelle, la solidarité patronale et la collaboration inter-entreprise.

En plus des cours théoriques donnés par l'animateur de l'opération C.A.P., M. Rémy Gagné, les membres participèrent à plusieurs visites industrielles qu'on faisait suivre d'un forum sur un sujet choisi par le gérant de l'entreprise.

C'est ainsi qu'on visita successivement les industries suivantes: Les Produits de Cèdre Inc. de St-Martin, Canam Steel Works Inc. de St-Gédéon, Dionne Spinning Inc., St. George Woolen Mills Ltd., Les Industries Rancourt Ltée, Beauce Publications Ltée et Crédit St-Laurent Inc.

La dernière rencontre marquait la fin de cette première série de séances d'études. M. Rémy Gagné, conseiller de l'A.P.I. qui anima toutes les réunions, profita de l'occasion pour résumer le travail accompli et demander à chaque par-

ticipant les bénéfices qu'il avait personnellement retirés de cette expérience.

Tous ont approuvé sans réserve l'initiative de l'Association et se sont déclarés disposés à entreprendre un deuxième cours l'an prochain.

L'étude de divers problèmes spécifiques a permis à ces hommes d'affaires d'accroître leur champ de connaissances, de mieux connaître les difficultés des autres industriels et de s'enseigner mutuellement des méthodes nouvelles d'administration et de fabrication.

Par ailleurs, les nombreuses suggestions faites pendant les forums ont sûrement permis à quelques chefs d'entreprises de trouver des solutions à des problèmes qui leur paraissaient insolubles.

De telles réalisations sont tout à l'honneur de l'A.P.I. qui rend ainsi à ses membres de précieux services. Elles sont aussi de nature à stimuler l'intérêt des industriels et à les inciter à joindre les rangs d'une Association qui les aidera de mille façons.

Appel aux jeunes

Des rencontres éducatives auront lieu bientôt à Beauceville pour aider les jeunes filles à mieux préparer leur avenir.

Voici quelques titres des rencontres: La vie en rose; La clé du mystère féminin; L'homme de mes rêves.

La première de ces rencontres aura lieu le 8 février à 8 heures p.m. au cafétéria de la Neightwear.

Pour plus de renseignements communiquez avec Gilberte Poulin, Micheline Mercier, Jeanne Busque, Francine Thibodeau, Lucille Couture ou Yolande Veilleux.

La Ligue des Jeunes, en collaboration avec la J.O.C. organise une série de rencontres pour tous les jeunes désireux de bien préparer leur avenir. Les principaux sujets seront les suivants: Comment se débrouiller dans la vie; Hygiène et anatomie; Psychologie masculine et féminine; Comment bien faire rouler l'argent; Les soisirs; ect...

Les inscriptions se feront mercredi le 9 février à 7.30 hres du soir à l'école Mgr de Laval. Pour plus amples renseignements voir François Bolduc, Claude Lacombe, Gaétan Daigle, Richard Giroux, François Veilleux, Pierre Plante.

Le ministère de l'Éducation a approuvé le budget de la commission scolaire régionale de la Chaudière pour l'exercice scolaire 1965/1966.

Les dépenses totales d'opération de la régionale s'élèveront à \$2,090,260.

La rémunération du personnel enseignant représente près de 50 pour cent des dépenses globales. La régionale de la Chaudière emploie 166 professeurs dont la scolarité moyenne est de 14.2 ans et l'expérience de 7.7 années.

Il en coûtera \$205,772 à la commission scolaire pour assurer le transport de plus de 2,438 des 2,733 élèves fréquentant les 15 écoles secondaires du territoire.

Pour équilibrer ce budget de \$2 millions, le ministère de l'Éducation versera près d'un million de dollars en subventions. Les subventions statutaires du ministère totaliseront \$843,994 et la répartition payée par les commissions scolaires locales sera de \$1,082,781. La commission scolaire régionale estime à \$163,485 les revenus provenant d'autres sources.

Comme le budget comporte des dépenses non-conformes aux règles du ministère de l'Éducation pour l'approbation des budgets 1965/1966, les dépenses imparties aux commissions scolaires locales seront admissibles à 100 pour cent à la subvention d'équilibre budgétaire, si ces commissions ont atteint le taux normalisé de l'impôt foncier, à l'exception d'un montant de \$12,596.

La commission scolaire régionale de la Chaudière, dont le siège social est à St-Georges-Est, a été sanctionnée le 13 juillet 1961. Elle groupe 16 commissions scolaires locales englobant une population de 88,000 âmes; elle entreprenait cet automne sa cinquième année d'opération.

SOMMAIRE DU BUDGET 1965/1966

Estimation des revenus	
Subventions du ministère de l'Éducation	\$ 843,994
Répartition aux commissions scolaires locales	1,082,781
Autres revenus, . . .	163,485
TOTAL	\$2,090,260

Répartition exigeant une taxe supplémentaire	\$ 12,596
--	-----------

Estimation des dépenses	
Personnel académique et frais marginaux	\$ 970,972

Fournitures, matériel didactique, équipement, loyers et autres	661,152
Service d'orientation . . .	31,875
Service de bibliothèque . . .	16,438
Autres services	27,752
Transport des élèves	205,772
Administration, secrétariat et personnel technique	101,714
Frais payés aux institutions indépendantes et autres régionales	69,960
Perfectionnement des maîtres	4,625
TOTAL	\$2,090,260

Dépenses non-admissibles à une subvention d'équilibre budgétaire	\$ 12,596
--	-----------

Concert du 22e Régiment à Beauceville le 9 février

Mercredi le 9 février 1966, le Corps de Cadets No 619 de l'École Secondaire St-François sera l'hôte du Corps de Musique du Royal 22e Régiment. Un concert sera offert à Beauceville au Cinéma Rex à 8.00 heures précises.

La Musique du Royal 22e Régiment fut organisée en 1922, lorsque ce corps militaire se vit attribuer la Citadelle à titre de résidence permanente. Depuis lors son prestige et sa popularité n'ont cessé de grandir.

Depuis sa formation, la Musique du Royal 22e Régiment s'est fait entendre en Amérique, en Europe et en Asie. Elle fut invitée à jouer dans plusieurs villes américaines et canadiennes. L'Angleterre lui fit l'honneur de la choisir pour participer au couronnement de la Reine en 1953, ainsi qu'à des cérémonies officielles dans plusieurs villes d'Écosse. Elle se fit également entendre en Allemagne, notamment au centre culturel de "Die Brucken", à Hanovre et au centre de villégiature de "Bad-Pyrmont". Les troupes canadiennes, en Corée et dans plusieurs villes du Japon, eurent la visite de nos musiciens qui reçurent un accueil chaleureux.

La Musique du Royal 22e Régiment se compose de 55 instrumentistes qui consacrent chaque jour de nombreuses heures de répétitions. Elle interprète aussi bien les œuvres

des grands maîtres que les marches militaires.

Le premier directeur de la Musique du Royal 22e Régiment fut le Capitaine O'Neil, remplacé en 1937 par le capitaine Edwin Bélanger, CD. Le capitaine Armand Ferland, CD, BA, LRAM, LGSM. Son directeur actuel est le lieutenant J. F. Pierret, LRAM, ARCM, CR MB, dont les qualifications nombreuses lui ont assuré une réputation enviable dans le domaine de la musique.

Mercredi le 9 février, le Corps de Musique du Royal 22e Régiment jouera plusieurs pièces de son répertoire, dont la majorité sont connues du public, telles que "My Fair Lady", "Brazil", "Les Yeux Noirs" et plusieurs autres.

Le Chef-instructeur du Corps de Cadets 619, Michel Longchamps fait une invitation spéciale à tous les citoyens de Beauceville et des environs à venir assister à un spectacle de choix offert par des experts de la musique.

Au cours de la semaine, les cadets de l'École Secondaire St-François passeront pour offrir des cartes. Nous espérons qu'ils seront encouragés par la population et que le Cinéma Rex sera rempli à craquer le soir du 9 février.

P.S. Si certaines personnes désirent se procurer des cartes, elles pourront s'adresser aux professeurs de l'École Secondaire St-François.

SEMAINE DE L'ÉLECTRICITÉ DU 6 AU 12 FÉVRIER

La prochaine Semaine de l'Électricité, Beauce-Dorchester 1966, se tiendra du 6 au 12 février. Elle aura pour thème "L'électricité, c'est toute la différence" et M. Ulric Bouchard de Ste-Marie en sera le président.

Plusieurs grandes manifestations sont prévues dans le cadre de ce prochain événement.

L'ouverture officielle de la Semaine de l'Électricité se fera le dimanche 6 février, à 3.00 heures p.m., au Centre Récréatif de Ste-Marie de Beauce.

La proclamation officielle sera lue par M. Paul Vachon, maire de Ste-Marie.

Une allocution sera prononcée par M. Ulric Bouchard, surintendant de la productivité chez Vachon Inc. et président de la semaine de l'électricité 1966, section Beauce-Dorchester.

M. Roger Belhumeur de la maison Canadian White Star Products Ltd. et président de la Semaine de l'Électricité, Québec 1966, sera l'invité d'honneur lors de cet événement. Il

sera accompagné de quelques-uns des membres du comité de Québec.

Le soir du 8 février il y aura souper-causerie organisé par le Club Rotary de St-Georges de Beauce.

Le conférencier invité sera M. Jean-Paul Côté de l'Hydro-Québec. Il parlera du "Chauffage Électrique".

Durant la journée du 9 février, à 2.00 heures, rencontre avec le Cercle de Fermières de Beauceville.

À cette occasion, une conseillère en économie domestique de l'Hydro-Québec, en la personne de Mlle Lucille Martineau, viendra les entretenir sur les sujets suivants:

A. Explications sur le fonctionnement des petits appareils électriques.

B. Explications sur le fonc-

tionnement de la cuisinière électrique.

C. Congélation des aliments. Le soir du 10 février, à 7.30 heures, une activité est prévue avec le Cercle des Fermières de Ste-Germaine du Lac Etchemin.

Une conseillère en économie domestique de l'Hydro-Québec, en la personne de Mlle Louise Laberge, les entretiendra sur les sujets suivants:

A. Explications sur le fonctionnement des petits appareils électriques.

B. Congélation des aliments. Dans l'après-midi du 11 février, une conférence sera donnée par M. André Vaillancourt, Superviseur des Ventes de l'Hydro-Québec à St-Joseph de Beauce, aux étudiants de l'École de Métiers de St-Georges.

Le sujet traité sera "L'éclairage".

Samedi le 12 février à 6.00 heures se fera la fermeture officielle de la Semaine de l'Électricité (suite à la page 24)

AU CINÉMA REX
La plus belle femme au monde



Ursula Andress est très belle et très séduisante dans le tout nouveau film en couleurs de M.G.M. "La Déesse de feu" à l'affiche les 4-5-6-7 février au Rex de Beauceville.



"MATT TALBOT", une très belle pièce en cinq actes de Donat Durant sera jouée à l'auditorium de l'hôpital de Beauceville, dimanche le 6 février à 8 heures p.m. Le Cercle Lacordaire de Beauceville est heureux de présenter ce chef-d'oeuvre qui sera alors joué pour la 215e fois. Ne manquez pas cette occasion de voir ou de revoir ce fameux drame qui a fait courir tant de foules.

St-Robert-Bellarmin

Ordo scolaire

7e Année:	
Céline Busque,	87
Micheline Busque,	84
Monique Labrecque,	81
Albain Quirion,	80
Georgette Fecteau,	76
6e Année:	
Francine Nadeau,	85.0
Mariette Lachance,	84.8
Mario Lachance,	82.4
Hugo Lachance,	79.0
Rosaline Carrier,	74.4
5e Année:	
Christiane Lachance, ..	81.4
4e Année:	
Bernard Lachance,	94.2
Aline Doyon,	89.0
Raymond Landry,	83.6
Estelle Dulac,	83.6
Patrice Lachance,	83.2
3e Année:	
Renelle Busque,	95.8
Brigitte Nadeau,	95.4
Ginette Lachance,	92.5
Marjolaine Boulet,	90.4
Côme Lachance,	89.0
2e Année:	
Martial Tanguay,	92.8
Côme Gagné,	92.0
Berthier Landry,	91.4
Aurèle Dulac,	90.2
Denise Paré,	90.0
Fabienne Tanguay,	90.0
1ère Année:	
Claire Lachance,	99.4
Charline Nadeau,	98.8
Richard Pépin,	98.8
Brigitte Nadeau,	96.6
Germaine Nadeau,	96.4



Le 31 décembre, en l'église de Beauceville, était célébré le mariage de Mlle Thérèse Quirion, téléphoniste de Beauceville, à M. Ernest Germain, restaurateur. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le frère de la mariée, M. le curé Joseph Quirion. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville.

SAINT-THÉOPHILE

NOTES SOCIALES.

Prompt rétablissement à M. Léon Rochette de retour après un séjour d'un mois à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus.

Mme Arthur Boivin, en promenade à Montréal, à l'occasion du Jour de l'An, a passée quelques jours chez M. Mme François Larocque.

M. Camil Boivin à l'occasion de Noël, a passé quelques jours chez ses parents de St-Théophile.

M. et Mme Fernand Boutin, M. Mme Georges-Aimé Boutin en visite chez Mme Odilon Boutin.

M. et Mme Boivin de retour, après avoir passé un mois à Montréal, chez leurs enfants.

M. et Mme Ernest Lapointe et leurs enfants de Mexico Me. ont

ont rendu visite à leurs parents M. Arsène Lapointe à l'occasion de Noël.

M. et Mme Arthur Rochette et leur fille Martine ainsi que Normand et son amie Lucille Lamontagne, M. et Mme Camille Nadeau leurs enfants, tous de Valleyfield chez M. Arsène Lapointe à l'occasion des Fêtes.

M. Mme Paul Plante, M. Mme Wellie Plante, M. Mme Yvon Plante, M. Mme Arthur Poissant tous de Valleyfield, ont visités M. Mme Léon Plante, à l'occasion des Fêtes.

M. Mme Jules Gagné de St-Jules de Beauce, en visite dernièrement chez M. Mme Arsène Lapointe.

Théâtre
Beauceville Inc
Votre théâtre — La véritable citadelle des grands films
Toujours un programme de choix

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
3-4-5-6-7-8 FÉVRIER
EN PRIMEUR — DEUX GRANDES PRODUCTIONS!

L'ÉPOPÉE
DES ÉPOPÉES!

Les bandits les plus notoires de l'Ouest et les plus désopilants comédiens au monde dans la plus sauvage carabine jamais filmée!



UNE AVENTURE PASSIONNANTE SUR UN BATEAU DIABOLIQUE!

On VEUT du 'NEUF'
O. J.-L.G.

CINÉMA REX
Air climatisé — 800 sièges
Le plus vaste cinéma de la rive sud — Tél. 202

VEN., SAM., DIM., LUN., 4-5-6-7 FÉVRIER:
En grande primeur dans la région
DEUX GRANDES FILMS EN COULEURS

LA DEESSE DE FEU avec
URSULA ANDRESS PETER CUSHING
BERNARD CRIBBINS JOHN RICHARDSON
ROSENDA MONTEROS
CINEMASCOPE - TECHNICOLOR

2ième GRAND FILM EN COULEURS
DEUX FIANCES SUR LES BRAS avec
SANDRA DEE
ROBERT GOULET
ANDY WILLIAMS

FEV. 8 et 10 MAR. JEU.
LA REVOLTE DU MERCENAIRE avec Virginia MAYO
CINEMASCOPE - TECHNICOLOR
AUSSEI
QUAND LA COLÈRE ÉCLATE CHARLES VAREL GERARD BLAIN

Mercredi le 9 Février: En Spécial
CONCERT
MUSIQUE DU ROYAL 22e REGIMENT
Entrée libre-gratuit

La semaine prochaine, le film tant attendu des jeunes:
"Pas de vacances pour les idoles"
Bientôt le grand succès:
"Comment tuer votre femme"

LES MUTINS DU TEMERAIRE avec
ALEC GUINNESS DIRK BOGARDE
EN COULEURS

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908



Imprimé par
**La Cie de
L'Eclaireur Ltée**

121

Edité par
**Beauce Publication
Ltée**



Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant: V. Rodrigue — Rédacteur en chef: R. Bolduc — Publicité: J. Barbeau

ABONNEMENT :

Canada :	
6 mois	\$2.50
1 an	4.00
3 ans	10.00
Hors du Canada :	
1 an	5.00
3 ans	12.50



Le Ministère des Postes
à Ottawa a autorisé l'af-
franchissement en nu-
méraire et l'envoi com-
me objet de deuxième
classe de la présente
publication.



COURS D'ANGLAIS

facile et économique

par LOUIS CHASSÉ

Grâce à une entente avec l'Institut d'Enseignement par le Disque, "L'Eclaireur-Progres" publie chaque semaine une tranche de cours d'anglais. Le texte de ce cours a été en-disqué selon la méthode dite à voix multiples par M. Louis Chassé.

L'autobus doit partir dans quelques minutes.
Si j'avais le temps, j'irais avec toi.
The bus is going to leave in a few minutes.
If I had time, I would go with you.
Combien de temps y a-t-il entre les deux autobus?
Il y a dix minutes.
How long is it between the two buses?
It is ten minutes.
Quand partez-vous?
Je pars demain, on ne veut pas me laisser partir aujourd'hui.

When do you leave?
I shall leave tomorrow, they will not let me go today.
Quel autobus faut-il prendre pour aller à Montréal?
Descendez la rue et tournez à gauche.
What bus shall I take to go to Montreal?
Walk down the street and turn to your left.
Combien de temps l'autobus s'arrête-t-il?
Nous avons quinze minutes d'arrêt.
How long does the bus stop here?
We stop here fifteen minutes.

Les chauffeurs parlent-ils l'anglais?
Ils parlent couramment les deux langues.
Do the drivers speak english?

They speak both language fluently.

Quel est le prix d'un billet pour Trois-Rivières?
\$1.65 le billet simple et \$3.00 le billet aller et retour.

What is the fare for a ticket to Three-Rivers?
One dollar and sixty-five cents a single ticket and three dollars for a round-trip (ticket).

Quittez-vous la ville bientôt?
Oui, et je serai absent dix jours.

Will you leave town soon?
Yes and I will be away for ten days.

Connaissez-vous le chauffeur?

Je ne le connais pas.
Do you know the chauffeur?
I don't know him.

J'apprécie beaucoup les services de cette compagnie.

La compagnie ne peut rien faire de plus.

I value this Company's services very much.

The Company cannot do anything more.

Nous sommes heureux d'offrir gratuitement nos leçons passées et futures. Cependant, si vous voulez faire une comparaison sur vos possibilités concernant une meilleure formation et pouvoir mieux parler anglais, procédez comme suit:

N'envoyez pas d'argent, mais seulement votre nom et votre adresse; vous recevrez un microcillon 33 1/2 r.p.m. contre \$0.50 que vous paierez seulement après réception de ce disque.

Prix et avantages spéciaux pour les écoles, hôpitaux, laboratoires de langues, entreprises, cercles de Fermières, oeuvres paroissiales, etc.

Nouvelle aide financière aux travailleurs sans emploi

La direction du Bureau National de Placement desservant le territoire dont le siège local est situé à Ville St-Georges fait part au public de la mise en marche d'un nouveau programme visant à augmenter les occasions d'emploi offertes aux travailleurs canadiens avec l'entrée en vigueur depuis le 28 décembre dernier du nouveau programme de la mobilité de la main d'oeuvre.

M. Gilbert Talbot, gérant du bureau local du SNP nous fait part que le Programme de la mobilité de la main d'oeuvre récemment annoncé par le gouvernement fédéral prévoit une aide financière aux travailleurs du Canada qui sont en chômage et se voient contraints de se déplacer vers d'autres régions du pays où les occasions d'emploi sont plus nombreuses.

Ce programme, en tant qu'élément essentiel du programme général du gouvernement concernant la main d'oeuvre, vise à maintenir le plein emploi et à faire en sorte que les ressources du Canada en main d'oeuvre soient utilisées le plus efficacement possible.

M. MacEachen, ministre du travail au moment de l'annonce de cette mesure, affirmait ceci: "Désormais, tous les Canadiens, où qu'ils habitent, auront une meilleure chance de trouver un travail qui correspond à leurs capacités. Ce programme devrait aussi aider à réduire la pénurie de main d'oeuvre qui se fait sentir en certaines localités et pourrait entraver sérieusement notre progrès économique."

En vertu du Programme de mobilité de la main-d'oeuvre les travailleurs et leur famille pourront obtenir des prêts ou des subventions pour acquitter les frais de déplacement et d'installation, lorsqu'il est évident que ces déplacements sont dans l'intérêt des personnes en cause et dans l'intérêt général.

Un travailleur pourra obtenir un prêt ou une subvention en vertu du programme, si: (1) il est impossible ou très difficile pour lui de trouver un emploi convenable dans sa localité de résidence ou dans une région plus rapprochée de son domicile que la région vers laquelle il se dirige; (2) il y a un emploi convenable qui l'at-

tend dans la région où il va demeurer et une pénurie de travailleurs qualifiés pour ledit emploi; (3) il y a de fortes probabilités que son nouvel emploi lui permette de s'établir définitivement dans la nouvelle localité.

Le programme assurera le déplacement des travailleurs mais pas plus qu'il ne le faut pour permettre à ces derniers de se trouver un emploi convenable. Le déplacement des travailleurs et de leur famille selon le programme cadrera avec les programmes de développement industriel des gouvernements fédéral et provinciaux.

Ont droit à un prêt les travailleurs en chômage ou ayant été avisés qu'ils seraient mis à pied de façon permanente dans un délai de 30 jours de leur demande de prêt.

Ont droit à des subventions les travailleurs des catégories ci-après:

(1) les travailleurs en chômage depuis au moins quatre des six mois qui ont précédé la date de leur demande;

(2) ceux qui ont terminé un cours de formation reconnu par la province ou un programme de réadaptation professionnelle et de rétablissement dans les trois mois qui ont précédé la date de leur demande;

(3) les anciens travailleurs des industries de l'automobile ou des pièces d'automobile, qui sont admissibles aux allocations d'aide de transition par suite de leur mise à pied, qu'ils touchent ou non de telles allocations;

(4) les travailleurs de maîtrise spécialisés, dont les services sont requis par des employeurs ayant reçu des subventions de développement en vertu de la loi stimulant le développement de certaines régions (Par "travailleur de maîtrise spécialisé" on entend un travailleur dont l'emploi entraînera l'embauchage d'autres travailleurs ou empêchera la mise à pied de certains travailleurs).

Dans le cas d'un travailleur ayant des personnes à sa charge, qui doit de déplacer pour obtenir un emploi, le prêt ou la subvention acquittera le coût réel du déplacement du travailleur et des personnes à sa charge, le coût des repas et du logement pour la nuit. On ac-

quittera les frais réels de transport des effets mobiliers et des effets personnels, de même que les frais de transport d'une roulotte si le travailleur en possède une. On ne prévoit pas le paiement des frais de transport d'une automobile par un autre mode de transport, ni les frais de transport d'une remorque, d'embarcation, de bétail ou d'animaux favoris.

Les travailleurs ayant des personnes à leur charge recevront de plus des allocations de réinstallation ainsi qu'il suit pour le travailleur et son épouse, \$200.00 chacun. \$100.

(suite à la page 24)



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

BELIER (21 mars au 19 avril)

On vous fera quelques reproches.

TAUREAU (20 avril au 20 mai)

L'autre sexe vous dominera.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin)

Vous vivrez des heures difficiles.

CANCER (22 juin au 22 juillet)

Un ami vous parlera à coeur ouvert.

LION (23 juillet au 22 août)

Des bruits courent à votre sujet.

VIERGE (23 août au 22 septembre)

Une forte émotion vous étreindra.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre)

Vous perdrez confiance.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre)

Votre énergie sera mise à l'épreuve.

SAGITAIRE (23 novembre au 22 décembre)

Une belle aventure d'une journée.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)

Vous serez stupéfié par une nouvelle.

VERSEAU (21 janvier au 18 février)

Votre coeur battra plus vite.

POISSON (19 février au 20 mars)

Préparez-vous à la lutte.

Dimanche de la Septuagesime

"Il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus".

Curieuse coïncidence de trouver cette phrase dans l'Evangile la veille même des élections municipales! Le Christ ne pensait sûrement pas à cela, mais on peut quand même faire un intéressant rapprochement.

Au moins 14 candidats seront défaites lors de ce scrutin du 7 février. Ce ne sera pas un déshonneur, encore moins

une catastrophe. Les victoires terrestres comptent pour peu de chose en face de la grande victoire qui nous fera gagner l'éternel bonheur.

Pensons d'abord à cette élection primordiale et essentielle qui doit faire de nous tous des bannis de Dieu. Que servira à l'homme d'avoir gagné l'univers s'il perd son âme?

Il n'y aurait qu'un seul brin d'herbe sur la terre, que ce serait assez pour obliger l'homme à dire: Il y a un Dieu.

Guy Dupréhault

Pour ou contre LA PEINE DE MORT

Le maintien ou l'abandon de la peine de mort sont deux thèses qui s'affrontent vigoureusement au Canada depuis quelques années.

Le problème a été remis en question tout récemment à l'occasion d'une conférence fédérale-provinciale. Par ailleurs, il est probable qu'il fera l'objet d'un débat aux Communes durant la présente session, lequel débat serait suivi d'un vote libre.

Nous avons pensé qu'il plairait à plusieurs lecteurs de donner leur opinion à ce sujet. Nous les invitons à le faire dès cette semaine en utilisant la formule ci-dessous ou, ce qui serait encore mieux, en élaborant davantage les motifs de leur attitude.

Nous publierons avec plaisir toutes les réponses qui comporteront un intérêt particulier. Nous ferons également un bilan des opinions reçues afin de connaître les idées de la majorité de nos concitoyens sur cette affaire de plus en plus controversée.

Donnez votre opinion personnelle. Plus les réponses seront nombreuses, plus les résultats de ce sondage seront persuasifs.

(Formule suggérée)

JE SUIS a) POUR LE MAINTIEN DE LA PEINE DE MORT ()

b) POUR L'ABOLITION DE LA PEINE DE MORT ()

POUR LES RAISONS SUIVANTES:.....

(signature si désirée)

(Adressez à l'Eclaireur-Progres, C. P. 728, St-Georges)



La MÉTÉO

5 AU 12 FEVRIER : Brume et neige intermittente, avec éclaircies, puis évoluant au beau et très froid. Encore des tempêtes dans le nord et sur le littoral est. Clair et très froid avec neige légère intermittente en fin de semaine. Temp.: SUD, -10 et 30° F; NORD, -25 et 30° F. Neige 3 à 5". Soleil 25 heures.

Du nouveau à Beauceville

En effet, après les Napoléons et César et les Romains, la direction du Manoir des Ormes a décidé de présenter, en premier dans la Beauce, un sensationnel groupe de jeunes chanteurs-instrumentistes imitant les orchestres les plus populaires de l'heure.

Le nom de cet ensemble: **Les Pironets**. Ce groupe se compose de 4 jeunes garçons de 6 à 17 ans. Dans les milieux artistiques, on compare le plus jeune à Joselito et on lui prédit un succès foudroyant dans un avenir très rapproché car il a fait courir les foules part ut où il est passé. C'est pourquoi la direction du Manoir des Ormes a décidé de s'en assurer les services pour toute la fin de semaine, soit du 4 au 6 février inclusivement.

Vous n'en croirez pas vos oreilles lorsque vous entendrez les PIRONETS imiter les Baronsnets, les Classels, César et les Romains et plusieurs autres vedettes du disque et de la télévision. Vous serez éblouis de les voir changer de costumes

pendant la soirée car ils ont des costumes comme César ect..

Pour accommoder toute la population de Beauceville et des environs, il y aura 4 représentations: vendredi soir, le 4 février, 2 spectacles, de même que samedi soir le 5; samedi après-midi ainsi que dimanche après-midi, un seul spectacle à 2.30 heures. Il est à noter qu'on ne servira pas d'alcool samedi et dimanche après-midi étant donné que c'est pour les jeunes accompagnés ou non de leurs parents. Vendredi et samedi soir, on servira de l'alcool comme d'habitude.

Messieurs, si vous voulez faire plaisir à mademoiselle ou à madame, amenez-les au chic Manoir des Ormes à Beauceville en fin de semaine pour voir les extraordinaires PIRONETS à l'oeuvre; vous y passerez des moments inoubliables dans une atmosphère chaleureuse et gaie.

En 66, la vogue est au Manoir des Ormes, ne l'oubliez pas!...

Nouvelle aide...

(suite de la page 23)

pour chacune des autres personnes à sa charge, jusqu'à un maximum de \$1,000.00.

Les frais de transport des effets mobiliers et des effets personnels des travailleurs n'ayant personne à leur charge ne sont pas acquittés au moyen des prêts ni des subventions. Il existe une allocation de réinstallation ne dépassant \$100.00 à l'intention des travailleurs de cette catégorie qui satisfont aux conditions imposées des prêts. Ceux qui reçoivent une subvention ne peuvent recevoir une allocation de réinstallation, mais peuvent faire une demande de prêt pour acquitter leurs frais de réinstallation.

Normalement la somme prêtée doit être remboursée en 20 versements mensuels tout au plus, le premier versement étant échu quatre mois après la date du prêt. Evidemment ces règlements ne seront pas appliqués avec rigueur pour ne pas causer de difficultés. L'intérêt sur les prêts est fixé à 5 3/4 p. 100 par année.

Si un travailleur ayant obtenu un prêt ou une subvention, doit subir un examen médical comme condition d'emploi, il peut obtenir une allocation supplémentaire pour acquitter le coût d'un tel examen.

Il y a une clause de rétroactivité à l'intention des travailleurs qui se sont déplacés de leur propre chef, pour fins d'emploi, avant l'entrée en vigueur

du présent programme. Ces derniers pourront obtenir un prêt ou une subvention s'il est établi qu'à l'époque où ils étaient sans travail ils satisfaisaient aux conditions du programme et s'ils font leur demande au plus tard trois mois après la date de leur arrivée dans la nouvelle localité. Cette clause s'applique également à ceux qui se déplacent de leur propre chef après l'entrée en vigueur du programme.

C'est le Service National de Placement qui assurera la marche du Programme de mobilité de la main-d'oeuvre. Toute demande de prêt ou de subvention doit être adressée au bureau local du SNP. De même un dépliant qui explique clairement le programme et en indique tant les avantages que les restrictions sera adressé à quiconque en fait la demande.

Un personnel spécialisé a reçu l'entraînement nécessaire pour l'application de cette mesure. Dans le territoire desservi par le bureau local de Ville St-Georges, M. Raymond Paul, surveillant de la Direction de l'Emploi, assurera cette responsabilité.

En terminant, M. Talbot se dit assuré que le Programme de mobilité de la main-d'oeuvre assurera de nouvelles occasions d'emploi aux personnes en quête de travail et que le personnel du bureau SNP de Ville St-Georges sera heureux de pouvoir aider ceux qui sont en mesure de profiter de ce programme.

SAINT-MARTIN

Réunion de l'A.C.F.

Le 27 janvier dernier, était tenue l'assemblée régulière de l'Association Coopérative Féminine à laquelle avait été invité M. Paul-Emile Fortin commissaire régional et président de la Commission Scolaire de St-Martin.

Et en l'absence de Mme la présidente Mme Ovila Thibodeau Mmes Carmel Lachance et Wilfrid Beaudoin agissaient comme animatrices au forum.

L'assistance pour cette soirée toute spéciale, était composée outre les membres de l'ACF d'un bon groupe de parents que la cause scolaire intéresse tout particulièrement. Les principaux sujets à l'étude furent tout d'abord: l'Enseignement spécialisé dans les futures Ecoles Polyvalentes, éducation des adultes; classement des professeurs d'après leurs qualifications; changements dans les manuels scolaires au cours primaire.

Et parmi les questions posées au forum en voici une pour le moins inattendue: une femme institutrice ayant des enfants d'âge scolaire devrait siéger à la commission scolaire locale, c'est à la suite des demandes qui se font dans certaines associations pour la promotion de la femme que cette idée est née; l'assistance s'est prononcée contre cette nouveauté. Il y eut aussi étude et discussion au sujet de l'administration en général des commissions scolaires; prévisions budgétaires, taux de la taxe et augmentation de celle-ci, subventions gouvernementales, bourses aux étudiants; ces dernières questions furent discutées par les messieurs.

Et comme conclusion pratique, les contribuables doivent porter plus d'intérêt à la chose publique en assistant plus nombreux aux assemblées de la Commission Scolaire.

Les prix de présence offerts par le magasin Co-op furent gagnés par Mme Laida Beaudoin Louis-Aimé Veilleux et par M. Louis A. Veilleux.

Le grand tirage aura lieu le 15 février à l'occasion de la prochaine rencontre des membres de l'ACF. Des billets pour très bas prix de belle valeur sont vendus par les membres de cette association: panier de

Semaine de...

(suite de la page 21)

lectricité. A cette occasion, il y aura un souper mixte organisé par la Chambre de Commerce de St-Joseph.

Le conférencier invité sera M. Camille Fleury de l'Hydro-Québec.

Sujet traité: L'électricité en 1980.

En l'absence du président, l'allocation de clôture de la semaine sera prononcée par le vice-président du comité, M. Pierre Bourque, industriel de Notre-Dame des Pins.



Vous voyez ci-dessus le sensationnel ensemble des PIRONETS qui sera en vedette les 4, 5 et 6 février au Manoir des Ormes de Beauceville. On donnera des représentations vendredi soir, samedi après-midi et samedi soir et dimanche après-midi. Les deux après-midi, ce sera pour les jeunes et il n'y aura pas de boisson. Venez en foule passer des moments inoubliables.

Vendredi soir ainsi que samedi soir, il y aura un orchestre populaire pour la danse entre les spectacles.

provision, valise de voyage et troisièmement une horloge électrique.

Lors de la prochaine assemblée qui aura lieu à la salle du collège le 15 février, Garde Rosalie Bilodeau, hygiéniste du Comté de Beauce donnera une causerie sur "l'accouchement".

Le doute fait douter, c'est naturel. Mais j'ajouterais que l'effet contagieux du doute est proportionné d'une part à la disposition de l'esprit qui le reçoit, d'autre part à la valeur de l'esprit qui le propage.

Mgr d'Hulst

Aller toujours aux petits, à ceux qui souffrent et pour qui la vie est dure, mais ne pas avoir de mépris pour ceux qui jouissent et vivent dans l'égoïsme. Plus que les autres peut-être, ils ont besoin d'être aimés, besoin que la charité leur révèle Dieu.

Elisabeth Leseur

AVIS PUBLIC

En leur qualité de tuteurs à la personne et aux biens et subrogé-tutrice de HELENE, PAUL et GEORGES LEVESQUE, mineurs, et autorisés par ordonnance de la Cour Supérieure de Québec, district de Beauce, en date du 4 janvier 1966, les sous-signés ont accepté au nom des dits mineurs, sous bénéfice d'inventaire, la succession de dame GEORGETTE DION-LEVESQUE, en son vivant épouse en secondes noces de M. CHARLES-EDOUARD CLICHE et domiciliée à Beauceville, P.Q.

QUEBEC, 36 janvier 1966.

Louis Chaloult, Société de Fiducie du Québec, Dame Francine Lévesque-Chaloult.

par: YVES DEMERS, notaire, procureur autorisé.

SERVICE GENERAL DES ACHATS

Projet No 443

83,000 P.M.P. Bois Ministère de la Voirie, Beauceville, cté Beauce, P.Q. Clôture des soumissions: 4.00 p.m., H.N.E., 15 février 1966.

Pour tous ces projets, les documents nécessaires sont obtenus au Service Général des Achats, Bureau des Appels d'Offres, 871 Chemin St-Louis, Québec.

Le Directeur, Georges Bussières.

DIS OUI... OU JE T'LA CASSE !!! L'ART D'IMPOSER SES IDÉES

À LA MANIÈRE DE JACQUES PINON

1. Enlevez prestement votre veston.
2. Approchez-vous de votre adversaire assez vite pour qu'il n'ait pas le temps de se mettre en garde.
3. Déchirez-lui sa chemise; il se sentira en état d'infériorité.
4. Une feinte de la gauche... et deux uppercuts de la droite en plein dans le portrait.

Votre adversaire n'osera plus jamais différer d'opinion avec vous.

Payé par un groupe de contribuables qui craignent pour leur liberté d'expression.

Siège no 3 quartier no 1



Après 2 ans au conseil et connaissant tout le travail à accomplir, je suis prêt à accepter la charge pour un autre mandat, à la suite de demandes très pressantes de la part d'un grand nombre de contribuables.

Comme vous savez après avoir accompli d'innombrables réalisations nous avons quand même sorti avec un surplus au bilan. Comme il en reste encore beaucoup à faire c'est pour cette raison que je reviens avec les autres échevins vous demander votre vote de confiance.

BENOIT LESSARD

Candidat au siège No 3

Quartier No 1

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 59 — No 20

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 2 fév. 1966

Page 25



La semaine de l'électricité de 1966 mettra fortement l'accent sur le sujet suivant: Pourquoi l'électricité crée un monde de différence, ce qui est le thème pour la reconnaissance de l'industrie en général envers l'industrie de l'électricité du Canada.

Les dates des célébrations qui souligneront la naissance de Thomas A. Edison seront du 6 au 12 février.

La photo ci-dessus nous montre les membres du comité régional de la Semaine de l'Électricité 1966, qui a été formé pour la section Beauce, Dorchester. Ce comité est responsable de

l'organisation du programme des activités durant cette semaine.

Apparaissent sur la photo, dans l'ordre habituel, MM. Romuald Rodrigue, de la maison Turcotte Electric, membre du comité; Raymond Godbout, secrétaire; Pierre Bourque, Industriel, vice-président; Ulric Bouchard, surintendant de la productivité chez Vachon Inc., Président de la Semaine; André Vaillancourt, Superviseur, Promotion des Ventes, Hydro-Québec, président d'assemblée et Jean-Marc Dionne, agronome, trésorier.

Premier discours du député de Beauce aux communes

Le nouveau député de Beauce, M. Jean-Paul Racine, a pris la parole vendredi dernier aux Communes pour participer aux débats sur l'adresse en réponse au discours du trône.

M. Racine s'en est pris particulièrement aux "journaux de Montréal" et à "Radio-Canada" qui semblent reprocher à la Beauce de ne pas avoir élu le candidat du N.P.D. aux élections du 8 novembre. Le député a également attiré l'attention sur les réalisations promises dans le discours du trône relativement à l'agriculture et au programme A.R.D.A.

Voici les plus importants passages du discours de M. Racine à cette occasion:

Plusieurs lois mentionnées dans le discours du trône, comme, par exemple, la mesure visant à améliorer le transport et la mise en marché des céréales de provende dans l'Est et dans la Colombie-Britannique, rendront d'immenses services à nos cultivateurs et contribueront à abaisser leur coût de production, leur laissant par là un profit beaucoup plus intéressant que celui qui leur était destiné auparavant. D'ailleurs, ces subsides, sur le transport des grains de provende, sont demandés depuis longtemps par les cultivateurs de l'Est du pays et notamment par l'union québécoise, l'Union catholique des cultivateurs.

L'accroissement du capital affecté au crédit agricole et les bénéfices d'assurance-chômage aux travailleurs agricoles sont aussi des mesures qui, à mon sens, réjouiront tous les cultivateurs du pays. Ces initiatives des plus importantes et nécessaires agiront comme un complément puissant au programme de relèvement agricole régional que la province de Québec a entrepris elle-même de réaliser. Disons que c'est la première fois qu'une session fédérale accorde, du même coup, aux cultivateurs de l'Est une attention qui semblait être le monopole des producteurs de blé.

En ce qui concerne l'assurance-récolte, il y a longtemps, encore une fois, que l'Ontario, le Québec et les Maritimes réclament l'application de cette (suite à la page 28)



Cette famille de Beauceville compte quatre générations depuis plus de treize ans. Il s'agit de Mme Alfred Ratté, 76 ans, Mme Omer Thibodeau, 54 ans, Mme René Doyon, 35 ans et Mlle Pauline Doyon, 13 ans.

Avis aux Fermières

Il y aura une assemblée des Dames Fermières de Beauceville le 9 février prochain à 1.30 hre à la salle paroissiale.

Un programme très intéressant nous sera présenté: démonstration: tabliers de fantaisies pour mère et fillette, même patron; tissus coton.

Lecture: par Mme Adélar Mathieu. Concours d'histoires et de devinettes.

Une invitation est lancée à toutes les dames et jeunes filles d'assister à cette assemblée qui leur réserve de grosses surprises. Venez nombreuses!...

FANTASIE

Tout droit sur le bord d'une de nos plates-bandes, il pointe ses cônes vers le ciel, comme pour le prendre à témoin de son air misérable et lui dire que, l'hiver est méchant! De rouge qu'elle était, sa belle garniture, n'est que pointes brunes et raides. Seules, au bout des branches dont les jolies feuilles dentelées sont allées on ne sait où. Petit arbre si beau lorsque l'été te caresse et, que tu vois le soleil à pleine écorce, dis-moi quel patron te protège et, fait que tu renaisses tel que le printemps soit pour toi? Il est des prairies, des forêts piétinées, jonchées de bouts de sapin tombés de l'arbre arraché de son tronc... coups de hache qui laissent des blessures et, mettent le grain de mort! Après avoir été gorgés de lumières multicolores, après le conte magnifique dit aux petits et le reve versé aux plus grands; commence la ronde, la ronde de ces conifères agonisants qui s'en vont au bûcher! Pénens de leur corps tordus, monte là-haut et demande pitié pour les frères qui sont restés lâbas et peuvent encore se par-



Potins du Hockey

Les "Potins" de la semaine dernière portaient peut-être à confusion quant à la date et au lieu des rencontres de la fin de semaine, mais cela est dû au fait que, avant même qu'il ne soit décidé où auraient lieu les parties, le journal était mis sous presse.

—XXXX—

Jeudi dernier, même si nous avons perdu la partie, nos porteurs-couleurs ont littéralement écrasé le Manoir Chaudière tout au long de la partie mais la chance n'était pas pour nous. Nous avons bien 3 Lachance dans notre équipe, mais la semaine dernière, nous n'avions pas de chance.

—XXXX—

Toute l'équipe a fourni un effort considérable la semaine dernière et si les joueurs continuent à ce train-la, le Manoir Chaudière n'a qu'à bien se tenir.

—XXXX—

Les deux buts du P.H. Bernard lors de la partie de jeudi ont été comptés par deux frères

ler au clair de lune!!

L'or des jours ensoleillés viendra avec l'autre saison et fera plus jolie, plus verdoyante cette prairie ou forêt endeuillée! Comme un appel doux et continue, le vent chantera dans les branches de milliers d'arbres à la robe renouvelée! Evocation de lumière et de paix et plus belle sera la vie qui bat... plus grand et triste sera l'espace laissé par le sapin sacrifié!...

Mme J.B. Veilleux.

Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle du Cercle Catherine de Lery voudront bien noter que leur prochaine assemblée aura lieu mardi le 8 février.

A l'issue de la réunion, M. le notaire Jean Luc Quirion, dont on n'a pas besoin de faire l'éloge viendra expliquer le Bill 16. Toutes les femmes devraient profiter de l'occasion qui leur est fournie de se renseigner sur leurs droits et prérogatives. Il y a tant à apprendre pour être à la page. Commençons par connaître le domaine qui nous concerne; ça ne peut que nous servir!

Pour le bénéfice des membres qui n'ont pas assisté à la dernière assemblée, disons qu'elle fut intéressante à souhait, de même que riche en souhaits.

Mille et une questions furent soulevées, les unes trouvant leur solution sur le champ, d'autres en suspens jusqu'à la prochaine fois... Enfin! celle qui garda le plus longtemps le tapis, fut l'initiation qui mijote actuellement et qui devrait être à point le premier ou deuxième dimanche après Pâques. On voudrait se surpasser dans son organisation. Avis à l'équipe!

N'oublions pas que pour la bonne marche de notre cercle il faut d'abord suivre de près les réunions et être au courant des activités pour y participer ou au moins les seconder.

Soyons nombreuses le 8.

Lachance. Je tiens à les féliciter mais il y en a d'autres qui en ont manqué de très beaux je parle ici de J.H. Laflamme, Y. Veilleux, M.A. Veilleux, justement ceux à qui les supporters du St-Georges voulaient mettre du plomb dans la tête, les nos 7, 9 et 11. Il y en a beaucoup d'autres qui ont manqué des buts mais il serait trop long de les mentionner tous ici...

—XXXX—

Toujours au sujet de la même partie, les deux gardiens de buts ont abattu une belle besogne, mais la chance a fait la différence. Le gardien du St-Georges a été très "m....".

—XXXX—

Réjean Rosa a fait passer des frissons à Paul-Henri au cours de ses deux ou trois sorties à la Jacques Plante. En effet, une fois, il est allé rejoindre deux joueurs du Manoir qui s'étaient échappés à la ligne bleue, et il les a arrêtés... Félicitations, mais c'est dangereux quand même.

—XXXX—

Deux joueurs qui n'ont pas joué toute la saison, R. Fortin du Manoir et H. Veilleux du Beauceville, se sont rencontrés jeudi. Vous demanderez à R. Fortin s'il a eu peur... Je ne sais pas trop, mais il n'était pas gros dans la cabane à punitions, il ne parlait pas fort. Comble de malheur, M. Fortin s'est fait mal à une cheville à la fin de la partie. Prompt rétablissement... et espérons qu'il ne sera pas trop craintif sur la glace au cours des prochaines parties.

—XXXX—

Paul-Henri Bernard tient à faire remarquer que si la partie de mardi dernier a été remise faute d'arbitres, cela ne dépend de lui d'aucune façon. Il n'y a qu'un seul homme qui a "oublié" d'appeler les arbitres, E.P., et ce ne sont certainement pas les directeurs du Beauceville qui l'y ont incité car ils ont perdu assez d'argent.

—XXXX—

Remerciements à Marius Poulin, du poste BA de Beauceville-Ouest, qui a fourni gratuitement le tape pour les hockeys; c'est un geste à imiter.

SOUPER

Beaucevillois n'oubliez pas le souper aux BEANS, samedi le 19 février, organisé par le Club Sportsman.

La semaine prochaine nous vous présenterons le menu de ce souper annuel.

Il y aura aussi à ce souper une grande surprise, donc le 19 février tous au souper du Club Sportsman.

Ce souper aura lieu à l'Hôtel Royal, à 6 heures p.m.



Eve, ma soeur Eve

par Hélène Boutin

LE CHERCHEUR D'OR

Dès le début des pages merveilleuses que contient "La Montagne Secrète", l'excellente romancière canadienne qu'est Gabrielle Roy nous brosse le tableau risible et poignant tout à la fois, d'un vieux chercheur d'or appelé Gédéon.

En dépit du fait qu'il soit lui-même le sot artisan d'une longue vie de misères, on aime et on plaint ce vieil illuminé qui se dit "le dernier homme à chercher de l'or dans les galets d'une rivière".

Vingt ans auparavant, il est revenu bredouille d'un voyage au Klondike. Mais il n'en a pas pour autant abandonné son rêve et, plus téméraire encore que ses frustrés compagnons rentrant au logis, on le vit planter son bâton de voyage au bord d'un modeste cours d'eau où il cherche encore...

Tout au long de ces vingt misérables années, les fouilles de notre vieux Gédéon furent infructueuses. Mais il cherche encore... La solitude des Territoires du Nord-Ouest a fini par lui être insupportable. Mais il cherche encore... Sa pauvre femme est morte d'ennui... Sa seule enfant s'est sauvée... Mais notre vieux bonhomme, dans sa vieille passoire, inlassablement remue les sables décevants d'une rivière du Nord où il cherche, cherche, cherche encore...!

Souvent, il m'arrive de songer avec tristesse à ce dément que la Gendarmerie Royale devra plus tard arracher de force à sa cabane. Une parole de sa fille résumant avec lucidité cette vie misérable me laisse alors pensive. "Son père, dit-elle, avait toute sa vie cherché de l'or là où il n'y en avait plus..."

Chercher de l'or là où il n'y en a pas!... Est-il destin plus tragique et "vocation" plus triste?

Pourtant, cette folle utopie n'est pas exclusive au vieux Gédéon de "La Montagne Secrète"! et dans la foule innombrable de nos instincts les plus vivaces, à côté de l'indéniable instinct de conservation, on pourrait dénicher souvent quelque petit vieillard têtard nous obligeant pendant une vie entière "à chercher de l'or là où il n'y en a pas".

Moi je crois que la vie, ainsi qu'une forêt difficile, est parfois semée d'embûches et de rudes peines mais qu'au sein de ce bois touffu, serpente toujours une chantante rivière.

Petite rivière des bois, limpide sentier de lumière, auprès de tes doux ombrages, comme on peut connaître de joies! Cependant, à l'instar de la rivière du vieux chercheur d'or, il est probable que tu ne renfermes aucun trésor fabuleux!

Pourquoi faut-il alors que tant de personnes s'obstinent à chercher en toi les pépites d'un or que tu ne contiens pas? Ton or à toi, c'est la pureté de l'onde, les romantiques dimanches, les rives poissonneuses, les cailloux jolis et la lumière du ciel que tu réfléchis parfois... Mais cet or-là, bien sûr, le vieux chercheur de notre histoire ne l'a jamais vu et c'est peut-être pour cela qu'il est devenu fou...

Aussi, je souhaite à toutes mes lectrices de n'être jamais de ces éternels chercheurs d'or fermant les yeux sur les hum-

bles charmes de la petite rivière qui agrémente sûrement leurs jours, pour chercher avec acharnement un or qui n'existe pas.

Leur sort serait alors plus pathétique encore que celui du vieux Gédéon, car ce dernier, au moins, n'est qu'un personnage de roman. Tandis que vous et moi, quel roman pourrait jamais nous couler sur papier et nous consoler de nos peines?..

HELENE

Nos chansonniers au pays du Québec

Récemment, nous avons, au Séminaire du Sacré-Coeur de Saint-Victor, le plaisir d'entendre une jeune artiste qui compte parmi nos meilleurs chansonniers canadiens-français: Monique-Miville Deschênes.

Elle est surtout connue dans certaines régions de notre Province pour y avoir donné des concerts, à maintes occasions. Elle est originaire de Saint-Jean-Port-Joli, dans le comté de l'Islet. Dans la Beauce, cependant, peu la connaissent, car, avec son apparition à Saint-Victor, c'était la première fois qu'elle y venait.

Mais ce que je veux surtout vous livrer à travers Monique, c'est un message d'admiration à l'égard de nos chansonniers. De plus en plus, on le sait, ils prennent une part plus large sur la scène du monde artistique. Cependant c'est l'appui et l'admiration de tout le monde qu'ils devraient susciter. Ce sont eux qui font et feront vivre nos belles traditions, qui perpétueront à travers les siècles l'esprit canadien-français, car ils chantent notre beau Pays, ses forêts, sa nature particulière, en un mot ce qui ne peut pas changer.

Ce ne sera certainement pas le groupe de ceux qui chantent l'amour malade, l'amour qui rend esclave au lieu de libérer et qui assez souvent ne chantent rien du tout, mais qui savent crier, hurler devant un auditoire en délire, pâmé, surexcité, qui vivront dans l'esprit des gens et qui feront

œuvre viable. Nous avons des exemples les plus évidents de cette assertion, et nous n'avons qu'à jeter un regard sur un passé qui n'est peut-être pas très loin derrière nous, pour nous convaincre de ce fait.

Il serait bon que les Canadiens reviennent un peu "au grand air" et se laissent prendre par la raison et non pas exclusivement par les sentiments. "Etre dans le vent", c'est bien; se laisser emporter par le vent, c'est moins bien, parce que cela devient le rôle des feuilles mortes.

Faisons tous ensemble un petit voyage au centre de nous-mêmes et demandons-nous si nous respectons toujours le sens des valeurs quand, involontairement, sans doute, nous négligeons nos véritables artistes, au profit de ceux qui sont médiocres. Alors nous verrons s'amorcer plus facilement notre indépendance, parce que nous nous serons habitués à bâtir un monde sur des valeurs réelles et solides.

Viateur Guillemette,
Séminaire de St-Victor.

Les faibles cherchent à se faire aimer. Les forts se contentent d'en être dignes. L'amitié comporte sans doute un échange de services mais sa fin véritable est le développement des âmes et c'est la dégrader que d'en faire une question de cadeaux et de dîners en ville. — Emerson.

Tout en parlant le père Bilodeau enlaça une botte de blé, la serra sous son genou, il vous la corsa d'une hant, de noisette, tordue, et l'opération finie, il la planta droit dans les chaumes, coupés égaux sans coup plongeant. Elle était grosse, répandant de la tête tout autour, telle qu'on en peint sur les écussons anciens. Quand il en eut quatre, il les mit côte à côte, et pardessus une cinquième, et triomphant: Voici nos quintaux d'autrefois.

Maurice arrivait, il regarda, dédaigneux, les larges gerbes de son père, et tout fier, il fit entrer avec fracas sa lieuse. Taquin, il nargua son père: Vous en auriez pour l'automne à la poignée, comme vous êtes parti là. Vous allez voir comme c'est d'avance une moissonneuse lieuse.

Le vieux, sceptique et boudeur, se recula pour donner place aux trois chevaux et la machine embrayée fonctionna. Les bras du dévidoir touchaient les lou des têtes, et les épis en larges tranches, se couchaient précipitamment sur la toile sans fin.

Le père le suit, il soulève les bottillons minces et fluets, que lui lance le lieur en un hoquet métallique. Par ci, par là, il glane quelques épis épars et les insère soigneusement dans les gerbes suivantes. Après quelques tours, Maurice arrête ses chevaux, il croit avoir ébahi son vieux père.

Celui-ci maugrée contre les chevaux qui piétinent sur les botteaux dans les coins, et la cressa sa petite jument noire qui se morfond à tirer sa part de la charge avec brusquerie.

Pas de mot de félicitations. Une fois la machine repartie, il me dit: Dans notre temps, on traitait le blé avec plus de respect, aussi nous savions le prix du pain. Aujourd'hui... il n'acheva pas sa phrase mais il fit un geste qui en disait long.

Pour s'occuper à quelque chose le vieux monte les gerbes longues et fines les unes à côté des autres, elles s'affaissent malgré lui. Avec cette patience qui caractérise les vieillards, il les relève plusieurs fois. Une boutade vengeresse lui échappa. Ils ne peuvent seulement pas faire une gerbe qui se tiennent debout.

Et je vis que le vieux regrettait les moissons rustiques de jadis où tous les membres de la famille avaient leur part déterminée.

Il se revoyait petit gars employé à courir les hants, ensuite plus résolu, il prit le tour d'engerber. Quel triomphe quand son père le cru assez homme pour couper lui aussi. Il acquit de l'adresse, du coup de main, il devint bientôt un rival puissant. Déjà petite jeunesse, on le retenait partout pour les corvées de coupage. Il se rappelle de l'un de ces concours surtout, celui du père Anthime Lessard. C'est en cette occasion qu'il connut sa bonne vieille Caroline. Elle était avenante, alors, et elle vous coupait ça du blé. Encore un peu et elle l'eut dépassé! Au dîner, sous les érables au bord du ruisseau, il la taquina un brin. Elle lui rendit son chant d'une adroite façon et le soir à la brunante, après la journée faite, ils descendirent ensemble se disant les mots qui se soupirent le soir à la clarté douce et pénétrante des premières étoiles.

Je vis bien qu'il pensait à cette églogue champêtre qu'il me conta un jour, puisqu'il dit à sa vieille avec une gentillesse un peu démodée mais respectueuse: Des corvées de coupage et des jeunesse comme dans notre temps on n'en verra plus. Et je le crois bien, puisque les vieilles faucilles se rouillent de dépit au fond des vieux hangars et les enfants se demandent à quoi ces serpes dentelées pouvaient bien servir.

LES HISTOIRES DE MGR BEAUDOIN (Jean-Sans-Terre)



LES COUPEURS DE BLÉ

Ce matin, les Bilodeau sont descendus couper leur champ de blé, voisin du nôtre, sur les abouts.

La terre n'a jamais été ruinée et la semence de choix, bénite aux Rogations, a produit au-delà de toute attente. C'est une vraie beauté de voir, d'une clôture à l'autre, ces longs épis se courber en vagues lourdes sous la brise. Le dimanche, en descendant à l'église, tout le monde admire la pièce de blé du père Bilodeau.

Vous ne le connaissez pas, vous autres, le père Bilodeau; c'est dommage que je ne puisse pas vous le présenter. Il est pour moi le type parfait de la génération disparue; sa conversation est semée d'expressions originales et de mots propres à notre race et il vous raconte les manières du temps passé avec une grâce achevée.

J'avais entendu dire cette semaine, qu'il baissait à vue d'oeil, et ce qui me surprend, c'est de le voir dans son champ de blé ce matin, avec sa vieille. Je les distingue de temps en temps derrière les grosses perches de cèdre.

Il y a longtemps que je ne l'ai pas vu, je m'empresse d'aller le saluer. Le vieillard a enlevé son traditionnel gilet d'étoffe grise, et l'un à côté de l'autre, lui et sa vieille, coupent une lisière de blé le long de la clôture. Plié en deux, la tête couverte d'un large chapeau de paille tressée à la main, ils vont en un balancement régulier, serpent à pleines mains les épis mûrs pour les coucher en javelles derrière eux.

Ils causent entre eux du temps où le blé se coupait tout à la faucille. Et ils parlent des grandes corvées de coupage où les plus déplets se faisaient un nom.

La pagée sur laquelle je m'appuyai craqua. Ils se relevèrent lentement, la figure épanouie. Le blé, en rangs serrés, comme une tapisserie mobile, leur allait jusqu'aux épaules. Seule leur tête blanche émergeait. Le tableau valait les glaneuses de Millet.

Je l'ai tant manoeuvrée, la faucille, quand je restais avec mon défunt père, dans notre paroisse du bord de l'eau. A cet âge là, le travail ne nous faisait pas peur, et ça que d'une clarté à l'autre, on en liait des gerbes.

—Vous n'avez pas envie de recommencer, le père?

—Ah! non, je suis trop vieux à cette heure. Imaginez-vous que Maurice, mon garçon qui reste sur le bien, voulait faucher une andain à la petite faux pour faire une entrée à sa machine. Voir si l'on coupe du blé à la faux, ce n'est pas du foin! Je lui ai dit: "Je sais encore me servir d'une faucille et ma vieille n'est pas manchotte non plus. Nous allons te montrer le beau travail que l'on faisait dans le temps passé."



Vous êtes un peu grassette ?

Notre salon est pour vous, car nous nous spécialisons dans les grandes robes 16 1/2 à 56

- o robes
- o blouses
- o costumes
- o bourses, gants,
- o foulards, bas
- o etc.

aussi

FOURRURES

"PREMIER FUR"

vente réparation remodelage entreposage



SALON PARISIEN Enr.

Mme P. Veilleux et Mlle Rachel Bourque, prop. 228-3194 241, 1re Ave., St-Georges-Est



Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des maux organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

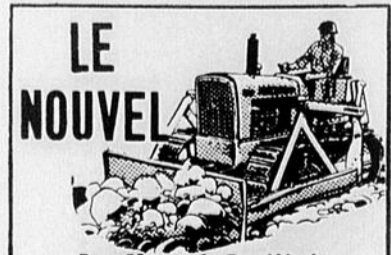
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 3-59



Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION

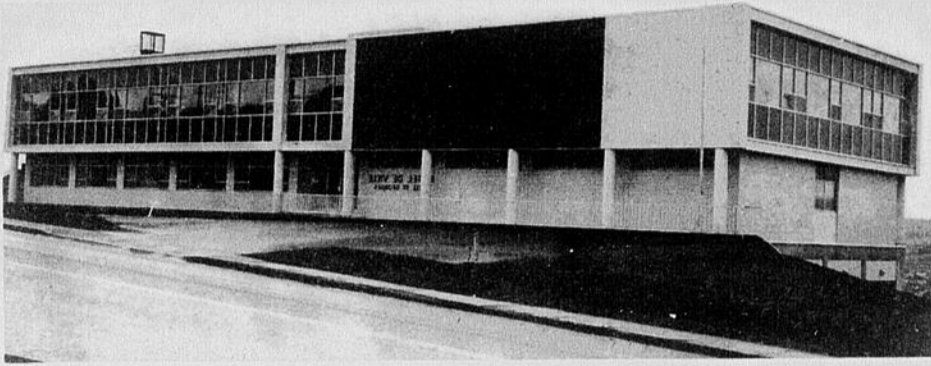


LE NOUVEL Institut d'opérateurs, nouvelle administration.

Préparez votre avenir en apprenant à prix modique le métier d'opérateurs de machinerie lourde soit Bull dozer, loaders, loaders b'digger.

L'Institut d'opérateurs de machinerie lourde du Québec Enr., C. P. 487, Rte 11, St-Jovite, Cté Terrebonne, tél. 425-3434.

HUIT ANNÉES DE PROGRÈS



Hotel de ville



La Chemise Lapointe



Durant les 8 dernières années, j'ai siégé au conseil de Ville St-Georges-Est; soit quatre années comme échevin et quatre années à titre de maire.

Ce nombre d'années assez impressionnant m'a permis d'acquérir une expérience qui me sera d'une grande utilité dans l'avenir et je désire continuer à en faire bénéficier la population.

Le territoire de la ville a quintuplé en huit ans, le budget s'est accru de six fois le montant du début et enfin la population a augmenté du double.

Les améliorations dans tous les domaines ont été plus importantes qu'en toute autre période précédente.

Pas une seule propriété qui n'ait été visitée soit pour y régler un problème d'aqueduc, d'égoûts sanitaires ou de surface, pour la construction de rues, pavage en asphalte, construction ou réparation de trottoirs.

J'ai rencontré avec le même intérêt les gens de toute condition et dans chaque cas je me suis servi de mon jugement et de mes connaissances pour aider tous et chacun sans tenir compte des idées politiques différentes; que ce soit des amis ou des adversaires. J'ai fait tout mon possible; je ne pourrai faire mieux mais aussi bien.

Durant mon stage à la mairie, ma première grande préoccupation a été de consolider les finances afin de mener à bien l'achat de l'aqueduc et la construction du nouveau système. Vous vous rappelez sans doute ces heures difficiles et nombreux sont ceux qui à ce moment s'apitoyaient sur mon sort et n'entrevoyaient pas de solution heureuse. Il a suffi de deux années pour en arriver à la meilleure solution et à l'exécution de ce vaste programme sans pour cela augmenter la taxe foncière.

Vous vous rappelez sans doute les gigantesques travaux effectués sur la première avenue sud à travers 14 pieds de roc et ayant pour but l'installation de l'aqueduc et de l'égoût collecteur. Ce projet qui avait été tenté à deux reprises par mes prédécesseurs et abandonné par eux également.

Sur la 2ième Avenue, le boulevard et toutes les nouvelles rues, le plus vaste développement continue de se réaliser et même dans la partie supérieure sud de la ville.

En aucun cas, malgré les difficultés, les estimés n'ont été dépassés.

La construction de nouvelles rues et l'amélioration de celles déjà existantes ne présentent aucun problème pour moi; à preuve le boulevard n'était pavé qu'à moitié; les visiteurs tout comme les contribuables se plaignaient de la malpropreté de ce secteur; depuis le revêtement complet, l'apparence a complètement changée.

Le nouvel Hôtel-de-Ville fait l'orgueil de tous les citoyens. Sur un emprunt autorisé à cette fin de \$375,000.00, seulement \$269,000.00 ont été utilisés. Il est reconnu qu'habituellement le coût réel de la construction pour une municipalité dépasse de 3 fois les estimés.

Des quais sont en construction sur les rives de la Chaudière. C'est un travail gigantesque mais qui permet en même temps la pose de l'égoût collecteur. Cette opération combinée permet l'économie d'un montant appréciable; et si la température est favorable, avec le même montant des estimés, nous pourrions prolonger les quais de 200 à 300 pieds. Vous êtes invités à visiter ce chantier et vous constaterez que nos hommes travaillent en toute sécurité et dans des conditions idéales.

Malgré les attaques de mes adversaires, je vous ai démontré que je suis capable d'administrer, prévoir et construire une des plus belles villes de la province. Je me suis fait l'apôtre des annexions; là aussi, j'ai eu un franc succès. Pour le développement de notre ville, il fallait que ces annexions se fassent pour les raisons suivantes :

1. Ces secteurs faisaient partie intégrante de notre ville et avaient les mêmes besoins.
2. Favoriser l'expansion industrielle.
3. Au domaine des finances, la taxe de vente est un revenu important. Les établissements commerciaux s'établissent dans la paroisse, nous aurions perdu ces revenus.

Le passé est garant de l'avenir. Je sollicite donc à nouveau votre appui. Si je suis élu, je demeurerai à votre entier service.

SYLVESTER REDMOND

N.B. Je désire féliciter l'échevin élu par acclamation M. Roch Veilleux et je souhaite que l'élection du 7 février se déroule dans l'harmonie la plus complète.

Redonnons à Ville St-Georges-Ouest sa Fierté

VOTONS GÉRARD DIONNE

Un groupe de citoyens

Ligue de Beauce:

RENÉ RODRIGUE FINIT EN TÊTE DES COMPTEURS

	B	A	Pts
René Rodrigue (M.C.),	9	21	30
Jacques Nadeau (M.C.),	12	14	30
Roger Lachance (P.H.B.),	7	18	25
Jean-Guy Lachance (P.H.B.),	13	9	22
Marc A. Veilleux (P.H.B.),	12	10	22
Jean Y. Thibaudeau (M.C.),	9	12	21
Noël Cloutier (P.H.B.),	5	16	21
J. Guy Nadeau (M.C.),	13	7	20
Yves Veilleux (P.H.B.),	7	13	20
Alain Caron (M.C.),	8	10	18
Serge Rodrigue (P.H.B.),	10	7	17
Lévi Lessard (P.H.B.),	7	10	17
Marc A. Lachance (P.H.B.),	8	8	16
Jacques Veilleux (M.C.),	9	6	15

Moyenne des gardiens de but

Michel Paquet (M.C.),	12	32	2.70
Guy Mercier (Ste-M.),	12	40	3.33
Réjean Rosa (P.H.B.),	12	48	4.00
J. G. Veilleux			
N. Gervais (VILLA),	12	125	10.4
A. Lessard			

Premier discours...

(suite de la page 25)

loi. Je me souviens, alors que j'avais l'honneur de siéger à la Chambre, de 1958 à 1962, le gouvernement de l'époque avait institué cette loi d'assurance-récolte. Je me souviens de m'être levé à la Chambre à ce moment-là pour dire que j'appréciais cette loi, qui était certainement à l'avantage des cultivateurs, mais malheureusement inapplicable dans l'Est du pays parce que nous avons une culture diversifiée alors qu'en certaines provinces, cette loi est beaucoup plus facile d'application.

Or, je suis heureux de voir que le gouvernement a donné suite à cette promesse électorale, et que des amendements seront apportés à la loi sur l'assurance-récolte afin que tous les cultivateurs du pays, non seulement ceux d'une région privilégiée, puissent bénéficier de cette législation.

La loi ARDA rendra aussi d'immenses services à nos cultivateurs, grâce à une entente avec le gouvernement provincial. En ce qui concerne le comté que je représente, soit la Beauce, nous avons pu constater ses bienfaits puisqu'une bonne partie des travaux de creusement de la rivière Chaudière, rivière désormais célèbre par ses inondations, sont entrepris grâce à l'ARDA, a pu réaliser 170 projets et il est à prévoir que la province pourra continuer à bénéficier de l'ARDA dans les domaines agricole, forestier et touristique.

Quant au rachat des terres incultes et des fermes non rentables, le Québec a déjà sa propre législation, mais la politique fédérale du présent gouvernement à poursuivre sa politique de regroupement des fermes et du retour à la forêt des terres incultes.

A PROPOS D'ELECTIONS

Maintenant, monsieur le président, j'ai déjà siégé en cette Chambre pendant quatre années et je crois y être allé de problèmes qui semblaient intéresser, non seulement mon comté, mais ma région. Mais j'espère, en terminant, que vous me permettrez d'y aller de propos personnels qui, à mon sens, doivent être tenus en cette Chambre.

D'abord, soyez assuré que je puis difficilement terminer cette brève allocution à la Chambre sans remercier sincèrement les électeurs de la Beauce qui m'ont fait confiance le 8 novembre dernier. Je sais que, dans la province, c'est avec

une certaine curiosité qu'on a suivi la campagne électorale dans mon comté, et je sais aussi qu'en certains endroits, le verdict des électeurs de mon comté en a surpris plusieurs.

Cela me fait penser que certains journalistes et certaines agences prennent le comté de Beauce pour un cobaye. Si certains comtés veulent tenter des expériences, à eux de le faire. Mais les gens de chez nous semblent en avoir assez de sauver le Canada et la race canadienne-française, et ils pensent maintenant à se sauver eux-mêmes.

Je sais aussi, et je tiens ici à faire une mise au point, que la campagne électorale n'est pas terminée en ce qui concerne le leader adjoint du Nouveau parti démocratique dans le Québec. Chaque semaine, ce que je regrette d'ailleurs, je retrouve dans les journaux de Montréal — naturellement on envoie ces lettres en dehors — des lettres ouvertes qui sont loin d'être à l'avantage de mes concitoyens de Beauce. Naturellement, elles ne sont pas signées. Elles tentent de promouvoir une certaine publicité au chef adjoint du Nouveau parti démocratique, à vouloir lui conserver une certaine popularité dans la province.

Ce que j'aime le moins, et je tiens ici à faire cette mise au point, c'est que la propagande du leader adjoint du Nouveau parti démocratique tend à faire passer les citoyens de la Beauce pour des gens qui sont facilement irritables en temps de politique. Au nom des honnêtes citoyens de mon comté, je répudie cette publicité. Je blâme ceux qui font une telle propagande; je la qualifie de déplorable et de mauvais goût.

Remarquez bien, ici, que je n'en veux nullement, personnellement, au leader du Nouveau parti démocratique, mais je lui demande en toute grâce d'éviter ce genre de publicité dégoûtante à l'endroit de la population de mon comté, même si cela l'empêchait d'expliquer sa défaite à toute la province.

Je remercie donc mes électeurs beaucerons de la marque de confiance qu'ils ont tenu à donner au très honorable premier ministre (M. Pearson) et à son équipe. Je constate aujourd'hui qu'ils ne sont pas déçus, puisque ce que nous avons dit au cours de la campagne électorale sera réalisé par le présent gouvernement, comme le prouve si bien le discours du trône.

Pour ma part, je tiens à les assurer de mon plus entier dévouement.

On VEUT du "NEUF"

O. J.-L.G.

AU CARNAVAL DE QUÉBEC... COMME AILLEURS

le gin de **KUYPER**

EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDED GIN — DISTILLÉ À MONTRÉAL
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
DEPUIS 1695

NOUS VOUDRIONS SAVOIR !

- Messieurs Redmond & Pinon, pourquoi la population n'a-t-elle jamais su ce qu'avait coûté exactement l'inauguration officielle de l'Hôtel de Ville?
- Messieurs Redmond & Pinon, vous les supposés dignes représentants de St-Georges, pourquoi avez-vous permis qu'à cette occasion la boisson coule à flot même pour des jeunes de 15, 16 et 17 ans?
- Monsieur Pinon, avez-vous l'impression d'avoir été digne de votre titre d'échevin à cette occasion?
- Monsieur Pinon, serait-ce le cas qu'un des invités de la ville a été reçu à coups de poings à cette occasion? Qui aurait osé se conduire de pareille façon?

Un groupe de contribuables qui aimeraient savoir!

ST-GEORGES ÉGALISE LES CHANCES



Cette équipe s'est mérité l'honneur de se voir décerner le trophée Labatt emblème du championnat de la cédule régulière. Le Manoir Chaudière n'a connu la défaite qu'une fois en douze rencontres pour terminer au premier rang avec six points d'avance dans la ligue de

Beauce. Sur cette photo l'on reconnaît, de gauche à droite: M. Clément Poulin, instructeur de l'équipe, Mme Nelson Jalbert qui présentait le trophée au capitaine René Rodrigue, MM. Roger Fortin vendeur et Victor Loubier propriétaire du Manoir Chaudière.

TERRITOIRES INTERDITS AUX AUTOS-NEIGE

On nous prie de vous informer que les territoires suivants sont interdits aux amateurs d'autos-neige: Club Wilson; région du Lac Portage; Région de Coburn (route 23, Armstrong) Canton Jersey, près de St-Théophile (Domtar); Il est également défendu de circuler dans les régions de "ravages" du chevreuil, c'est-à-dire dans les

régions où les chevreuils se rassemblent l'hiver. Les femelles étant en gestation, les Ski-Doo les forcent à se sauver et étant donné la neige abondante dans les bois, ces femelles meurent après avoir couru un mille au plus.

Ces recommandations s'appliquent donc pour les territoires privés mentionnés plus haut

et aussi pour garder le chevreuil et ainsi éviter une trop grande perte de ces animaux.

Pour ceux qui dérogent à cette interdiction, les autos-neige seront confisqués pour une période d'au moins un mois et une amende sera imposée.

(communiqué)

Lors de l'importante victoire remportée au pointage de 3 à 2 jeudi soir dernier à Beauceville, Yvon Bureau a brillé d'un vif éclat en faisant des arrêts spectaculaires contre les francs tireurs du Paul-Henri Bernard.

Son excellent travail est d'autant plus opportun, qu'il permettait à ses coéquipiers d'égaliser les chances dans la série de 4 de 7. Les perdants ont joué de l'excellent hockey et n'eut été de sa présence dans la cage des visiteurs, le Paul-Henri Bernard mènerait par 2 à 0 dans la série.

La lutte se continuera dans les quelques jours qui suivront et le Manoir Chaudière s'il veut passer à la finale devra retrouver sa cohésion à l'offensive ou sinon il se verra reléguer à l'élimination. De son

côté, la Villa des Pins devra continuer de lutter de toutes ses forces, si elle veut soutenir un combat serré contre son adversaire qui lui semble supérieur.

Dans cette série, le compte est également de un à un, après que la Villa des Pins eut gagné son protégé logé à la suite de la première partie gagnée au pointage de 5 à 2 par le Ste-Marie Inc.

Dans la deuxième rencontre, les vainqueurs n'eurent pas de difficulté à triompher au compte de 9 à 2 alors que les visiteurs n'alignaient que sept joueurs. Espérons que pour les prochaines rencontres les deux équipes seront au complet afin d'en connaître la réelle valeur.

Classement des semi-finales

Série A: P. J. G. P.

Manoir Chaudière:	2	1	1
Paul-Henri Bernard:	2	1	1

Série B:

Ste-Marie Inc.:	2	1	1
Villa des Pins:	2	1	1

Cédule des prochaines rencontres. Série A:

Jeudi le 3 février, Manoir Chaudière vs P.H. Bernard. Dimanche le 6 février, P.H. Bernard vs Manoir Chaudière. Mardi, le 8 février, Manoir Chaudière vs P.H. Bernard. Jeudi le 10 février, P.H. Bernard vs Manoir Chaudière.

Série B:

Vendredi le 4 février, Ste-Marie Inc. vs Villa des Pins. Dimanche le 6 février Villa des Pins Ste-Marie Inc. Mardi le 8 février Ste-Marie Inc. vs Villa des Pins. Jeudi le 10 février Villa des Pins vs Ste-Marie Inc.



M. REJEAN VACHON de Ste-Aurèle abattait récemment cet ours de taille impressionnante au lac Edouard.

ON VEUT DU 'NEUF'

O. J.-L.G.

DIX QUESTIONS À M. ARMAND ROY

1. Pourquoi les Industries Rancourt quittent-elles notre ville?
2. Pourquoi Kennebec Wood (Victor Veilleux) est-elle partie également?
3. Pourquoi ne pas poser les tuyaux et les égoûts demandés par certaines industries?
4. Pourquoi tant de permis de construction ont-ils été donnés à l'encontre du règlement d'urbanisme?
5. Pourquoi l'amendement No 126 au règlement No 84, uniquement pour l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce?

6. Pourquoi cette enquête sur les travaux d'hiver en 1964-65?
7. Pourquoi tant de référendum ont-ils été désapprouvés par la population?
8. Pourquoi tant de petits caucus ailleurs que dans les locaux de la ville?
9. Pourquoi aucun de vos échevins ne s'est-il représenté aux élections en cours?
10. Pourquoi cet acharnement à vouloir revenir à la mairie?

(Organisation Gérard Dionne)



**COUP D'OEIL
sur les sports**

avec
ÉLOI POULIN

Le hockey entre dans sa dernière étape

La saison de hockey dans les différentes ligues de notre région entrera ou est déjà entrée dans sa phase dernière où les équipes se livreront la lutte qui les mènera aux grands honneurs.

Pour chacune de ces équipes, ce sont les grands moments où chaque joueur donnera le rendement dont il est capable afin de permettre aux siens de passer dans les finales, pour la suite décrocher le trophée et les honneurs qui s'y rattachent.

Dans la ligue de Beauce, les hostilités sont déjà commencées alors que le Paul Henri Bernard fait la vie de plus en plus dure au Manoir Chaudière, qui avant la première mise au jeu semblait favori à la suite des brillants succès qu'il avait obtenus au cours de la cédule régulière.

Après les deux premières rencontres, l'on est convaincu que les protégés de Paul Henri Bernard même s'ils avaient mis du temps à se regrouper après la perte de quelques joueurs au début de la saison, ils forment présentement une équipe déterminée à prouver que leur règne n'est pas encore fini et que pour y mettre un terme, les hommes

de Clément Poulin et Victor Loubier devront gagner les prochaines parties.

Dans la série B, les hommes de Claude Boulet semblent avoir une lutte plus facile sur les bras alors qu'ils sont opposés aux protégés de Charles Fortin de la Villa des Pins, qui n'ont remporté aucune victoire dans la cédule régulière. Mais par contre, il faut également tenir compte que c'est contre le Ste-Marie Inc que la Villa s'est défendue le mieux au cours de ces rencontres.

D'ici dimanche soir prochain alors que trois autres rencontres auront été jouées, la situation sera tout probablement beaucoup moins ambiguë qu'elle l'est à l'heure où ces lignes sont écrites.

Dans la ligue de Beauce alors que les semi-finales commenceront mercredi soir, les grands favoris semblent être les équipes Garage Adrien Gilbert de St-Alfred et Marché Laval Fecteau de St-Benoit qui ont terminé aux premier et deuxième rang mais elle devront compter avec leurs adversaires de St-Ephrem Station et Village, le Garage Gosselin et le Jos Coté Inc.

L'an dernier dans ce circuit, deux surprises avaient eu lieu quand les équipes de dernières positions avaient renversé les rôles en se rendant en finale et que St-Alfred qui avait terminé au dernier rang l'avait emporté.

Dans cette ligue, les amateurs de hockey auront un grand intérêt à suivre les activités futures qui offriront de l'excellent jeu dans les semi-finales et finale.

La ligue C.G.M. les activités régulières se termineront cette semaine en autant que la température le permettra.

Dans ce circuit, l'équipe Létourneau Electric de St-Prosper a mené le bal durant toute la saison régulière en ne subissant aucune défaite aux mains de ses adversaires et il semble que la tâche sera très difficile pour eux dans les séries de détail.

Le Manoir Chaudière Junior pourrait leur faire la vie dure s'il avait à sa disposition le même matériel qui formait l'équipe qui a participé au tournoi d'un Jour. Les équipes Châteaublanc de St-Côme et Paul Henri Bernard Junior devront fournir leurs armes s'ils veulent arrêter la marche victorieuse des meneurs.

Qui aura cet honneur au cours de la saison 1965-66?

C'est ce que les amateurs de hockey de cette ligue pourront savoir en assistant nombreux aux intéressantes rencontres que ce circuit offre.

Tribune libre
SUGGESTIONS
POUR LE TOURNOI COMRIE

Cette année encore, des centaines de spectateurs se sont rendus en foule le 23 janvier dernier au fameux tournoi d'un jour, le tournoi Comrie. Malgré ce nombre assez imposant de spectateurs, on a remarqué cependant une certaine diminution d'intérêt porté à cet événement sportif. Es-ce dire que le tournoi Comrie est appelé à disparaître un jour?

Je ne crois pas, mais un peu de sang neuf à cette organisation et ce tournoi devient véritablement "l'événement sportif régional de l'année".

Il semble bien que le calibre du jeu ait sensiblement diminué cette année et les spectateurs ont pu assister à des rencontres, dénuées de tout intérêt. Je ne crois pas qu'il est osé de dire que seules les équipes de Courcelles, Manoir Chaudière junior et sénior, Séminaire de St-Georges et St-Prosper ont suscité l'intérêt des spectateurs. Il n'est pas question de vouloir discréditer les autres équipes, mais les spectateurs étaient en mesure d'exiger un calibre de jeu plus élevé. Les organisateurs du tournoi auraient donc intérêt dans l'avenir à présenter des équipes capables d'offrir un jeu ordonné et des efforts soutenus.

Devant un tel état de choses, je me permets une suggestion pour les organisateurs du tournoi, afin de mousser l'intérêt du hockey régional. Dans les années futures tout en gardant la formule présen-

Le trophée Comrie au Manoir Chaudière

C'est devant une foule des plus nombreuses que s'est déroulé la fameuse compétition d'un jour au hockey dimanche le 23 janvier à la patinoire de l'OTJ de St-Georges.

Seize équipes prirent part à la compétition et la majorité d'entre elles donnèrent d'excellentes exhibitions de jeu.

Contrairement aux dernières années, la température a favorisé les équipes qui purent évoluer sur une surface normale, pouvant ainsi donner tout leur rendement.

Les pointages peu élevés des rencontres sont là pour prouver de la force assez bien équilibrée des équipes en liste, mais parmi ces rencontres d'aucunes furent plus captivantes que d'autres et particulièrement celles qui donnèrent lieu à du surtemps. La rencontre Manoir Junior et St-Gédéon fut enlevée à deux contre deux, tandis que celles mettant aux prises St-Méthode-St-Prosper et St-Samuel-Courcelles donnèrent lieu à de l'excellent jeu de passes.

Dans la soirée, les rencontres: St-Méthode-Courcelles, Manoir Junior-St-Benoit furent intéressantes tandis que celle qui mettait aux prises le Séminaire St-Georges et le Manoir Chaudière fut la plus rapide de la journée et le vainqueur pris

son adversaire par surprise en comptant deux buts rapides au début du match.

Les deux semi-finales furent très appréciées des nombreux amateurs puisque les équipes gagnèrent alors qu'elles jouaient à 2 contre 2.

Les deux Manoirs durent jouer durant au moins vingt minutes de surtemps avant de faire un maître devant une foule qui ne savait pas trop pour qui allait son allégeance.

La finale entre les deux mêmes équipes que l'an dernier donna lieu à une intéressante période de quinze minutes alors que le Manoir Chaudière compta les deux premiers points par l'entremise de Jean Yves Thibaut.

Par la suite, le Courcelles tenta de rattraper le terrain perdu mais il ne pu faire mieux que compter un but alors qu'il restait encore quelques minutes. Les vainqueurs subirent une punition alors qu'il restait environ 8 secondes de jeu, mais un déblayement rapide les épargna de tout trouble.

À la fin du tournoi, les vainqueurs de l'an dernier félicitèrent les joueurs du Manoir Chaudière pour leur victoire.

M. Thomas Comrie présenta le trophée au propriétaire Victor Loubier et remis une médaille souvenir à chaque joueur.

Tournoi Pee-Wee

On apprend en dernière heure que le Tournoi Pee-Wee, Ban-Tam et Midget qui devait avoir lieu dimanche dernier à St-Georges aura lieu samedi de cette semaine sur la patinoire de St-Georges-Ouest.

Donc samedi, se disputera la finale des Ban-Tam entre St-Côme et St-Georges. Nous verrons également les semi-finales et finale Pee-Wee entre les équipes de Beauceville, St-Joseph, Frampton et St-Georges.

La section Midget jouera dimanche après-midi.

Les billets qui ont été vendus sont valides pour les deux journées.

CLUB CANOE

**Hommage et Soutien
à
Paul E. Provost
Candidat à l'Echevinage
sur le siège No 1
à Ville St-Georges**



L'Aéroport de St-Georges a été réalisé grâce à l'expérience et au travail bénévole dans le domaine de l'excavation, les services d'égoûts et d'égoutement des eaux fourni par M. Paul-Emile Provost qui n'est pas non plus étranger au succès du club aéronautique.

Nous les Membres du club Aéronautique qui sommes pour l'avancement, donnons notre entier appui à Paul E. Provost.

Le Club Aéronautique de Beauce

Un candidat dans l'vent!



Au siège no 3

Pour l'industrie
Pour le plein emploi
Pour le progrès

VOTONS
GUERTIN

(org. Claude Guertin)

GRATIS Notre Nouveau et Magnifique très Utile GUIDE du JARDINIER
(Qui se vend maintenant .50¢ la copie)
Avec un achat de un pqt de chacune de nos deux spécialités hors ligne.

No 3003 PENSEES Hybrides du Pacifique couleur Carnaval, insurpassables par la grandeur, caractère compact, gamme de couleurs. Pqt \$0.75.

No 3191 PETUNIAS Mélange Suprême W.H.P., géants frangés et ondulés, 5-7" de diam., si fortement ondulés qu'on les croirait doubles. Pqt \$0.75.

W. H. PERRON & Cie Ltée
GRAINETIERS & PEPINIERISTES
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (Propriétaires de Dupuy & Ferguson Ltée)

Sports et sportifs

Hier,
aujourd'hui,
demain



par
Jacques Nadeau

Une Organisation en vie

Nous avons souvent l'occasion de vous présenter des comptes-rendus de plusieurs manifestations ou organisations, mais il est une organisation dont vous avez sûrement entendu parler et qui m'a beaucoup impressionné lors de sa dernière assemblée annuelle: C'est le Casting Club de St-Georges.

Nous sommes d'abord portés à croire que le Casting Club n'a pas été actif, parce que l'on a pas vu une chronique hebdomadaire sur le journal, parce que le public n'a pas eu à participer à plusieurs manifestations populaires. Je voudrais ici faire honneur au Casting Club pour l'initiative que les directeurs ont eu d'intéresser d'abord les membres.

La Casting Club est probablement l'organisation sociale qui administre chaque année le plus gros budget parmi toutes les autres organisations. Cette année le budget du Casting Club a dépassé \$4,900. Il serait long évidemment de vous donner le budget en entier du Casting Club, mais rappelons les soupers, l'élevage à la station de Pisciculture, le tournoi de pêche, la projection de film, l'achat d'un terrain, l'ensemencement. Combien de petits points ne sont même pas soulevés.

J'admire le Casting Club et je confesse en toute humilité que je ne me suis pas assez intéressé à cet organisme dont je suis membre. C'est le cercle idéal pour le sportif, parce qu'il réunit presque tous les sports à la fois. La chasse, la pêche, le camping, la vie en sommes dans l'élément naturel, l'instruction donné sur la nature, ce sont des choses dont nous nous préoccupons bien peu et qui pourtant possède le

plus d'attrait et d'intérêt.

J'admire également le Casting Club de St-Georges parce que cette année, les membres n'ont pas travaillé devant la face du public, mais les membres ont unis leurs efforts dans le but d'intéresser les membres mêmes du Casting Club et de faire de cette association non pas une organisation qui collecte une fois par année deux dollars de contribution, mais une organisation qui donne pour deux dollars cent dollars de satisfaction et de plaisance.

Ceci m'amène à vous toucher un mot de la dernière réalisation du Casting Club, réalisation qui a été entreprise sans l'avis de qui que ce soit dans le public. En effet, le Casting Club s'est approprié un terrain dans le rang St-Henri près de St-Benoit. Ce terrain est d'une grandeur d'environ 14 arpents par 4 de large et il possède actuellement deux petits lacs naturels.

Ces deux petits lacs seront transformés dès la fonte des neiges en un lac d'environ 1000 pieds de longueur par environ 400 de largeur. L'on assure même que les membres que la pêche sera ouverte dès cet été et l'ensemencement de truites de 14 à 16 pouces commencera bientôt.

Il n'y a aucun doute que le Casting Club n'aura plus besoin de publicité par recruter ses membres. Nous voyons ainsi une réalisation concrète qui intéresse directement les membres et qui attirera également d'autres gens qui n'attendaient que ces réalisations concrètes et cet intérêt dans le Club lui-même.

Une note donc de félicitations à tous les directeurs qui ont travaillé avec acharnement pour obtenir le succès que l'on peut constater aujourd'hui.

J'AI APPRIS ÇA



au

Manoir Chaudière

L'équipe de Beauceville n'a pas encore connu la défaite cette saison. On vous admire bien, mais l'on remarque que vous jouez bien plus fort dans les pages d'un journal que sur une patinoire.

Pas besoin de faire six points pour être étoile d'une partie. Le gardien de buts Yvon Bureau n'en a pas compté un seul jeudi dernier et il se mérite l'étoile de la partie. Aux six buts de Serge Rodrigue contre le Notre-Dame nous disons A vaincre sans périls, on triomphe sans gloire...

On a remarqué que le prix d'entrée était à \$1.00 à Beauceville. Ça prenait le Manoir Chaudière pour intéresser les gens à ce prix là-

Tombons un peu sur le dos de nos joueurs qui semblent se laisser aller durant la série. Un réveil ferait bien l'affaire des spectateurs. Sans doute que cela va se produire bientôt, mais il serait bon de ne pas attendre trop tard.

L'équipe du P.H. Bernard a réellement bien patiné contre le Manoir lors des deux premières rencontres de la série semi-finale. On avait raison de dire que l'élève avait bien appris de son professeur. Il n'y a pas de doute cependant que que le professeur a dû repasser ses leçons pour rattraper l'élève.

SAINT-ODILON

VA-ET-VIENT.

M. l'abbé Gaston Bilodeau de Sydney, N.E. était de passage à St-Odilon, rendant visite à quelques paroissiens.

M. et Mme Guy Pouliot de Ste Germaine chez M. et Mme Odilon Bisson.

M. et Mme Arsène Cloutier de Québec, chez leurs parents à l'occasion des fêtes, chez M. et Mme Adélaïde Cloutier.

M. et Mme Wilfrid Pouliot se rendirent à Québec à l'occasion des fêtes avec leurs enfants pour visiter leurs fils Bernard, avant pris l'habit chez les frères Maristes.

M. et Mme Grégoire Roy et leurs enfants chez M. et Mme, Thomas Turcotte de St-Augustin de Portneuf.

M. et Mme Donat Lacasse de St-Joseph, chez Mme Jean Pouliot à l'occasion des fêtes.

M. et Mme Eloi Champagne du Manitoba et leurs enfants chez Mme Alfred Champagne.

Mlle Diane Giguère, M. Mme Laurence Pigeon de Québec, chez leurs parents M. et Mme A. Giguère.

M. et Mme Gaétan Doyon de Québec, chez leurs parents à St-Odilon, M. et Mme Gaétan Pou-

HOCKEY DANS LA BEAUCE SAINT-RENÉ

LIGUE BEAUCE CENTRE LABATT (FINAL)

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Garage Adrien Gilbert,	12	9	3	0	69	52	18
Marché Laval Fecteau,	12	8	4	0	68	49	16
Garage Gosselin,	12	4	8	0	50	58	8
Jos. Côté Inc.,	12	3	9	0	40	68	6

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS

	PJ	PC	Moy.
Carol Quirion (Se-Benoit),	12	49	4.08
Yvon Veilleux (St-Alfred),	12	52	4.33
Claude Roy (St-Ephrem Station),	12	58	4.83
Jacques Pépin (St-Ephrem Village),	12	68	5.67

LIGUE C. G. M. LABATT AU 27 JANVIER

	PJ	G	P	N	Pts
Létourneau Electrique,	9	9	0	0	18
Château Blanc,	9	9	6	0	6
Manoir Chaudière Jr,	8	3	5	0	6
Paul H. Bernard Jr,	4	0	4	0	0

PROCHAINES RENCONTRES QUI TERMINERONT LA CEDULE

Mercredi, le 2 février: Paul-H. Bernard Jr vs Château Blanc (St-Côme).

Mercredi, le 2 février: Manoir Chaudière Jr vs Létourneau Electrique.

Vendredi, le 4 février: Manoir Chaudière Jr vs Paul-H. Bernard Jr.

Événement spectaculaire jamais vu depuis 25 ans dans la Beauce

En effet, dimanche prochain le 6 février à 1.30 hres P.M. aura lieu à Vallée-Jonction sur les pistes du Club de Ski de Beauce Inc. l'événement sportif le plus formidable encore jamais vu dans la région depuis 25 ans, soit les concours de saut sénior et junior de la Zone de Ski de la Vallée du St-Laurent. Sans doute, cet événement amènera plusieurs spectateurs et amateurs de ski sur les lieux, d'autant plus qu'ils pourront voir à l'oeuvre des sauteurs de grande classe, tel que le champion provincial junior Znek Mzel. A l'heure actuelle sont inscrits plus d'une dizaine de sauteurs de Trois Rivières et environ douze de Québec. Les représentants du Club de Ski de Beauce à cette compétition seront Clément Lessard, Patrick Parent, Michel Doyon, Benoit Doyon, Pierre Doyon (Renaud) et Francine Lessard. On sait que les possibilités du saut sont de plus de 100 pieds et nul doute qu'il y aura de fortes émotions.

Aussi, la veille, soit samedi le 6 février à 1.30 hres P.M. se tiendra au même endroit, la course de fond également sanctionnée par la Zone de Ski de la Vallée du St-Laurent. L'admission pour ces grandes

classique est tout à fait gratuite.

Le Club de Ski de Beauce Inc. n'a rien ménagé pour faire de ces concours un spectacle que vous apprécierez certainement beaucoup.

Les trophées et prix gracieusement fournis par Patrick Cliche et Les Liqueurs Bourque Inc. seront décernés dimanche après-midi après le concours de saut, à la salle de l'OTJ de Vallée-Jonction.

CLAUDE MARCEAU

nous parle du

SKI

DANS LA BEAUCE



Cette semaine, ma chronique sera pratiquement consacré au concours de ski qui aura lieu dimanche le 13 février prochain, à l'intention des membres du Club de Ski de Beauce Inc.

Mentionnons que ces derniers ont reçu leur formule d'inscription pour ces compétitions qui seront commandités par Patrick Cliche, "Distributeur Dow". Le club invite tous ses membres à participer à ces concours alpins, peu importe leur capacité. C'est une très belle expérience et pour encourager l'inscription, notons que cette année il y aura 4 prix de grande valeur attribué au sort comme prix de participation.

Aussi, pour faire suite à cet après-midi, il y aura un souper à l'Auberge Colgan ainsi que la distribution des trophées et prix sui-

vit d'une soirée avec orchestre.

DIVERS

Le Club tient à remercier sincèrement M. Gérard Poulin de la Vallée de la Chaudière qui a rédigé la page reportage de la semaine dernière, aussi merci à L'ECLAIREUR-PROGRES d'avoir bien voulu la publier.

Aussi le Club demande à nouveau, à tous ceux et celles qui seraient libres samedi et dimanche le 5 et 6 février prochain et prêts à travailler avec eux lors de ces concours nordiques de la Zone de la Vallée du St-Laurent, de bien vouloir se rapporter à M. Pierre Doyon.

Ne manquez pas d'assister au grand championnat de saut dimanche le 6 février prochain.

	6 CYL.	
Chevrolet, Pontiac,	1946-62	\$160.00
Dodge, Plymouth	1960-64	\$175.00
Ford	1955-64	\$190.00

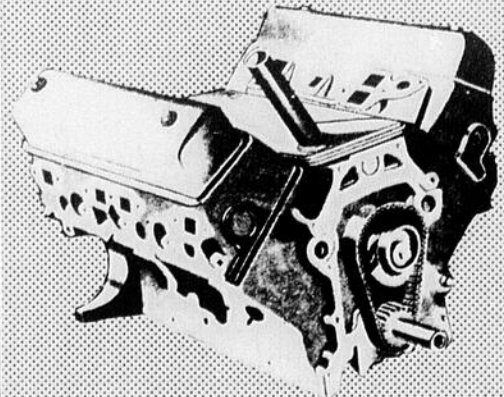
	8 CYL.	
Chevrolet	1955-65	\$200.00

Plan budgétaire économique et service d'installation sur les lieux.

GARANTIE DE ROUTE 4,000 M. OU 3 MOIS



1995, Boulevard Dionne
ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-5581



Les moteurs réusinés Cross Country sont remis à neuf par l'établissement le plus spécialisé au Canada. Une ligne d'assemblage semblable à celle du manufacturier, plus des années d'expérience en réusinage, se combinent pour offrir un moteur vérifié selon les standards les plus exigeants.

Il y eut 12 décès à Ste-Rose en 1965

A Ste-Rose, en 1965, 25 nouveaux-nés furent baptisés, 12 personnes sont décédées et 10 mariages furent célébrés.

Sépultures

Le 22 janvier: Mme William Carrier née Marie Vachon, à l'âge de 85 ans et 10 mois.

Le 30 janvier: M. Amédée Drouin époux de Marie Gagné, 61 ans et 4 mois.

Le 27 février: Roxane Carrier, enfant de M. et Mme Roland Carrier, 1 an et 11 mois.

Le 3 mars: M. Joseph Turcotte époux de M.-Jeanne Lessard-Gosselin, 51 ans et 11 mois.

Le 12 avril: Anne Loubier, enfant de M. et Mme Raymond Loubier, 2 ans et 8 mois.

Le 10 mai: M. Joseph Bédard époux de Albia Sylvain, 76 ans et 1 mois.

Le 17 juin: Marc Nadeau époux de Ange-Aimée Vachon, 23 ans, 5 mois.

Le 7 juillet: M. Omer Poulin époux de Rose-Anne Sylvain, 83 ans et 10 mois.

Le 19 juillet: Mme Joseph Beaudoin née Alma Roy, 76 ans et 7 mois.

Le 30 juillet: Roch Perreault enfant de M. et Mme Lucien Perreault, 7 ans et 4 mois.

Le 7 août: Mme Narcisse Fleury née Lédée Lajoie, 77 ans et 3 mois.

Le 4 novembre: Mme Alphonse Fournier née Ludvine Bailargeon, 87 ans et 1 mois.

Mariages

Le 5 juin: Mlle Suzanne Bilodeau, fille de Mme Antonia Bilodeau à M. Rémy Côté de Ste-Justine.

Le 3 juillet: Mlle Yvette Auclair fille de M. et Mme Théodore Auclair à M. Charles-Aimé Leclerc, de Québec.

Le 31 juillet: Mlle Aline Bougie, fille de M. et Mme Joseph Bougie à M. Charles-Auguste Fortier de Ste-Justine.

Le 7 août: Mlle Raymonde Vézina fille de M. et Mme P.-Emile Vézina à M. Carrol Veilleux de St-Louis.

Le 14 août: Mlle Monique Beaudoin à M. Georges-Omer Beaudoin, fille de M. et Mme Arthur Beaudoin à M. Georges Omer Légaré de N.-Dame des Laurentides.

Le 21 août: Mme Aline Jolin veuve de M. Joseph Nadeau à M. Camille Veilleux de Ste-Rose, fils de Mme St-Jean Veilleux.

Le 28 août: Mlle Huguette Caron, fille de M. et Mme Rosaire Caron à M. Jean-Marie Auclair de Ste-Rose, fils de M. et Mme Edmond Auclair.

Le 28 août: Mlle Judith Auclair, fille de M. et Mme Edmond Auclair à M. Jean Claude Caron de St-Georges.

Le 2 octobre, Mlle Rachelle Lessard, fille de M. et Mme Rosaire Lessard à M. Marcel Roy de Ste-Justine.

Le 27 novembre: Mlle Raymonde Perreault, fille de M. et Mme Lucien Perreault, à M. Jacques Nadeau de Ste-Germaine.

Baptêmes

Le 12 février: Marie, Thérèse, Nicole, enfant de M. et Mme

Jean-Marc Roy.

Le 6 mars: Marie, Sonia, enfant de M. et Mme Jean-Maurice Vachon.

Le 14 mars: Joseph, Dany, René, enfant de M. et Mme Noël Boutin.

Le 16 mars: adoption légale de Marie, Odette, Caroline, enfant de M. et Mme Antoine Caron.

Le 13 mars: Joseph, Sylvain, Amédée, enfant de M. et Mme André Nadeau.

Le 14 avril: Joseph, Yvan, Denis, enfant de M. et Mme Hervé Nadeau.

Le 21 avril: Marie, Diane, Lucie, enfant de M. et Mme Jean Carrier.

Le 11 mai: Marie, Johanne, Diane, enfant de M. et Mme André Lessard.

Le 11 mai: Marie, Rose-Anne, Marielle, enfant de M. et Mme Gaubert Beaudoin.

Le 12 mai: Joseph, Yvon, René, enfant de M. et Mme Léo Auclair.

Le 14 avril: Marie, Renée, Manon, enfant de M. et Mme Lionel Poulin.

Le 16 juin: Marie, Hortense, Nathalie, Josée, enfant de M. et Mme Joseph Auclair.

Le 27 juin: Marie, Martine, Lucie, enfant de M. et Mme Laurier Veilleux.

Le 17 juillet: Marie, Thérèse, Sonia, enfant de M. et Mme Gérard Bernier.

Le 3 août: Joseph, Jean-Guy, enfant de M. et Mme Lucien Poulin.

Le 11 août: Marie, Nancy, Suzie, enfant de M. et Mme Raymond Loubier.

Le 18 septembre: Joseph, Réal, Gilles, enfant de M. et Mme Edouard Lacroix.

Le 8 novembre: Joseph, Albert, Benoit, enfant de M. et Mme Réal Fortier.

Le 14 novembre: Marie, Cécile, Linda, enfant de M. et Mme Roch-Emile Veer.

Le 24 novembre: Marie, Brigitte, Marielle, enfant de M. et Mme Raymond Veilleux.

Le 5 décembre: Marie, Lucille, Gaétane, enfant de M. et

Mme Georges-Albert Bougie. Le 18 décembre: Marie, Noéline, enfant de M. et Mme Adrien Sylvain.

SAINT-HONORÉ

Fetes au Foyer

Le 6 janvier, la propriétaire du Foyer St-Honoré, Mme Roméo Bisson secondée par ses employées toujours sidévoüées organisa une fête au foyer. Je me fais l'interprète de tous pour remercier Mme Bisson qui a cette occasion avait la visite du R.P.A. Gauvreau p.m.e. de Montréal et de ses employées pour l'entraîn à égayer nos vieux jours et le cadeau souvenir et une boîte de chocolat laisser à chacun.

A ce foyer nous sentons tous frères et soeurs et comme dans chaque foyer il y a une maman nous avons ici en Mme Bisson une jeune maman qui nous aime bien qui veut ensoleiller notre vieillesse et cherche à nous procurer le plus de confort possible. Nous l'en remercions et l'aimons bien. Cette journée a procuré de la joie à tous car donner c'est recevoir; aux pensionnaires en sentant la sympathie autour d'eux. Pour Mme Bisson c'est un réconfort qui stimule l'énergie qu'elle déploie pour le bien être de ses vieux comme elle aime à dire.

Assemblée

Mercredi dernier à huit heures du soir il y eu une assemblée Lacordaire et Jeanne d'Arc, l'assistance était nombreuse; il y eu distribution de certificats de 10 ans et décorations de 20 ans les certificats furent distribués par la présidente Mme Gervais Quirion pour les dames, et par le président Michel Blanchette pour les hommes. Le vicaire Gildas Plante aumônier des cercles et Michel Blanchette président ont lu les promesses ainsi que le secrétaire Yvon Quirion.

Mariage

Le 18 décembre en la chapelle du Collège Militaire de

St-Jean, le père Castonguay dominicain a béni le mariage de Mlle Sylvaine Lapointe de Montréal fille de M. et Mme J. A. Lapointe de St-Honoré de Beauce à M. Arthur Servant, ing. p. de Montréal; la réception eut lieu au Mess des Officiers de St-Jean.

Notes sociales

A l'occasion des Fêtes M. et Mme J.A. Lapointe ont reçu la visite de leurs enfants: M. et Mme Jean-Louis Lapointe de Shawinigan; M. et Mme Laurent Lapointe et leurs enfants de St-Georges; M. et Mme Ghislain Lapointe et leurs enfants de Thetford Mines; M. et Mme Roland Gosselin de Montréal; M. et Mme Yvon Lapointe et leurs enfants de Québec; M. et Mme Arthur Servant de Montréal; M. et Mme Jacqueline Lapointe de St-Georges et Mlle Nicole Lapointe i.l. de Québec; M. et Mme Jules Lapointe et M. et Mme Laurent Racine de St-Honoré.

M. et Mme Ovide Jolicoeur de Québec ont rendu visite à leur mère Mme Gédéon Jolicoeur récemment.

Mlles Franvine et Louise

Buteau ont passé quelques jours à Montréal les invitées de M. et Mme J. Philippe Gilbert. Mme Léo St-Pierre de East-Angus a passé quelques jours chez ses parents M. et Mme Siméon Lachance.

Un nouveau parti dans la province?

Un groupe de citoyens de la Beauce se sont réunis récemment en vue d'étudier la possibilité de présenter un candidat d'un nouveau parti de droite dans la prochaine campagne électorale provinciale.

Selon les informations obtenues, ce parti n'aurait aucune relation avec les partis traditionnels, Libéral et Union Nationale. Les promoteurs de ce nouveau mouvement voudraient dit-on, apporter un point de vue chrétien dans la politique.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant des autres détails qui pourront nous être transmis à ce sujet au cours des prochaines semaines.

OSCAR DUBÉ Inc.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1928



Ville St-Jean Chrysostome

6%

Ville St-Nicolas 6%

Ville de Beauré 6%

Ville Orsainville 6%

Cité de Jacques Cartier

6%

Ville de Bélair 6%

Aussi plusieurs autres émissions qui constituent des placements sûrs et de première valeur.

POUR RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES APPELEZ

ARSÈNE MORIN

10e Ave., VILLE ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-3013

C. P. 31 — Voisin école de la Trinité.

ACIER

de construction

- Angles, barres, poutres (beams)
- arbres (shafts), fer en U (channels) neuf et usagé
- Plaques à plancher, acier d'armature, treillis métalliques.
- Tuyaux, tubes neufs et usagés 1/2" à 15" de diamètre.
- Vente et location de palans (chain blocks)
- Facilité complète pour coupage sur mesures
- Bouilloires de toutes dimensions.
- Câble d'acier de 3/16" jusqu'à 1" de diam.

Route Kennedy ST-GEORGES-STATION

BEAUCE MÉTAL ENR.

228-5566

Vous ne pouvez laisser la maison! MAGASINEZ PAR TÉLÉPHONE!



C'est avantageux, pratique et sauve beaucoup de temps et d'ennuis à la ménagère moderne.

En leur offrant Colibri ils sauront que c'est le meilleur!



À VENDRE ÉPICERIE LICENCIÉE

Située à Ste-Germaine, Dorchester.

Clientèle établie depuis 18 ans.

Gros chiffre d'affaire. Aussi agence de scie à chaîne Homelite.

A vendre pour cause de santé.

Pour plus d'informations s'adresser au tél. 3-6534, Ste-Germaine Dorchester.

CAMPAGNE

D'ACHAT À ST-PROSPER

**SOUS LE PATRONAGE
DE LA CHAMBRE DE COMMERCE**

Inglis
ROY & FRÈRES
ST-PROSPER INC.

Meubles — Matériaux de construction
Appareils électriques — Cadeaux

ST-PROSPER

TEL. 111

ROY & FRÈRES
ST-PROSPER INC.

Automobiles neuves et usagées
Plymouth — Chrysler — Oldsmobile — Chevrolet
Pontiac — Ford — Valiant — Dodge

St-Prosper

Tél. 164 w

Quatre-Chemins



Firestone
JOS GOULET

Vendeur Firestone
Atelier de rechapage

Tél. 97

St-Prosper

CHEZ PAULE

Mme Jean-Roch Fortin, prop.
Spécialité : Vêtements pour dames et fillettes

Tél. 212

St-Prosper



MAGASIN COOP

M. Gérard Laflamme, gérant
Surveillez notre circulaire pour les spéciaux d'ouverture
Invitation à tous

St-Prosper

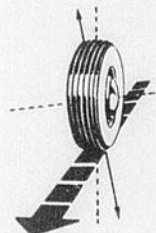
Tél. 88

PARENT AUTO ÉLECTRIQUE

Gérard Parent, prop.
Spécialité : Carburateurs, Ignition, Générateurs, Démarreurs,
Alternateurs, Batteries — Distributeur Delco

Tél. 79-w-2

St-Prosper



GARAGE BERNIER

Station de Service B.A.
Réparations générales — Remorquage
Alignement et balancement de roues

Tél. 129 w

St-Prosper



BOUFFARD & FRÈRES Enr.

Meubles — Matériaux de construction — Quincaillerie
Cadeaux — Jouets — Décorations
Prix défiant toute concurrence

Tél. 139

St-Prosper

SAMSON RADIO T.V.

Vente et Service
Philips — Electrohome — Zenith — Admiral
Philco — Sony

Tél. 32-w-2

St-Prosper



YVAN POULIN

Epicier-Boucher Licencié

Tél. 96

St-Prosper



MARC GIGUÈRE Ltée

VENTE et REPARATION
Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis — Moteurs Hors-Bord

ST-GEORGES, Beauce, 228-2491
STE-AURELIE, Dorch., 2-2291

BEAUCEVILLE, Beauce, 728
ST-PROSPER, Dorch., 183-W

GARAGE ROLAND BERNIER



Station de Service White Rose
Vendeur d'automobiles
Toutes nos automobiles mises en vente sont vérifiées
d'un pare-choc à l'autre.

Tél. 198-W

St-Prosper

ST-PROSPER RÉFRIGÉRATION Enr.

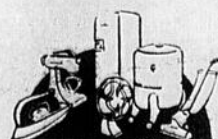
Bernardin Dutil, prop.

Bélanger - Defrostomatic

Service autorisé: Roy-Gibson

Tél.: 110-w

St-Prosper



**POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS
ANNONCES CLASSÉES**

Minimum: \$1.50 Insertions consécutives: \$1.00

Beauceville
Tél. 447
G. P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
G. P. 728

À VENDRE

MAISON A VENDRE bon marché. Prix spécial \$10,000.00. Prière d'arranger visite à 485, 12e rue, St-Georges-Ouest. Adresser offre par écrit à A. Schachter Ltd, 1618 Boul. St-Laurent, Montréal, P. Q.
(4 fs, 26 janv., 2275)

MAISON de 9 pièces à vendre à Vallée Jonction (route rurale). Règlement de succession. Possession immédiate. Grand terrain. S'adresser à Turmel, 62, rue Wolfe, Lévis, tél. 637-4616.
(2 fs, 26 janv., 2274)

MAISON à vendre, située sur la Route St-Georges à St-Jean de la Lande. Pour déménager si désiré. Maison à 2 étages. Très bonnes conditions de paiements. Pour informations, s'adresser à Grégoire Bourque, tél. 228-4615.
(3 fs, 19 janv., 2257)

MAISON à vendre à Beauceville Ouest. Maison neuve, 6 pièces avec chauffage central et grand terrain. Bonnes conditions de paiement et avec prêts si nécessaire. Pour plus de renseignements, s'adresser au tél. 606 J. Lucien Veilleux, Beauceville-Ouest ou à Jean-Luc Veilleux, tél. 228-5228, St-Georges-Est.
(4 fs, 19 janv., 2262)

MAISON à vendre, située sur la 2e Avenue à Beauceville Est. Au centre de la ville, 9 appts dont 5 chambres, salle de bain, salon, cuisine, chauffage à air chaud. S'adresser à Mme C. Poulin, tél. 649, Beauceville, tél. 15 Beauceville-Ouest.
(3 fs, 19 janv., 2263)

TERRAINS, 26e rue, les seuls terrains libres à vendre près de l'église de l'Assomption. S'adresser à Maxime Veilleux, tél. 228-2452 ou à Andréa Poulin, tél. 228-3760.
(J.N.O.)

SUCRERIE à vendre du côté américain (le port d'entrée par St-Louis), 4,000 chaudières en aluminium. Equipement en bonne condition. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-4722, St-Georges-Est.
(3 fs, 26 janv., 2271)

ORGUE à vendre, très pratique pour couvents, chapelles, etc... à prix très bas. Aussi pianos à vendre. Accordages de pianos si désirés. S'adresser à Fernand Bégin, 1,340, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3955.
(2 fs, 2 fév., 2280)

SYSTEME de chauffage à air chaud, en parfait état, à prix modique. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-3969.
(J.N.O., 12 janv., 2260)

SOULIERS de première qualité ayant servi pour parade de mode. En très bonne condition. Des centaines de paires au choix. Prix exceptionnellement bas. S'adresser à Rosaire Goulet, 26, 2e Avenue, St-Georges-Est, face au Café Paris, 228-2981.
(4 fs, 19 janv., 2256)

À LOUER

LOGEMENT à louer, situé à 198, 19e rue St-Georges-Est. 5 pièces plus chambre de bain et grande remise. Courant 220, eau chaude. Libre immédiatement. S'adresser à HENRI LESSARD, tél. 228-3803.
(J.N.O., 2 fév., 2278)

LOGEMENT de trois pièces à louer. Chauffé. Situé près de l'église de St-Georges-Ouest. Convient à une ou deux personnes âgées. Pour plus de renseignements, s'adresser au No de tél. 228-2388.

LOGEMENT à louer, entièrement rénové à neuf, 5 appts, plus chambre de bain, eau chaude, système de chauffage à l'huile. Situé à 317, 14e rue, St-Georges-Ouest, à louer à \$55.00 par mois non chauffé. Libre immédiatement. Pour plus de détails s'adresser après 6 heures au tél. 228-2812, St-Georges.
(3 fs, 26 janv., 2306)

LOGEMENT à louer, situé à St-Georges-Ouest, face à l'Église. Convient pour deux ou trois personnes. Prélarts fournis. Très moderne, rénové à neuf. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-3594, St-Georges-Ouest.
(J.N.O., 26 janv., 2266)

LOGEMENT à louer, situé sur la 1ère Avenue, Beauceville-Est, 4 appts, plus chambre de bain au 1er étage et cave. Entrée 220 Volts. Installation de laveuse et sècheuse. Libre immédiatement si désiré. S'adresser à Jean-Luc Veilleux, tél. 741, Beauceville-Est.
(J.N.O., 12 janv., 2248)

LOGEMENT de 5 pièces à louer, plus chambre de bain, eau chaude, 220 Volts, situé coin 2e Avenue et 22e rue St-Georges-Ouest. Ancien local du salon Madeleine. Libre après le 15 janvier. S'adresser à Roméo Poirier, 2370, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2225.

LOGEMENT à louer, 4 appts, plus chambre de bain, 220 volts, réservoir électrique, libre immédiatement, à Beauceville Ouest. S'adresser à Jean-Louis Gingras, rue St-Philippe, Beauceville Ouest, tél. 402 w.
(J.N.O., 5 janv., 2238)

LOGEMENT à louer, meublé, chauffé, pour une ou 2 personnes, situé à 657, 16e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser le soir au tél. 228-2639, St-Georges-Est.
(J.N.O., 9 déc., 2208)

À LOUER

LOGEMENT à louer, très moderne, 5 pièces, 2 chambres à coucher, prélarts fournis, chauffé, entrée 220V et situé à 2,402, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. Libre immédiatement. S'adresser à Ferronnerie Philippe Lacroix, St-Georges-Ouest, tél. 228-3033.
(J.N.O., 5 janv., 2239)

ANCIENNE propriété de la succession Dr Cliche, située sur la 1ère Avenue, près du pont de Beauceville Est. Le propriétaire actuel est prêt à la transformer pour fin de bureaux ou commerce. Pour informations, s'adresser à Jean-Paul Fortin, tél. 269 J ou C.P. 233, Beauceville-Est.
(J.N.O., 19 janv., 2264)

APPARTEMENT BEL-RIVE. Ultra moderne, entièrement meublé, bouillottes, réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltée, St-Georges-Est.
(J.N.O., 9 déc., 2215)

ENTREPOT à louer, minimum 1800 pieds carrés. Accès facile pour camion avec vanne. Non chauffé. Situé sur la 12e rue, St-Georges-Est. Pour information s'adresser à tél. 228-3030 ou 228-4218.
(J.N.O., 11 nov., 2164)

POUR LA MARIÉE: Service de location: Magnifiques gâteaux de noces, robe, voile, diadème. Pour renseignements, s'adresser à 2895, rue Principale, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008.
(J.N.O.)

BUREAU à louer, situé au centre de la ville. Libre le 1er mars. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-4234.
(J.N.O., 2 fév., 2277)

ON DEMANDE

HOMMES pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. Généreuse commission, bonis, spéciaux, etc... Territoire libre: Ville St-Georges et Lacroix. Demandez Catalogue: FAMILIX, 1600 Delorme, Montréal, Qué.
(3 fs, 13 janv., 2201)

HOMMES demandés dans districts ruraux, possédant auto, pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible à C. P. 728 L. A. St-Georges, Beauce.
(2 fs, 26 janv., 2268)

COMMENCEZ SANS CAPITAL. Hommes ou femmes, voici un commerce que vous pouvez entreprendre entièrement à crédit. Temps plein ou partiel. Ecrivez immédiatement car seulement 3 districts vacants. Rawleigh Dépt. B-493-CS, 4,005, rue Richelleu, St-Henri, Montréal.
(1 fs, 2 fév., 2281)

Vendeurs ou vendeuses demandés à plein temps ou à temps partiel pour le comté de Beauce. Choisissez vous-même votre propre territoire. Commission intéressante. Téléphonnez à St-Georges 228-4552, M. Henri Roy, spécialité, Produits Jako à l'huile de vison.
(3 fs, 2 fév., 1872)

ATTENTION, ATTENTION, coiffeurs et coiffeuses demandés pour ouvrir un salon de coiffure à votre compte dans un centre, bon revenu, garanti pour coiffeurs et coiffeuses qualifiés. Pour informations, écrire à C.P. 65, Beauceville-Ouest ou tél. 482.
(J.N.O., 19 janv., 2259)

ON A PERDU

PLUME Fontaine de marque Scheaffer et crayon de marque Waterman perdus à Beauceville Est. Récompense promise si retournés à son propriétaire M. Josaphat Genest, tél. 82.
(2 fs, 26 janv., 2273)

**ATTENTION SUCRIERS
À VENDRE**

Réservoirs à eau d'érable. Un de 1000 gallons et un de 400 gallons et un de 300 gallons. Pour plus d'informations, s'adresser à Paul-Emile Vézina, Ste-Rose, Dorch., tél. 502312.
(1 fs, 2 fév., 2279)

**POSTE DE
COMMERCE
À LOUER
pour Mai**

Local commercial neuf, 73 x 20 plus sous-bassement. 2 vitrines sur lère et Ave Chaudière. Face au Bureau de Poste. Place d'avenir et stationnement.

S'adresser à:
FRANCIA INC.,
252, 1ère Avenue,
C. P. 907,
Ville St-Georges

**Les Lacordaire veulent accentuer leur
témoignage tout en s'adaptant**

On peut vivre normalement sans alcool, mais pour bien faire accepter ce fait, il est nécessaire de faire l'éducation de notre milieu pour créer un vrai climat de sobriété.

Les Lacordaire doivent accentuer leur témoignage personnel en faveur de la sobriété en l'adaptant aux conditions actuelles sans toutefois rien sacrifier de l'abstinence totale.

Telle est la principale conclusion émise à l'issue de l'assem-

blée annuelle du conseil central de l'Association Lacordaire tenue à Québec en fin de semaine.

Portant la parole au cours de la réunion, le président national de cet organisme, le Dr Réginald Grand'Maison, a précisé que la prochaine année sera consacrée à "faire le point pour repenser les principes qui sont à la base de notre mouvement pour leur donner une interprétation nouvelle, selon les concepts de vie de notre temps". Les principes du passé doivent être appliqués aux conditions changeantes du présent et c'est dans cette application que les Lacordaire feront entendre leur message de sobriété dans notre société. Et celle-ci en a de plus en plus besoin, a-t-il expliqué.

Les participants à cette réunion étaient les présidents des 30 diocèses où l'Association compte ses membres, avec les aumôniers et les dirigeants nationaux.

Les délibérations ont donné lieu à certains changements d'importance au sein de l'organisme.

Importance accrue du rôle de la femme

Par suite de la fusion en un seul cercle des sections "Lacordaire" et "Jeanne d'Arc," ce dernier nom disparaît. Le nom du groupement est désormais "Association Lacordaire du Canada".

Par contre, le rôle de la femme y acquiert une importance beaucoup plus considérable, puisqu'elle peut maintenant accéder à tous les postes de direction, sauf la présidence diocésaine et nationale.

Changement d'insigne
Le traditionnel insigne bleu et or sera remplacé par un autre de couleur or en forme circulaire, arborant un "L" majuscule et portant l'inscription "Lacordaire-Sobriété par l'abstinence". Le sigle C.L.A.A. disparaît.
D'autres décisions, la plupart de régie interne, prévoient un ef-

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
écrivez à
Bureau Technique FOURNIER

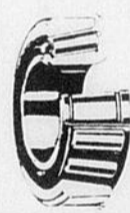
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est., Montréal
Tél. VI. 5-4548

**MORIN AUTO
PARTS REG'D**

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave, Sud
St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et cousinsets, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower.
Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts) toute grosseur et longueur.
Une visite vous convaincra.

A VENDRE

TRACTEUR à roues, Ford Major, avec pelle à gravelle et pelle à neige.

TRACTEUR à chenille.
DUNKER 4 tonnes au complet, POMPE à eau avec turbine, moteur 4 cylindres, 2 pees 1/2 d'eau avec passe

MIXEUR de 2 poches de ciment
MIXEUR de 1 poche de ciment, S'adresser à Armand Giroux, St-Prospier, Dorch., tél. 134-J-3 ou 10-W-5.
(3 fs, 26 janv., 2272)

ON DEMANDE

2 hommes qualifiés

1 HOMME avec plusieurs années d'expérience dans les pièces, pouvant prendre charge du département.

1 MECANICIEN d'expérience pour un travail à l'année. Ces positions sont pour un Garage de St-Georges ayant une franchise. Tél. 228-4858, St-Georges.

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

fort renouvelé vers le recrutement, la recherche de nouvelles techniques d'action ou d'administration, etc.

MEMBRES DE L'EXECUTIF NATIONAL

Le Dr Réginald Grand'Maison, de la Pocatière a été réélu à l'unanimité comme président national de l'Association Lacordaire au Canada, à l'issue de la réunion annuelle du conseil central du mouvement. Il est à son sixième terme consécutif à la présidence de l'Association.

Par la même occasion ont été élus membres de l'exécutif national de l'Association, MM. Joseph Charland, 1er vice-président, Victoriaville, Qué., Arcade Plante, 2ième vice-président, Lorrainville, Qué., Charles Baillargeon, trésorier, Québec, Emile Provancher, secrétaire, Coaticook, Qué., Laurier Gardner, responsable de la Jeunesse Lacordaire, Nicolet, Qué., Benoit Rivier, Alma, Qué., Maurice Martin, Rimouski, Qué., Jacques Lamontagne, Hull, Qué., André Patenaude, Lacolle, Qué., Maurice Besner, Montréal, Qué., J. Clarence Cormier, Dieppe, N.-B. et Gérard Mathieu, administrateur, Giffard, Qué.

L'aumônier national est le R. P. Yvon Isabelle, o.m.i.



**FAITES-LE
MAINTENANT**

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

EMPLACEMENTS A VENDRE

Centre résidentiel situé dans la ville de St-Georges-Est. 100 pieds de façade par 75 pieds de profondeur ou 100 pieds de façade par 150 pieds de profondeur. A prix spécial et conditions faciles. S'adresser à Georges-Emile Champagne, tél. 228-3075, Ville St-Georges, Beauce.

VENDEUR DEMANDÉ

Vendeur demandé pour vente d'automobiles, pouvant réaliser \$6,000. par année. Automobile et assurance fournis. Avec ou sans expérience.

S'adresser à: VALLEE AUTOMOBILES INC.
99, 36e rue,
St-Georges-Est. Tél. 228-2931

**POSTE DE COMMERCE
À LOUER**

5500 PIEDS INCLUANT UNE CAVE DE 1900 PIEDS
5 GRANDES VITRINES — 2 ENTRÉES

— LE TOUT CHAUFFÉ —
Beaucoup de Stationnement

Coin Blvd Dionne et 14ième Rue, St-Georges-Ouest
S'adresser à André Bolduc, tél. 228-3161 à St-Georges
ou, par écrit, à Succession G. H. Gourdeau,
Montréal Trust, 500 Grande-Allée-Est,
Québec, P. Q.

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait

1155, rue St-Jean
Québec

LEO VERREAULT,
Gérant



MARCHÉ DU TRAVAIL

Cette chronique vous est offerte par l'ECLAIREUR-PROGRES en coopération avec le Service national de Placement au bénéfice des hommes et des femmes qui recherchent des emplois.

OPPORTUNITES D'EMPLOI POUR LES TRAVAILLEURS

Emplois signalés dans le territoire.

HOMMES:

Opérateur de pelle mécanique mât de 45 pieds avec crampon (clam). Très bon salaire.
 Décorateur de gâteaux, minimum 4 ans d'expérience.
 Chauffeur d'autobus scolaire avec expérience, résidant à Ste-Germaine de préférence.
 Homme de garage avec expérience, générale en mécanique débossage et soudure, de pré-

Homme de garage avec expérience générale en mécanique débossage et soudure, de préférence candidat résidant dans le bas de la Beauce.
 Cuisinier d'expérience dans les restaurants. Bon salaire.

FEMMES:

Sténographe pour un embouteilleur d'eaux gazeuses.
 Jeune fille pour travailler dans un bureau de notaire. Bonne expérience à la dactylo.
 Jeune fille pour travailler dans une quincaillerie. Comptabilité et dactylo exigées.

Emplois signalés à l'extérieur du territoire

Homme marié, pas plus de 3 enfants, pour travail sur ferme mécanisée. 100 têtes de bétail trayeuse automatique, logement 5 appartements plus chambre de bain, lait fourni, salaire \$150.00 par mois.
 Briqueteurs pour poser briques, blocs de ciment et pierre artificielle.

Bûcherons pour diverses compagnies canadiennes, salaire probable \$17.00 à \$20.00 par jour. Transport frais des candidats. Durée de 6 à 10 semaines.
 Mécaniciens d'automobiles et camions.

Mécaniciens de machine à coudre industrielles.
 Electricien classe "C" construction industrielle.
 Hommes avec expérience dans une manufacture de bois fuseau.
 Tisseurs et ajusteurs de métiers.
 Machinistes et opérateurs de diverses machines à fer.
 Contremaître pour le département du taillage dans une industrie de vêtements.

FEMMES:

Cuisinière maison privée. Très bon salaire.

CHANTIERS AMERICAINS

Hommes avec visa pour faire abattis dans le Maine.
 Scie mécanique obligatoire. Début des travaux vers le 14 février prochain.
 Hommes avec tracteurs à chenilles, charroirage de bois de pulpe. Devront se nourrir eux-mêmes.

SAINT-ÉVARISTE

DECES DE M. ALPHONSE HALLE.

Est décédé récemment à St-Georges, M. Alphonse Hallé de St-Evariste. Service et sépulture, ont eu lieu à St-Evariste. La direction des funérailles fut confiée à la Maison Robert et Frères de la

Guadeloupe. M. Hallé était le frère de Mme Alphonse Fortier de notre paroisse. A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

EN DEUIL DE SON FRERE.

La Révérende Sœur Cécile Longchamps s.s.c.m. supérieure au Couvent de St-Evariste, vient d'être cruellement éprouvée par le décès subit de son frère M. André Longchamps de St-Janvier de Joly. Service et sépulture eurent lieu à St-Janvier de Joly, jeudi le 20 janvier. A notre Révérende Sœur Supérieure, ainsi qu'à la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

CARNET SOCIAL.

M. et Mme Raymond Labonté, Mlle Lise Labonté, M. Placide Dubord, Mlle Gaétane Dubord, M. et Mme Rosario Labonté, M. et Mme Réal Dubord de St-Evariste, M. et Mme Gérard Labrecque de Courcelles, Mme Jeanne et Mlle Cécile Labonté de La Guadeloupe à Montréal en fin de semaine pour assister au mariage de Mlle Claudette Labonté, fille de M. et Mme Régis Labonté de Montréal.

Sœur Gertrude Paré et Sœur Claire Paré à St-Victor, pour assister au service anniversaire de leur père M. E. Paré.

M. et Mme Aimé Talbot de St-Evariste, M. et Mme Germain Mercier et leurs enfants de St-Gédéon à Sherbrooke, Montréal et Valleyfield, en fin de semaine. M. et Mme Pierre Lalonde, Mme Ferdinand Labonté, Mlle Ginette et Suzanne Labonté, et Rodolphe Labonté à Québec, pour rencontrer Sœur Thérèse des Srs de Ste-Famille. Sœur Thérèse est la fille de Mme Ferdinand Labonté.

TOURNOI.

Un tournoi de hockey eut lieu dimanche dernier à la patinoire du collège St-Evariste, mettant en vedette le club de St-Evariste et les clubs des différentes paroisses environnantes. Ce tournoi fut suivi d'une partie de cartes et d'une

soirée récréative, à la salle du collège.

NOS MALADES.

Mlle Louise Pouliot de retour de Sherbrooke, où elle fut hospitalisée.
 Mme Yolande Brochu, hospitalisée pour quelques semaines.
 Mme Lorenzo Jacques, hospitalisée à Beauceville.
 Mme Alfred Lessard s'est fracturée un bras en faisant une chute sur le perron de l'église.

SAINT-JULES

Statistiques

En l'année 1965, il y eut à St-Jules: 19 baptêmes, dont 10 garçons et 9 filles; 6 mariages et 6 sépultures dont 3 hommes, 2 femmes et 1 enfant.

La paroisse St-Jules compte actuellement 134 familles et a une population de 759 personnes.

Résultat scolaire de décembre à l'école centrale:

1ère Année: Jacqueline Morin, 98.4
 Marielle Cloutier, 98.2
 Andrée Lessard, 98.2
 Jean Paré, 96.6
 Louise Grondin, 97.0

2e Année: Pierrette Gagné, 95.8
 Francine Jacques, 91
 Charline Cloutier, 90.4
 Lisette Brunelle, 90.4

3e Année: Charlotte Roy, 92.5
 Lucie Lessard, 91.6
 Jean-Denis Gagné, 91.1
 Guy Rodrigue, 90.2

4e Année: Ginette Lessard, 95.9
 Gabrielle Cloutier, 94.5
 Jean-Marc Cloutier, 94.2
 Anne Paré, 91

5e Année: Estelle Grondin, 94.3
 Sylvain Cloutier, 91.5
 Gaétan Lévesque, 90.8
 Angèle Gagné, 87.5

6e Année: René Cloutier, 93.1

Yvon Latulippe, 92.7
 Ghislaine Cloutier, 91.6
 Gaétane Cloutier, 85.1

7e Année:

Lise Jacques, 91.9
 Judith Paré, 90.9
 Ghislaine Doyon, 89.5
 Jocelyn Paré Veilleux, 87.1

8e Année:

Yves Jacques, 82.2
 Gervaise Jacques, 81.2
 Renald Roy, 81.1
 Lauréat Giguère, 77.7

9e Année:

Michel Paré, 89
 Lise Paré, 88
 Rose-Ange Cloutier, 84
 Paul-André Jacques, 79.3

Hospitalisées

Mme Napoléon Drouin est hospitalisée à Beauceville. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

Mme Lucien Roy est maintenant de retour chez elle après un séjour à l'hôpital de Beauceville.

Mme Rémi Pelchat est hospitalisée à Beauceville. Elle a donné naissance à son premier enfant.

Fiançailles

A l'occasion de Noël il y eut les fiançailles suivantes:

Mlle Claire Yvette Jacques à M. Réal Couture.

Mlle Louise Cloutier à M. Claude Jacques.

Mlle Rita Gagné à M. Gaétan Gagné.

Mlle Thérèse Doyon à M. Ghislain Cloutier.

Nos félicitations.

Carnet mondain

A l'occasion des Fêtes, M. et Mme Léonce Lagueux, de Magog et M. et Mme Paul Lacroix, de Sherbrooke, ont visité leurs parents de St-Jules.

Mme Gérard Beaudry, de St-Hilaire de Dorset, est venue passer quelques jours chez sa soeur, Mme Aimé Paré.

M. et Mme Lorenzo Bricard, de Ste-Thérèse de Montréal, chez leurs parents, M. et Mme Paul-Emile Gagné.

M. et Mme Luc Roy, de Ville-Marie, Abitibi, chez M. et Mme Léonide Pépin.

Tang

à l'orange,
2 enveloppes pour

.43

Pommes

McIntosh,
cello de 10 livres,

.49

Rosbif

Boeuf de l'Ouest de choix
de surlonge, désossé, tendre et
juteux, sans perte, la livre,

.89

Café inst

Maxwell House,
10 onces,

1.39

Céleri

vert de la Floride,
gros pied,

.23

Cuisses

de poulet, fraîches,
la livre,

.47

Ananas

tranchés,
20 onces,

4/.89

Citrons

6/.25

Poitrines

de poulet, fraîches,
la livre,

.59

Beurre

de peanuts, gros bocal
de 2 livres,

.59

Choux

de Bruxelles, le casseau,

.35

Beloné

Fédéral ou Maple Leaf, en
morceau ou tranché, la livre, ..

.25

Tomates

Fraîches de la Floride,
la livre,

.29



Tout achat de \$3.00 vous
donne droit à un verre
(liqueur fine) pour
seulement .29



Encyclopédie
de la cuisine canadienne
par Jehane Benoit en vente

SUPER MARCHÉ

ODIAS FECTEAU INC.

305, 22e rue Ouest St-Georges

TÉLS. 228-3902 228-2752